PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

2011/0401(COD)

25.9.2012

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

għall-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)
(COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Cristian Silviu Buşoi

Magħquda fid-diversità

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Orizzont 2020, kif imsemmi fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni li takkumpanja l-programm, għandu l-għan li jimplimenta l-objettivi ewlenin tal-inizjattiva 'Unjoni tal-Innovazzjoni', b'enfasi fuq l-isfidi attwali tas-soċjetà u t-tisħiħ tar-rabta bejn ir-riċerka minn isfel għal fuq u minn fuq għal isfel u l-kummerċjalizzazzjoni. Għandu l-għan ukoll li jissimplifika aktar u jżid il-parteċipazzjoni tal-SMEs. Ħafna mill-isfidi ambjentali bħall-klima, l-użu effiċjenti tar-riżorsi, l-enerġija u t-trasport nodfa, is-saħħa u s-sikurezza tal-ikel jaqgħu fil-kompetenza tal-Kumitat ENVI. Ir-Rapporteur jilqa' favorevolment il-proposti tal-Kummissjoni, iżda jagħmel enfasi akbar fuq uħud mill-aspetti indirizzati.

Fl-opinjoni attwali, ir-Rapporteur qies approċċ olistiku bħala l-aħjar mod biex jisssaħħu aktar il-prijoritajiet tal-Kumitat ENVI. Dan l-ewwel rapport għandu jitqies ukoll bħala wieħed li jiftaħ id-dibattitu dwar dan il-programm kumpless li huwa ta' importanza fundamentali biex jiżdied it-tkabbir ekonomiku aħdar u sostenibbli fl-Unjoni Ewropea filwaqt li tiġi promossa soċjetà b'saħħitha.

L-opinjoni tiffoka l-aktar fuq l-isfidi tas-soċjetà u tipproponi t-tisħiħ ta' xi aspetti marbuta mas-saħħa, is-sikurezza tal-ikel, il-klima u l-ambjent.

Is-saħħa

Minħabba l-valur miżjud kbir tagħha għal trattamenti innovattivi, pereżempju fil-mediċina riġenerattiva, ir-riċerka dwar iċ-ċelloli staminali, permezz tal-istudju ta' alternattivi eżistenti għaċ-ċelloli staminali tal-embrijun, għandha tibqa' tiġi appoġġata filwaqt li jiġu rikonoxxuti l-preokkupazzjonijiet rigward l-etika. Għandha titqiegħed enfasi speċjali wkoll fuq ir-riċerka u l-innovazzjoni fil-qasam tat-trattament tal-mard. L-appoġġ pubbliku għar-riċerka u l-iżvlupp fil-qasam tal-infezzjonijiet u l-mard rari għandu jiżdied u l-kondiviżjoni tal-għarfien għandha titħeġġeġ. Il-bżonnijiet tal-pazjenti għandhom jistimulaw l-innovazzjoni fil-qasam tas-saħħa kif ukoll il-finanzjament tar-riċerka u l-iżvilupp. Barra minn hekk, ir-riċerka u l-iżvilupp u l-innovazzjoni fil-qasam tas-saħħa ambjentali għandhom ikunu ffinanzjati sew.

Is-sikurezza tal-ikel

Qed jiġi propost li l-isfidi tas-soċjetà marbuta mas-sikurezza tal-ikel jitwessgħu biex jinkludu l-aspetti kollha tas-sikurezza tal-ikel.

Il-klima u l-ambjent

Il-bilanċ bejn l-aspetti ekonomiċi, soċjali u ambjentali tar-riċerka u l-innovazzjoni għandu jiġi mmonitorjat regolarment u effettivament. L-appoġġ għall-enerġija rinnovabbli għandu jissaħħaħ. Iż-żieda fl-effiċjenza tal-enerġija rinnovabbli tista' tagħmilha aktar attraenti ekonomikament, filwaqt li jiġi miġġieled it-tibdil fil-klima, titnaqqas id-dipendenza tagħna mill-fjuwils fossili u tiġi promossa ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju.

Orizzont 2020 huwa programm fundamentali li jista' jgħin lill-UE tkompli tnaqqas l-emissjonijiet ta' gassijiet u partikuli ta' ħsara għall-ambjent u għas-saħħa, mingħajr ebda piż fuq l-industriji jew l-Istati Membri.

L-aspetti orizzontali

Tinħtieġ konnessjoni akbar bejn l-objettivi tal-inizjattivi ewlenin 'Unjoni tal-Innovazzjoni' u 'Ewropa li tuża r-riżorsi b'effiċjenza' u Orizzont 2020 u għalhekk din ġiet inkorporata fl-

opinjoni. Sabiex jinkiseb l-akbar benefiċċju possibbli mill-proġetti tar-riċerka u l-iżvilupp u tal-innovazzjoni fl-UE kollha, il-komplementarjetà ta' Orizzont 2020 ma' Fondi oħra Nazzjonali u tal-UE għandha tiġi mmonitorjata strettament. Barra minn hekk, qed jiġi propost ukoll li tiżdied aktar il-parteċipazzjoni tal-SMEs, billi din tista' tistimula t-tkabbir ekonomiku aħdar u sostenibbli. Aspett importanti tal-indikaturi tal-prestazzjoni, li jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-objettivi ta' Orizzont 2020, huwa inkluż ukoll fir-rapport.

Emendi oħra dwar il-qsim tal-baġits u l-objettivi tar-riċerka fil-katina tal-innovazzjoni kif ukoll dwar is-simplifikazzjoni se jitħallew għal wara d-dibattitu li għandu jsir fil-Kumitat ENVI dwar Orizzont 2020.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel jistieden lill-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) L-Unjoni għandha l-objettiv li ssaħħaħ il-bażijiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħha billi tikseb Żona Ewropea tar-Riċerka (*"*ERA*"*) li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġija jiċċirkolaw b'mod liberu, u li tinkoraġġixxi lill-Unjoni ssir aktar kompetittiva, inkluż fl-industrija tagħha. Sabiex twettaq dawn l-objettivi l-Unjoni għandha twettaq attivitajiet biex timplimenta r-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni, tippromwovi l-kooperazzjoni internazzjonali, tiddissemina u tottimizza r-riżultati u tistimula t-taħriġ u l-mobbiltà.	(1) L-Unjoni għandha l-objettiv li ssaħħaħ il-bażijiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħha billi tikseb Żona Ewropea tar-Riċerka (*'*ERA*'*) li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġija jiċċirkolaw b'mod liberu, u li tinkoraġġixxi lill-Unjoni ssir aktar ***sostenibbli,*** kompetittiva, ***u reżistenti,*** inkluż fl-industrija tagħha. Sabiex twettaq dawn l-objettivi l-Unjoni għandha twettaq attivitajiet biex timplimenta r-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni, tippromwovi l-kooperazzjoni internazzjonali, tiddissemina u tottimizza r-riżultati u tistimula t-taħriġ u l-mobbiltà.

Emenda 2

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni fl-Unjoni Ewropea – Orizzont 2020 (minn hawn 'il quddiem *"*Orizzont 2020*"*), jiffoka fuq tliet prijoritajiet, b'mod partikolari ***l-ġenerazzjoni tax-xjenza eċċellenti*** sabiex tissaħħaħ ***l-eċċellenza mill-aqwa*** tal-Unjoni ***fix-xjenza***, it-trawwim tat-tmexxija industrijali biex jiġu appoġġati n-negozji, inklużi l-impriżi żgħar u medji (SME) u l-innovazzjoni u l-indirizzar ta' sfidi tas-	(11) Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni fl-Unjoni Ewropea – Orizzont 2020 (minn hawn 'il quddiem ***'***Orizzont 2020***'***), jiffoka fuq tliet prijoritajiet, b'mod partikolari ***ż-żieda fil-livell ta' eċċellenza xjentifika fl-Ewropa*** sabiex tissaħħaħ ***il-pożizzjoni*** tal-Unjoni ***bħala bażi tax-xjenza mill-aqwa***, it-trawwim tat-tmexxija industrijali biex jiġu appoġġati n-negozji, inklużi l-impriżi żgħar u medji (SME) u l-innovazzjoni u l-

soċjetà, biex jingħata rispons dirett għall-isfidi identifikati fl-istrateġija Ewropa 2020 billi jiġu appoġġati attivitajiet li jkopru l-ispettru kollu mir-riċerka sas-suq. Orizzont 2020 għandu jappoġġa l-istadji kollha fil-katina tal-innovazzjoni, speċjalment attivitajiet eqreb għas-suq inklużi strumenti finanzjarji innovattivi, kif ukoll innovazzjoni mhux tekonoloġika u soċjali, u jimmira li jissodisfa l-ħtiġijiet tar-riċerka għal spettru wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni billi jagħmel enfasi fuq l-aktar użu u disseminazzjoni mifruxin tal-għarfien iġġenerat mill-attivitajiet appoġġati sal-isfruttar kummerċjali tiegħu. Il-prijoritajiet tal-Orizzont 2020 għandhom ikunu wkoll appoġġati permezz ta' programm taħt it-Trattat Euratom dwar ir-riċerka u t-taħriġ nukleari.	indirizzar ta' sfidi tas-soċjetà, biex jingħata rispons dirett għall-isfidi identifikati fl-istrateġija Ewropa 2020 billi jiġu appoġġati attivitajiet li jkopru l-ispettru kollu mir-riċerka sas-suq. Orizzont 2020 għandu jappoġġa l-istadji kollha fil-katina tal-innovazzjoni, speċjalment attivitajiet eqreb għas-suq inklużi strumenti finanzjarji innovattivi, kif ukoll innovazzjoni mhux tekonoloġika u soċjali, u jimmira li jissodisfa l-ħtiġijiet tar-riċerka għal spettru wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni billi jagħmel enfasi fuq l-aktar użu u disseminazzjoni mifruxin tal-għarfien iġġenerat mill-attivitajiet appoġġati sal-isfruttar kummerċjali tiegħu. Il-prijoritajiet tal-Orizzont 2020 għandhom ikunu wkoll appoġġati permezz ta' programm taħt it-Trattat Euratom dwar ir-riċerka u t-taħriġ nukleari.

Emenda 3

Proposta għal regolament
Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(20) Bil-għan li tiġi approfondita r-relazzjoni bejn ix-xjenza u s-soċjetà ***u tissaħħaħ il-fiduċja pubblika fix-xjenza***, Orizzont 2020 għandu jiffavorixxi ***l-involviment infurmat taċ-ċittadini*** u s-soċjetà ċivili ***f'kwistjonijiet*** tar-riċerka u l-innovazzjoni billi jippromwovi l-edukazzjoni fix-xjenza, billi jagħmel l-għarfien xjentifiku aktar aċċessibbli, billi jiżviluppa ***aġendi responsabbli tar-riċerka u l-innovazzjoni*** li ***jindirizzaw it-tħassib*** u l-aspettattivi taċ-ċittadini u tas-soċjetà ċivili u ***billi*** jiffaċilita l-parteċipazzjoni tagħhom fl-attivitajiet tal-Orizzont 2020.	(20) Bil-għan li tiġi approfondita r-relazzjoni bejn ix-xjenza u s-soċjetà, Orizzont 2020 għandu jiffavorixxi ***riċerka u innovazzjoni responsabbli permezz tal-parteċipazzjoni attiva tal-atturi tas-soċjetà (riċerkaturi, ċittadini*** u s-soċjetà ċivili***, dawk li jfasslu l-politika u l-industrija) fil-proċess*** tar-riċerka u l-innovazzjoni***, notevolment*** billi ***jiżgura l-adozzjoni tad-dimensjoni tas-sessi, billi*** jippromwovi l-edukazzjoni fix-xjenza, billi ***jiggarantixxi r-rispett tal-leġiżlazzjoni etika u jippromwovi l-emerġenza ta' konformità mal-ogħla standards etiċi madwar id-dinja, billi jżid l-aċċessibbiltà u l-użu mill-ġdid tar-riżultati ta' riċerka ffinanzjata pubblikament, b'mod partikolari pubblikazzjonijiet u dejta xjentifiċi, billi*** jagħmel l-għarfien xjentifiku aktar

	aċċessibbli, billi jiżviluppa ***qafas ta' governanza*** li ***jindirizza t-tħassib*** u l-aspettattivi taċ-ċittadini u tas-soċjetà ċivili u jiffaċilita l-parteċipazzjoni tagħhom fl-attivitajiet tal-Orizzont 2020.

Emenda 4

Proposta għal regolament
Premessa 20a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(20a) L-aċċessibbiltà ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni li jikkonċernaw Orizzont 2020, inkluża l-komunikazzjoni dwar proġetti u riżultati appoġġjati, teħtieġ il-provvista ta' formats aċċessibbili għal kulħadd. Formats aċċessibbli jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, tipa kbira, Braille, test li jinqara faċilment, awdjo, vidjo, u format elettroniku.

Emenda 5

Proposta għal regolament
Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(21) L-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 għandha twieġeb għall-opportunitajiet u ***l-ħtiġijiet*** li qed jevolvu mix-xjenza u t-teknoloġija, l-industrija, il-politiki ***u*** s-soċjetà. Fil-fatt, l-aġendi għandhom ikunu stabbiliti f'kooperazzjoni ***mill-qrib*** mal-partijiet interessati mis-setturi kollha konċernati, u għandha tkun permessa flessibbiltà suffiċjenti għal żviluppi ġodda. Il-konsultazzjoni esterna għandha tkun mfittxa fuq bażi kontinwa matul l-Orizzont 2020, ukoll permezz tal-użu ta' strutturi rilevanti bħall-Pjattaformi Ewropej tat-Teknoloġija, l-Inizjattivi Konġunti ta'	(21) L-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 għandha twieġeb għall-opportunitajiet u ***l-iżvilupp*** li qed jevolvu mix-xjenza u t-teknoloġija, l-industrija, il-politiki u s-soċjetà ***u l-ambjent***. Fil-fatt, l-aġendi għandhom ikunu stabbiliti f'kooperazzjoni mal-partijiet interessati mis-setturi kollha konċernati, u għandha tkun permessa flessibbiltà suffiċjenti għal żviluppi ġodda***, madankollu Orizzont 2020 għandu jirrikonoxxi l-ħtieġa għal tmexxija mill-Istituzzjonijiet Ewropej sabiex tiġi żgurata kompetittività globali b'mod partikolari fil-qasam tal-bijoteknoloġija***. Il-

Programmar u l-Isħubiji Ewropej tal-Innovazzjoni.	konsultazzjoni esterna għandha tkun mfittxa fuq bażi kontinwa matul l-Orizzont 2020, ukoll permezz tal-użu ta' strutturi rilevanti bħall-Pjattaformi Ewropej tat-Teknoloġija, l-Inizjattivi Konġunti ta' Programmar u l-Isħubiji Ewropej tal-Innovazzjoni.

Emenda 6

Proposta għal regolament
Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(22) Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għall-attrattività tal-professjoni tar-riċerka fl-Unjoni. Għandha tingħata attenzjoni adegwata lil Karta Ewropea għar-Riċerkaturi u l-Kodiċi ta’ Kondotta għar-Reklutaġġ tar-Riċerkaturi, flimkien ma’ oqfsa ta’ referenza rilevanti oħrajn definiti fil-kuntest taż-Żona Ewropea tar-Riċerka, filwaqt li tkun rispettata n-natura volontarja tagħhom.	(22) Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għall-attrattività tal-professjoni tar-riċerka***, b’mod partikolari dik industrijali u bijomedika,*** fl-Unjoni. Għandha tingħata attenzjoni adegwata lil Karta Ewropea għar-Riċerkaturi u l-Kodiċi ta’ Kondotta għar-Reklutaġġ tar-Riċerkaturi, flimkien ma’ oqfsa ta’ referenza rilevanti oħrajn definiti fil-kuntest taż-Żona Ewropea tar-Riċerka, filwaqt li tkun rispettata n-natura volontarja tagħhom.

Emenda 7

Proposta għal regolament
Premessa 22a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(22a) Orizzont 2020 għandu wkoll jikkontribwixxi sabiex iħeġġeġ lir-riċerkaturi Ewropej biex jibqgħu fl-Ewropa, jattira lir-riċerkaturi tad-dinja kollha lejn l-Ewropa u jtejjeb l-attrattività tal-Ewropa għall-aqwa riċerkaturi. Għalhekk, tista’ titwettaq riflessjoni dwar sistema ta’ taxxa kkoordinata u attraenti għar-riċerkaturi fuq livell Komunitarju.

Emenda 8

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) ***L-attivitajiet żviluppati fil-qafas tal-Orizzont 2020 għandu jkollhom l-għan li jippromwovu l-ugwaljanza*** bejn l-irġiel u n-nisa ***fir-riċerka u l-innovazzjoni billi jindirizzaw b'mod partikolari l-kawżi sottostanti tal-iżbilanċ bejn is-sessi, billi jisfruttaw il-potenzjal kollu tar-riċerkaturi kemm nisa kif ukoll irġiel, u billi jintegraw id-dimensjoni tas-sessi fil-kontenut tal-proġetti bil-għan li tittejjeb il-kwalità tar-riċerka u tiġi stimolata l-innovazzjoni. L-attivitajiet għandhom jimmiraw ukoll għall-implimentazzjoni tal-prinċipji relatati mal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel stipulati fl-Artikoli 2 u 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropa u l-Artikolu 8 tat-TFUE.***	(23) ***L-attivitajiet ta' riċerka ffinanzjati minn Orizzjont 2020 għandhom jikkonformaw mal-acquis communautaire tal-UE fir-rigward ta' opportunitajiet indaqs*** bejn l-irġiel u n-nisa***. Orizzont 2020 għandu jagħti attenzjoni lix-xjenza eċċellenti u lill-kwalifiki professjonali tal-persunal xjentifiku u tar-riċerka taż-żewġ sessi involuti fir-riċerka u l-innovazzjoni. Sabiex jiġi żgurat l-użu effettiv tal-finanzjament tal-UE, id-distinzjoni prinċipali għall-finanzjament tar-riċerka tal-UE għandha tkun l-eċċellenza tal-proġett tax-xjenza u l-kwalifiki professjonali tal-persunal tar-riċerka.***

Emenda 9

Proposta għal regolament
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) L-attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni appoġġati mill-Orizzont 2020 għandhom jirrispettaw il-prinċipji etiċi fundamentali. Għandhom jitqiesu l-opinjonijiet tal-Grupp Ewropew dwar l-Etika fix-Xjenza u t-Teknoloġiji l-Ġodda. L-attivitajiet ta' riċerka għandhom iqisu wkoll l-Artikolu 13 tat-TFUE u jnaqqsu l-użu tal-annimali fir-riċerka u l-ittestjar, bil-ħsieb li finalment l-użu tal-annimali jiġi sostitwit. L-attivitajiet kollha għandhom jitwettqu bl-iżgurar ta' livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem f'konformità mal-Artikolu 168 TFUE.	(24) L-attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni appoġġati mill-Orizzont 2020 għandhom jirrispettaw il-prinċipji etiċi fundamentali. Għandhom jitqiesu l-opinjonijiet ***motivati u aġġornati b'mod regolari*** tal-Grupp Ewropew dwar l-Etika fix-Xjenza u t-Teknoloġiji l-Ġodda***, u dan jimplika li minn qabel ikun hemm metodu ta' għażla trasparenti bbażat fuq l-indipendenza u l-għarfien xjentifiku tal-Membri tal-Grupp Ewropew dwar l-Etika fix-Xjenza u t-Teknoloġiji l-Ġodda (GEE)***. L-attivitajiet ta' riċerka għandhom iqisu wkoll l-Artikolu 13 tat-TFUE u jnaqqsu l-użu tal-annimali fir-riċerka u l-ittestjar, bil-ħsieb li

	finalment l-użu tal-annimali jiġi sostitwit***, anke permezz tal-iżvilupp strateġiku, l-integrazzjoni u l-użu ta' strumenti u teknoloġiji innovattivi u mhux mill-anninali***. L-attivitajiet kollha għandhom jitwettqu bl-iżgurar ta' livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem f'konformità mal-Artikolu 168 TFUE.

Ġustifikazzjoni

L-għan politiku tat-tnaqqis u s-sostituzzjoni finali tal-użu tal-annimali għandu jiġi marbut mal-approċċ prattiku li se jinħtieġ sabiex dan l-għan isir realtà.

Emenda 10

Proposta għal regolament
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(25) Il-Kummissjoni Ewropea ma tissoliċitax b'mod espliċitu l-użu taċ-ċelloli staminali tal-embrijun uman. L-użu taċ-ċelloli staminali umani, sew jekk huma adulti kif ukoll tal-embrijun, jekk jeżistu, jiddependi mill-ġudizzju tax-xjenzati skont l-objettivi li huma jridu jilħqu u huwa suġġett għal Reviżjoni Etika stretta. ***L-ebda proġett*** li ***jinvolvi*** l-użu ta' ċelloli staminali tal-embrijun uman ***ma għandu jkun ffinanzjat, jekk ma jkollux l-approvazzjonijiet neċessarji*** mill-Istati Membri. ***L-ebda attività ma għandha tkun iffinanzjata li hija miċħuda fl-Istati Membri kollha. M'għandha tiġi ffinanzjata l-ebda attività fi Stat Membru fejn tali attività hija pprojbita.***	(25) ***It-terapiji biċ-ċelloli staminali wrew il-valur miżjud qawwi tagħhom billi wasslu għal skoperti fit-trattament tal-mard. Għalhekk, l-Unjoni għandha tibqa' tappoġġja r-riċerka f'dan il-qasam.*** Il-Kummissjoni Ewropea ma tissoliċitax b'mod espliċitu l-użu taċ-ċelloli staminali tal-embrijun uman. L-użu taċ-ċelloli staminali umani, sew jekk huma adulti kuf ukoll tal-embrijun, jekk jeżistu, jiddependi mill-ġudizzju tax-xjenzati skont l-objettivi li huma jridu jilħqu u huwa suġġett għal Reviżjoni Etika stretta. ***Il-proġetti*** li ***jinvolvu*** l-użu ta' ċelloli staminali tal-embrijun uman ***jistgħu jkunu ffinanzjati sakemm ikunu ġew approvati b'mod xieraq*** mill-Istati Membri ***konċernati***. ***Meta jkun permess mil-leġiżlazzjoni nazzjonali, il-ħolqien u ż-żamma tal-banek pubbliċi taċ-ċelloli staminali tal-embrijun uman għandhom jiġu kkunsidrati.***

Emenda 11

Proposta għal regolament
Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(25a) Il-Kummissjoni għandha tappoġġja b'mod attiv ir-riċerka mmirata lejn l-iżvilupp ta' alternattivi għal ċelloli staminali tal-embrijuni. L-iskoperta riċenti taċ-ċelloli staminali pluripotenti indotti (iPSCs - induced pluripotent stem cells) wasslet sabiex tiżdied opportunità ġdida ta' riċerka ma' dawk li ilhom diversi snin dwar iċ-ċelloli staminali adulti u ċ-ċelloli staminali mill-embrijun, li wasslet għal tama ġdida fost il-pazjenti li qed jistennew trattament. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tqis ukoll kif xieraq l-interess tal-komunità xjentifika fit-tipi kollha ta' riċerka dwar iċ-ċelloli staminali u, għalhekk, m'għandhiex tippreferi tip minn ieħor, filwaqt li tqis il-problemi etiċi ta' kull kategorija ta' ċelloli staminali.

Emenda 12

Proposta għal regolament
Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(26) Sabiex jikseb l-impatt massimu, Orizzont 2020 għandu jiżviluppa sinerġiji mill-qrib ma' programmi oħrajn tal-Unjoni f'oqsma ***bħall-edukazzjoni***, l-ispazju, l-ambjent, il-kompetittività u l-SMEs, is-sigurtà interna, il-kultura u l-midja u mal-fondi tal-Politika ta' Koeżjoni u tal-Politika dwar l-Iżvilupp Rurali, li jistgħu jgħinu speċifikament biex jissaħħu l-kapaċitajiet nazzjonali u reġjonali tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-kuntest ta' strateġiji intelliġenti ta' speċjalizzazzjoni.	(26) Sabiex jikseb l-impatt massimu, Orizzont 2020 għandu jiżviluppa sinerġiji mill-qrib ma' programmi oħrajn tal-Unjoni f'oqsma ***bħas-saħħa, l-edukazzjoni***, l-ispazju, l-ambjent, il-kompetittività u l-SMEs, is-sigurtà interna, il-kultura u l-midja u mal-fondi tal-Politika ta' Koeżjoni u tal-Politika dwar l-Iżvilupp Rurali, li jistgħu jgħinu speċifikament biex jissaħħu l-kapaċitajiet nazzjonali u reġjonali tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-kuntest ta' strateġiji intelliġenti ta' speċjalizzazzjoni.

	Barra minn hekk, il-komplementarjetà bejn Orizzont 2020 u programmi ffinanzjati fil-livell nazzjonali għandha tkun żgurata wkoll. Dik il-komplementarjetà għandha titqies ukoll mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri meta tivvaluta l-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020.

Emenda 13

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) L-SMEs jikkostitwixxu sors ***sinifikanti*** ta' innovazzjoni ***u*** tkabbir fl-Ewropa. Għaldaqstant fl-Orizzont 2020 hija meħtieġa parteċipazzjoni qawwija ta' SMEs, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003. Din għandha tappoġġa l-għanijiet tas-Small Business Act (l-Att dwar ir-Negozji ż-Żgħar).	(27) L-SMEs jikkostitwixxu sors ***essenzjali*** ta' innovazzjoni***,*** tkabbir ***u ta' ħolqien ta' impjiegi*** fl-Ewropa. Għaldaqstant fl-Orizzont 2020 hija meħtieġa parteċipazzjoni qawwija ta' SMEs, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003. Din għandha tappoġġa l-għanijiet tas-Small Business Act (l-Att dwar ir-Negozji ż-Żgħar).

Emenda 14

Proposta għal regolament
Premessa 27a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(27a) Sabiex jiġi massimizzat l-impatt ta' Orizzont 2020, għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali lill-approċċi multidixxipplinarji, interdixxipplinarji u transdixxipplinarji bħala elementi neċessarji għall-progress xjentifiku maġġuri. Skoperti fix-xjenza jseħħu spiss fil-fruntieri jew fl-intersezzjonijiet dixxiplinarji u tal-għarfien. Barra minn hekk, il-komplessità tal-problemi u l-isfidi

	li l-Ewropa qed taffaċċja jirrikjedu soluzzjonijiet li jistgħu jiġu indirizzati biss permezz ta' diversi dixxiplini u atturi tas-soċjetà jaħdmu flimkien.

Ġustifikazzjoni

L-approċċi multidixxiplinarji, interdixxiplinarji u transdixxiplinarji huma kruċjali għall-avvanz fix-xjenza u l-innovazzjoni. Il-kumplessità tal-problemi preżenti ta' spiss ma jistgħux jiġu indirizzati minn dixxiplina xjentifika jew riċerkaturi waħedhom. Konsegwentement, objettivi komuni jew strutturi konjittivi komuni fost id-dixxiplini u l-atturi tas-soċjetà huma meħtieġa regolarment sabiex jinstabu u jiġu żviluppati l-aqwa soluzzjonijiet. Għal din ir-raġuni, Orizzont 2020 m'għandux biss jipprevedi iżda wkoll jippromwovi l-approċċi mulidixxiplinarji u interdixxiplinarji.

Emenda 15

Proposta għal regolament
Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(30) L-Orizzont 2020 għandu jippromwovi kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi bbażata fuq interess komuni u benefiċċju reċiproku. Il-kooperazzjoni internazzjonali fix-xjenza, it-teknoloġija u l-innovazzjoni għandha tiġi mmirata lejn l-ilħuq tal-objettivi tal-Ewropa 2020 sabiex tissaħħaħ il-kompetittività, tingħata kontribuzzjoni għall-indirizzar tal-isfidi tas-soċjetà u jingħata appoġġ lill-politiki esterni u tal-iżvilupp tal-Unjoni, inkluż billi jiġu żviluppati sinerġiji mal-programmi esterni u jagħtu kontribuzzjoni għall-impenji internazzjonali tal-Unjoni bħall-ilħuq tal-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju.	(30) L-Orizzont 2020 għandu jippromwovi kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi bbażata fuq interess komuni u benefiċċju reċiproku. Il-kooperazzjoni internazzjonali fix-xjenza, it-teknoloġija u l-innovazzjoni għandha tiġi mmirata lejn l-ilħuq tal-objettivi tal-Ewropa 2020 sabiex tissaħħaħ il-kompetittività, tingħata kontribuzzjoni għall-indirizzar tal-isfidi tas-soċjetà u jingħata appoġġ lill-politiki esterni u tal-iżvilupp tal-Unjoni, inkluż billi jiġu żviluppati sinerġiji mal-programmi esterni u jagħtu kontribuzzjoni għall-impenji internazzjonali tal-Unjoni bħall-ilħuq tal-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju ***u l-miri ta' RIO+20***.

Emenda 16

Proposta għal regolament
Premessa 30a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	(30a) Il-parteċipazzjoni ta' timijiet ta' riċerka fi proġetti differenti għandha tiġi kkontemplata bħala r-rinfurzar tal-kwalità u l-possibbiltà ta' kooperazzjoni internazzjonali.

Emenda 17

Proposta għal regolament
Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(32) Il-ħtieġa għal approċċ ġdid ***għall-ġestjoni tal-kontroll u r-riskju fil-finanzjament*** tar-riċerka tal-Unjoni ġiet rikonoxxuta fil-Kunsill Ewropew tal-4 ta' Frar 2011***, fejn saret talba għal*** bilanċ ġdid bejn il-fiduċja u l-kontroll u bejn it-teħid tar-riskju u l-evitar tar-riskju. Il-Parlament Ewropew, fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Novembru 2010 dwar is-simplifikazzjoni tal-implimentazzjoni tal-Programmi Qafas tar-Riċerka, talab bidla pragmatika għal simplifikazzjoni amministrattiva u finanzjarja u jiddikjara li l-ġestjoni tal-fondi Ewropej għar-riċerka għandha tkun ibbażata aktar fuq il-fiduċja u turi tolleranza tar-riskju fil-konfront ***tal-parteċipanti***. Ir-rapport ta' evalwazzjon interim tas-Seba' Programm Kwadru għar-Riċerka (2007-2013) ikkonkluda li huwa meħtieġ approċċ aktar radikali biex issir qabża kbira ***f'termini ta' simplifikazzjoni, u li għandu jiġi rimedjat il-bilanċ bejn ir-riskju u l-fiduċja***.	(32) Il-ħtieġa għal approċċ ġdid ***biex tiġi żviluppata strateġija ta' ġestjoni tar-riskju bbażata fuq l-evidenza bħala parti mill-istrateġija tal-finanzjament*** tar-riċerka tal-Unjoni ġiet rikonoxxuta fil-Kunsill Ewropew tal-4 ta' Frar 2011***. F'dan il-mument, il-Kunsill talab*** bilanċ ġdid bejn il-fiduċja u l-kontroll u bejn it-teħid tar-riskju u l-evitar tar-riskju. Il-Parlament Ewropew, fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Novembru 2010 dwar is-simplifikazzjoni tal-implimentazzjoni tal-Programmi Qafas tar-Riċerka, talab bidla pragmatika għal simplifikazzjoni amministrattiva u finanzjarja u jiddikjara li l-ġestjoni tal-fondi Ewropej għar-riċerka għandha tkun ibbażata aktar fuq il-fiduċja u turi tolleranza tar-riskju fil-konfront ***tar-riċerkaturi***. Ir-rapport ta' evalwazzjon interim tas-Seba' Programm Kwadru għar-Riċerka (2007-2013) ikkonkluda li huwa meħtieġ approċċ aktar radikali biex issir qabża kbira ***lejn proċeduri ssimplifikati li juru l-fiduċja tal-Unjoni fir-riċerkaturi u jinkoraġġuhom sabiex jieħdu r-riskji meħtieġa għal progress aċċellerat fix-xjenza u t-teknoloġija***.

Emenda 18

Proposta għal regolament
Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(35) Il-ġestjoni effettiva tal-prestazzjoni, inkluż l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ, jirrikjedu żvilupp ta' indikaturi speċifiċi tal-prestazzjoni li jistgħu jitkejlu matul iż-żmien; li huma realistiċi kif ukoll jirriflettu l-loġika tal-intervent; u rilevanti għal ġerarkija li tixraq tal-objettivi u l-attivitajiet. Għandhom jiġu stabbiliti l-mekkaniżmi ta' koordinazzjoni adegwati bejn l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-Orizzont 2020, u l-monitoraġġ tal-progress, il-kisbiet u l-funzjonament tal-ERA.	(35) Il-ġestjoni effettiva tal-prestazzjoni, inkluż l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ, jirrikjedu żvilupp ta' indikaturi ***komuni Ewropej*** speċifiċi tal-prestazzjoni li jistgħu jitkejlu matul iż-żmien; li huma realistiċi kif ukoll jirriflettu l-loġika tal-intervent; u rilevanti għal ġerarkija li tixraq tal-objettivi u l-attivitajiet. Għandhom jiġu stabbiliti l-mekkaniżmi ta' koordinazzjoni adegwati bejn l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-Orizzont 2020, u l-monitoraġġ tal-progress, il-kisbiet u l-funzjonament tal-ERA.

Emenda 19

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020) (***"***Orizzont 2020***"***) u jiddetermina l-qafas li jamministra l-appoġġ tal-Unjoni għall-attivitajiet tar-riċerka u l-innovazzjoni u trawwim ta' sfruttar aħjar tal-potenzjal industrijali ta' politiki tal-innovazzjoni, ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.	Dan ir-Regolament jistabbilixxi Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020) (***'***Orizzont 2020***'***) u jiddetermina l-qafas li jamministra l-appoġġ tal-Unjoni għall-attivitajiet tar-riċerka u l-innovazzjoni u trawwim ta' sfruttar aħjar tal-potenzjal ***tas-soċjetà, ekonomiku u*** industrijali ta' politiki tal-innovazzjoni, ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

Emenda 20

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) 'Infrastrutturi ta' riċerka' (RI) " huma faċilitajiet, riżorsi, sistemi u servizzi ta' organizzazzjoni li huma użati mill-komunitajiet ta' riċerka biex iwettqu riċerka u innovazzjoni fl-oqsma speċifiċi tagħhom. Fejn rilevanti, jistgħu jintużaw għal raġunijiet li jmorru lil hinn mir-riċerka, eż. għall-edukazzjoni jew għal servizzi pubbliċi. Dan jinkludi: tagħmir maġġuri speċifiku (jew settijiet ta' strumenti); riżorsi bbażati fuq l-għarfien bħalma huma l-kollezzjonijiet, l-akrivji jew dejta xejntifika; infrastrutturi elettroniċi, bħal sistemi ta' dejta, kompjuters u softwer, netwerks ta' komunikazzjoni u sistemi għall-promozzjoni tat-trasparenza u l-fiduċja diġitali; kwalunkwe infrastruttura oħra ta' natura unika essenzjali għall-ksib tal-eċċellenza fir-riċerka u l-innovazzjoni."

Ġustifikazzjoni

*Għal definizzjoni komuni li tirreferi għall-kunċett tal-infrastruttura, huwa meħtieġ li jiġi inkluż f'dokument leġiżlattiv il-kunċett li diġà qed jintuża, li jkabbar l-*interpretazzjoni *tradizzjonali, marbuta ma' bini u investiment fiżiku.*

Emenda 21

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt eb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(eb) 'trasferiment tat-teknoloġija trans-Ewropea' tfisser it-trasferiment tar-riżultati u t-teknoloġija xjentifika bejn korpi pubbliċi u privati li jinsabu fi Stati Membri differenti tal-UE.

Emenda 22

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt ec (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ec) 'speċjalizzazzjoni intelliġenti' tfisser il-kunċett għall-iżvilupp tal-R&Ż u l-politika dwar l-innovazzjoni tal-Unjoni Ewropea. L-għan tal-ispeċjalizzazzjoni intelliġenti huwa li tippromwovi użu effiċjenti u effikaċi tal-investiment pubbliku permezz tal-użu ta' sinerġiji fost il-pajjiżi u r-reġjuni u billi tissaħħaħ il-kapaċità ta' innovazzjoni tagħhom. L-istrateġija għal speċjalizzazzjoni intelliġenti hija magħmula minn programm ta' strateġija multiannwali li l-għan tiegħu hu li tiġi żviluppata sistema għall-innovazzjoni fir-riċerka, funzjonali nazzjonali jew reġjonali.

Ġustifikazzjoni

L-ispeċjalizzazzjoni intelliġenti hija l-eżerċizzju li jeħtieġ li jsir mir-reġjuni għall-identifikazzjoni tal-kapaċitajiet tagħhom stess u d-disinn tal-programm strateġiku reġjonali futur tagħhom. Hija rekwiżit minn isfel għal fuq li jippermetti t-trasferiment ta' fondi minn Fondi Strutturali għall-programmi Innovazzjoni u Orizzont 2020.

Emenda 23

Proposta għal regolament
Artikolu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Orizzont 2020 għandu jkollu rwol ċentrali fit-twettiq tal-istrateġija Ewropa 2020 għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluživ billi jipprovdi qafas strateġiku komuni għall-iffinanzjar tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-Unjoni, biex b'hekk jaġixxi bħala mezz għall-ingranaġġ tal-investiment privat, il-ħolqien ta' opportunitajiet ġodda ta' impjieg u l-iżgurar ***tat-tkabbir sostenibbli*** u l-kompetittività fit-tul tal-Ewropa.	Orizzont 2020 għandu jkollu rwol ċentrali fit-twettiq tal-istrateġija Ewropa 2020 għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluživ ***u l-inizjattivi ewlenin tagħha Unjoni tal-Innovazzjoni u Ewropa effiċjenti fir-riżorsi*** billi jipprovdi qafas strateġiku komuni għall-iffinanzjar tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-Unjoni, biex b'hekk jaġixxi bħala mezz għall-ingranaġġ tal-investiment privat, ***it-trasferiment tar-riżultati tar-riċerka għal-livelli kollha tal-edukazzjoni, l-appoġġ għat-tkabbir tal-***

	SMEs, il-ħolqien ta' opportunitajiet ġodda ta' impjieg***, is-saħħa u r-riżultati tas-saħħa aħjar u l-ġenerazzjoni ta' iktar innovazzjoni mir-riċerka,*** u l-iżgurar ***tas-sostenibbiltà, l-iżvilupp ekonomiku u r-reżistenza, l-inklużjoni soċjali*** u l-kompetittività ***industrijali*** fit-tul tal-Ewropa ***permezz ta' tmexxija fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tar-riżorsi u l-enerġija u l-emissjonijiet baxxi ta' karbonju***. ***It-trasferiment tat-tekonoloġija trans-Ewropea għandu jkun l-istrument ewlieni fl-ilħuq ta' dawn l-għanijiet.***

Ġustifikazzjoni

L-edukazzjoni hija element ewlieni importanti ħafna tal-istrateġija Ewropa 2020. Hija strument essenzjali għall-qawwa Ewropea. Għandhom jiġu inklużi t-trasferimenti minn programmi xjentifiċi għal programmi edukattivi.

Emenda 24

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi ***għall-bini ta'*** ekonomija bbażata fl-għarfien u l-innovazzjoni madwar l-Unjoni kollha billi jaġixxi bħala mezz għall-ingranaġġ suffiċjenti ta' riċerka addizzjonali, żvilupp u finanzjament għall-innovazzjoni. B'hekk, għandu jappoġġa l-implimentazzjoni tal-istrateġija Ewropa 2020 u politiki oħra tal-Unjoni, kif ukoll il-ħolqien u l-funzjonament taż-Żona Ewropea tar-Riċerka (ERA). L-indikaturi rilevanti tal-prestazzjoni qegħdin stipulati fl-introduzzjoni tal-Anness I.	1. Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi ***għat-tkabbir ekonomiku billi jibni*** ekonomija ***effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u b'emissjonijiet baxxi tal-karbonju*** bbażata fl-għarfien***, is-sostenibbiltà*** u l-innovazzjoni madwar l-Unjoni kollha billi jaġixxi bħala mezz għall-ingranaġġ suffiċjenti ta' riċerka addizzjonali, żvilupp u finanzjament għall-innovazzjoni. B'hekk, għandu jappoġġa l-implimentazzjoni tal-istrateġija Ewropa 2020 u ***l-inizjattivi ewlenin tagħha Unjoni tal-Inovazzjoni u Ewropa li tuża r-riżorsi b'effiċjenza u*** politiki oħra tal-Unjoni, kif ukoll il-ħolqien u l-funzjonament taż-Żona Ewropea tar-Riċerka (ERA). L-indikaturi rilevanti tal-prestazzjoni qegħdin stipulati fl-introduzzjoni tal-Anness I.

Emenda 25

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Dan ir-Regolament ma għandux jiffinanzja l-iżvilupp ta' organiżmi ġenetikament modifikati għar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent, l-ikel jew l-għalf u attivitajiet u infrastruttura relatati mar-riċerka.

Emenda 26

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt c – punt ia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ia) Ix-xjenza tal-għarfien u t-teknoloġija. Ix-xjenzi tal-ħajja, is-saħħa, l-art, l-ambjent, ir-riżorsi naturali u s-sigurtà tal-ikel.

Ġustifikazzjoni

Id-differenza bejn it-teknoloġiji, ix-xjenzi tal-inġinerija, ir-riċerka dwar il-ħtiġijiet tal-bniedem u dawk soċjali.

Emenda 27

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt c – punt iia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(iia) Soċjali, Ekonomiċi u l-Istudji Umanistiċi. Sfidi demografiċi, edukazzjoni, kwistjonijiet territorjali, governanza, kultura, kontenut diġitali, studji umanistiċi, wirt kulturali u oqsma ta' għarfien intanġibbli.

Ġustifikazzjoni

Hija meħtieġa l-importanza ta' oqsma intanġibbli ta' għarfien bħala adattament għal tibdil globali.

Emenda 28

Proposta għal regolament
Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 għandu jkun ***EUR 87740 miljun***, li minnu massimu ta' ***EUR 86198 miljun*** għandhom ikunu allokati għal attivitajiet taħt it-Titolu XIX tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).	1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 għandu jkun ***XXX miljun***, li minnu massimu ta' ***98.2 %*** għandhom ikunu allokati għal attivitajiet taħt it-Titolu XIX tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
2. L-ammont għall-attivitajiet taħt it-Titolu XIX TFUE għandu jitqassam fost il-prijoritajiet stipulati fl-Artikolu 5(2) kif ġej:	2. L-ammont għall-attivitajiet taħt it-Titolu XIX TFUE għandu jitqassam fost il-prijoritajiet stipulati fl-Artikolu 5(2) kif ġej:
(a) Xjenza eċċellenti, ***EUR 27818 miljun***;	(a) Xjenza eċċellenti, ***29 %***;
(b) Tmexxija industrijali ***EUR 20280 miljun***;	(b) Tmexxija industrijali***, 25.2 %***;
(c) Sfidi tas-soċjetà, ***EUR 30888 miljun***.	(c) Sfidi tas-soċjetà, ***40.3 %***.
L-ammont massimu ġenerali għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni mill-Orizzont 2020 għall-azzjonijiet diretti mhux nukleari taċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka għandu jkun ***EUR 2212 miljun***.	L-ammont massimu ġenerali għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni mill-Orizzont 2020 għall-azzjonijiet diretti mhux nukleari taċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka għandu jkun ***ta' 2.5 % tal-baġit totali***.
(...)	(...)
L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija għandu jiġi ffinanzjat permezz ta' kontribuzzjoni massima mill-Orizzont 2020 ta' ***EUR 3194 miljun kif stipulat fl-Anness II. L-ewwel allokazzjoni ta' EUR 1542 miljun għandha tkun ipprovduta mill-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija għal***	L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija għandu jiġi ffinanzjat permezz ta' kontribuzzjoni massima mill-Orizzont 2020 ta' ***3 % tal-baġit totali kif stipulat fl-Anness II***.

attivitajiet taħt it-Titolu XVII tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. It-tieni allokazzjoni ta' massimu ta' EUR 1652 miljun għandha tkun ipprovduta, suġġett għar-reviżjoni stipulata fl-Artikolu 26(1), paragrafu 1. Dan l-ammont addizzjonali għandu jkun ipprovdut fuq bażi pro-rata, kif indikat fl-Anness II, mill-ammont tal-objettiv speċifiku "Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali" fi ħdan il-prijorità dwar it-tmexxija industrijali stipulata fil-paragrafu 2(b) u mill-ammont għall-prijorità dwar l-isfidi tas-soċjetà stipulati fi 2(c).

Dan il-finanzjament f'żewġ allokazzjonijiet multiannwali għandu jkopri:

(a) fl-ewwel allokazzjoni, l-iżviluppi li għaddejjin fil-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni (minn hawn 'il quddiem KICs) preżenti u fondi inizzjali għall-varar tat-tieni mewġa ta' tliet KICs ġodda

(b) fit-tieni allokazzjoni, l-iżviluppi li għaddejjin fil-KICs diġà varati u fondi inizzjali għall-varar tat-tielet mewġa ta' tliet KICs ġodda

It-tieni allokazzjoni għandha tkun disponibbli wara r-reviżjoni stipulata fl-Artikolu 26(1) li tqis b'mod partikolari:

(a) il-mument maqbul tal-ħolqien tat-tielet mewġa ta' KICs;

(b) il-ħtiġijiet finanzjarji pprogrammati ta' dawk eżistenti skont l-iżvilupp speċifiku tagħhom;

(c) il-kontribuzzjoni tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija u l-KKI tiegħu għall-objettivi tal-Orizzont 2020.

Emenda 29

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt b – punt iii

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(iii) għandhom rabtiet ekonomiċi u ġeografiċi qrib tal-Unjoni;	(iii) għandhom rabtiet ***politiċi,*** ekonomiċi u ġeografiċi qrib tal-Unjoni;

Emenda 30

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt b – punt iiia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	(iiia) għandhom sistema li tieħu ispirazzjoni mill-prinċipji demokratiċi u amministrazzjoni pubblika effiċjenti;

Emenda 31

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
1. Għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020, għandhom jitqisu l-pariri u l-inputs pprovduti minn: gruppi konsultattivi ta' esperti ta' livell għoli indipendenti stabbiliti mill-Kummissjoni; strutturi tad-djalogu li nħolqu taħt ftehimiet internazzjonali tax-xjenza u t-teknoloġija; attivitajiet progressivi; konsultazzjonijiet pubbliċi mmirati; u proċessi trasparenti u interattivi li jiżguraw appoġġ għal riċerka u innovazzjoni responsabbli.	1. Għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020, għandhom jitqisu l-pariri u l-inputs pprovduti minn: gruppi konsultattivi ta' esperti ta' livell għoli indipendenti stabbiliti mill-Kummissjoni; ***pjattaformi tas-soċjetà ċivili li ma jagħmlux qligħ;*** strutturi tad-djalogu li nħolqu taħt ftehimiet internazzjonali tax-xjenza u t-teknoloġija; ***rappreżentanti tal-industrija (speċjalment fil-każ tal-EIIs);*** attivitajiet progressivi; konsultazzjonijiet pubbliċi mmirati ***(eż. ta' organizzazzjonijiet ta' pazjenti fejn hija kkonċernata r-riċerka tas-saħħa)***; ***konsultazzjoni attiva ta' organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabbiltajiet,*** u proċessi trasparenti u interattivi li jiżguraw appoġġ għal riċerka u innovazzjoni responsabbli.

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi prodotta riċerka li hija utli u sinifikanti għas-soċjetà, huwa vitali li persuni

b'diżabbiltajiet u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom jiġu inklużi għalkollox fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet Orizzont 2020. Dan huwa kruċjali jekk nixtiequ niżguraw li r-riċerka Ewropea tirriżulta f'konformità mal-ħtiġijiet tas-soċjetà u ċ-ċittadini, speċjalment persuni b'diżabbiltajiet. Attwalment ma jissemmiex l-involviment ta' persuni b'diżabbiltajiet u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom fir-riċerka Orizzont 2020 u l-proposta għandha tiġi emendata kif ġie propost.

Emenda 32

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Sabiex tiġi żgurata r-rilevanza għas-soċjetà ta' ħtiġijiet ta' riċerka u prijoritajiet stabbiliti taħt sfidi tas-soċjetà, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi pjattaformi għal djalogu bejn rappreżentanti u riċerkaturi tas-soċjetà ċivili.

Emenda 33

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Għandhom jiġu implimentati rabtiet u interfaċċi madwar u fi ħdan il-prijoritajiet tal-Orizzont 2020. Għandha tingħata attenzjoni partikolari f'dan ir-rigward għall-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' teknoloġiji ewlenin abilitanti u industrijali, il-passaġġ mill-iskoperta għall-applikazzjoni fis-suq, ir-riċerka transdixxiplinarja u l-innovazzjoni, ix-xjenzi soċjali u ekonomiċi u l-istudji umanistiċi, it-trawwim tal-funzjonament u l-kisba tal-ERA, il-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi, ir-riċerka u l-innovazzjoni responsabbli inkluż ***il-kwistjoni tas-sessi,*** u t-titjib tal-attrattività tal-professjoni tar-	1. Għandhom jiġu implimentati rabtiet u interfaċċi madwar u fi ħdan il-prijoritajiet tal-Orizzont 2020. Għandha tingħata attenzjoni partikolari f'dan ir-rigward għall-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' teknoloġiji ewlenin abilitanti u industrijali, il-passaġġ mill-iskoperta għall-applikazzjoni fis-suq, ir-riċerka transdixxiplinarja u l-innovazzjoni, ix-xjenzi soċjali u ekonomiċi u l-istudji umanistiċi, ***l-approċċ sistematiku tal-kwistjonijiet spazjali, urbani u territorjali, it-tibdil fil-klima, ibħra u oċeani b'saħħithom u l-iżvilupp sostenibbli,*** it-trawwim tal-funzjonament u l-kisba tal-

riċerka u l-iffaċilitar tal-mobbiltà transkonfinali u transsettorjali tar-riċerkaturi.	ERA, ***l-iżvilupp ta' riċerka f'sistemi legali Ewropej,*** il-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi, ir-riċerka u l-innovazzjoni ***etika*** responsabbli inkluż ***ir-rispett tal-opportunitajiet indaqs bejn l-irġiel u n-nisa fir-riċerka, il-governanza aktar inklussiva tar-riċerka, ir-riċerka parteċipatorja,*** u t-titjib tal-attrattività tal-professjoni tar-riċerka ***għaż-żewġ sessi*** u l-iffaċilitar tal-mobbiltà transkonfinali u transsettorjali tar-riċerkaturi.

Ġustifikazzjoni

It-territorju, dimensjoni spazjali (l-użu tal-art, reġjuni u bliet), huwa kompletament nieqes fil-programm. Dan huwa element ewlieni u ċentrali tal-isfidi tas-soċjetà u jrid jiġi integrat fl-azzjonijiet kollha.

Emenda 34

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Sabiex jiġi żgurat li t-tħassib trasversali jiġi kkunsidrat kif suppost fl-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020, il-Kummissjoni għandha twettaq mhux biss valutazzjoni u evalwazzjoni ekonomika iżda anke tas-soċjetà, etika u tas-sostenibbiltà tal-programmi speċifiċi tar-riċerka bħala parti mill-monitoraġġ u l-evalwazzjoni regolari ta' Orizzont 2020.

Emenda 35

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Orizzont 2020 għandu jiġi implimentat b'mod li jiżgura li l-prijoritajiet u l-azzjonijiet appoġġati jkunu rilevanti għall-ħtiġijiet li qed jinbidlu u jqisu n-natura li	Orizzont 2020 għandu jiġi implimentat b'mod li jiżgura li l-prijoritajiet u l-azzjonijiet appoġġati jkunu rilevanti għall-ħtiġijiet li qed jinbidlu u jqisu n-natura li

qed tevolvi tax-xjenza, it-teknoloġija, l-innovazzjoni, is-swieq u s-soċjetà, fejn l-innovazzjoni tinkludi l-aspetti tan-negozju, organizzattivi u soċjali.	qed tevolvi tax-xjenza, it-teknoloġija, l-innovazzjoni, is-swieq u s-soċjetà, fejn l-innovazzjoni tinkludi l-aspetti tan-negozju, organizzattivi u soċjali ***u t-trasferiment tar-riżultati tax-xjenza għal-livelli kollha tal-edukazzjoni u t-taħriġ***.

Ġustifikazzjoni

Jekk l-Ewropa tixtieq li jkollha taħriġ u edukazzjoni kompetittivi, jeħtieġ li nittrasferixxu r-riżultati tar-riċerka għall-programmi.

Emenda 36

Proposta għal regolament
Artikolu 14a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 14a
	Riċerka u innovazzjoni responsabbli
	Sabiex tiġi garantita relazzjoni armonjuża u effiċjenti bejn ix-xjenza u s-soċjetà, Orizzont 2010 għandu jippromwovi b'mod attiv ir-riċerka u l-innovazzjoni responsabbli. Dan ifisser il-promozzjoni ta' qafas ta' governanza li jinkoraġġixxi lill-atturi tas-soċjetà biex jaħdmu flimkien matul il-proċess kollu tar-riċerka u l-innovazzjoni sabiex jallinjah aħjar, flimkien mar-riżultati u l-impatti, mal-aspettattivi, il-ħtiġijiet u l-valuri tas-soċjetà. Dan il-qafas ta' governanza jħaddan b'mod partikolari:
	(a) l-iżgurar ta' involviment pubbliku effettiv sabiex jittejbu r-riċerka u l-innovazzjoni, inkluża r-riċerka parteċipatorja fejn l-atturi tas-soċjetà jipproduċu flimkien għarfien sabiex iwieġbu għall-ħtiġijiet tas-soċjetà;
	(b) l-adozzjoni tad-dimensjoni tas-sessi msemmija fl-Artikolu 15;
	(c) il-provvista ta' aċċess onlajn b'xejn u l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni

	xjentifika kif imsemmi fl-Artikolu 15b;
	(d) it-tagħmir, permezz tal-edukazzjoni, ta' riċerkaturi futuri u atturi oħra tas-soċjetà, bl-għarfien u l-istrumenti meħtieġa sabiex jipparteċipaw għalkollox u jieħdu responsabbiltà fil-proċess tar-riċerka u l-innovazzjoni;
	(e) l-iżgurar tal-konformità mal-prinċipji etiċi msemmija fl-Artikolu 16(1).

Emenda 37

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ugwaljanza bejn is-sessi	***Opportunitajiet indaqs bejn l-irġiel u n-nisa fir-riċerka***

Emenda 38

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Orizzont 2020 ***għandu jiżgura l-promozzjoni effettiva tal-ugwaljanza bejn is-sessi*** u ***d-dimensjoni tas-sessi*** fil-kontenut tar-riċerka u l-innovazzjoni.	Orizzont 2020 ***irid jirrispetta l-eċċellenza xjentifika u l-kwalifiki professjonali ta' professjonisti tar-riċerka fil-promozzjoni ta' opportunitajiet indaqs għall-irġiel*** u ***n-nisa*** fil-kontenut tar-riċerka u l-innovazzjoni.

Emenda 39

Proposta għal regolament
Artikolu 15a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 15a
	Ugwaljanza ta' Riċerkaturi
	Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi biex il-karrieri tar-riċerkaturi jsiru aktar attraenti madwar l-Ewropa. Bħala riżultat, għandu jiġi implimentat b'mod li jippromwovi l-ħolqien ta' suq uniku għal riċerkaturi, b'mod partikolari billi jipprevedi mekkaniżmi xierqa sabiex jitnaqqsu d-disparitajiet fir-rimunerazzjoni tar-riċerkaturi.

Emenda 40

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-attivitajiet kollha tar-riċerka u l-innovazzjoni mwettqa taħt Orizzont 2020 għandhom ikunu konformi mal-prinċipji etiċi u l-leġiżlazzjoni rilevanti nazzjonali, tal-Unjoni u internazzjonali, inkluż il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Protokolli Supplimentari tagħha.	L-attivitajiet kollha tar-riċerka u l-innovazzjoni mwettqa taħt Orizzont 2020 għandhom ikunu konformi mal-prinċipji etiċi u l-leġiżlazzjoni rilevanti nazzjonali, tal-Unjoni u internazzjonali, inkluż il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, il-Protokolli Supplimentari kif ukoll il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltajiet ***kif ukoll il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltajiet**. **L-attivitajiet ta' riċerka għandhom iqisu wkoll l-Artikolu 13 tat-TFUE u jnaqqsu l-użu tal-annimali fir-riċerka u l-ittestjar, bil-ħsieb li finalment l-użu tal-annimali jiġi sostitwit, anke permezz tal-iżvilupp strateġiku, l-integrazzjoni u l-użu ta' strumenti u teknoloġiji innovattivi u mhux mill-anninali.***

Ġustifikazzjoni

Fit-23 ta' Diċembru 2010, l-UE kkonkludiet il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltajiet li daħlet fis-seħħ fit-22 ta' Jannar 2011. Hija l-ewwel Trattat dwar id-Drittijiet tal-Bniedem konkluż mill-UE u l-atti kollha dwar il-politika u leġiżlattivi tal-UE għandhom jikkonformaw mal-Konvenzjoni internazzjonali tagħha.

Emenda 41

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandha tingħata attenzjoni partikolari lejn il-prinċipju ta' proporzjonalità, id-dritt għall-privatezza, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, id-dritt għall-integrità fiżika u mentali tal-persuni, id-dritt għan-nondiskriminazzjoni u l-bżonn li jkunu żgurati livelli għoljin ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem.	Għandha tingħata attenzjoni partikolari lejn il-prinċipju ta' proporzjonalità, id-dritt għall-privatezza, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, id-dritt għall-integrità fiżika u mentali tal-persuni, id-dritt għan-nondiskriminazzjoni ***abbażi tas-sess, ir-razza u l-oriġini etnika, ir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età*** u l-bżonn li jkunu żgurati livelli għoljin ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem.

Emenda 42

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) attività tar-riċerka mmirata lejn il-kloning uman għal skopijiet riproduttivi;	(a) attività tar-riċerka mmirata lejn il-kloning uman għal skopijiet riproduttivi***, terapewtiċi jew xjentifiċi***;

Emenda 43

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 3 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) riċerka klassifikata bħala li tikkawża tbatija kbira lil annimali vertebrati;

Ġustifikazzjoni

L-UE ma għandhiex tiffinanzja riċerka li tikkawża tbatija kbira lil annimali vertebrati.

Emenda 44

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 3 – punt cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(cb) bl-involviment ta' primati F1 mhux umani jew selvaġġi;

Ġustifikazzjoni

L-UE ma għandhiex tiffinanzja riċerka li tinvolvi primati F1 mhux umami jew selvaġġi.

Emenda 45

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. ***Ir-riċerka*** fuq iċ-ċelloli staminali umani***, kemm adulti kif ukoll*** tal-embrijuni, tista' tiġi ffinanzjata, u din *tiddependeni* fuq il-kontenut tal-proposta xjentifika kif ukoll il-qafas legali tal-Istati Membri involuti. Ma għandux jingħata finanzjament għal attivitajiet tar-riċerka li huma projbiti fl-Istati Membri kollha. L-ebda attività ma għandha tingħata finanzjament fi Stat Membru fejn tali attività hija miċħuda.	4. ***L-attivitajiet ta' riċerka bl-għan li jiġu żviluppati u mtejba t-terapiji bbażati*** fuq iċ-ċelloli staminali umani ***se jiġu appoġġati. Il-finanzjament għar-riċerka fuq it-tipi kollha ta' ċelloli staminali umani, inklużi ċ-ċelloli staminali*** tal-embrijuni, tista' tiġi ffinanzjata, u din *tiddependi* fuq il-kontenut tal-proposta xjentifika kif ukoll il-qafas legali tal-Istati Membri involuti. ***Għal skopijiet ta' riċerka, iċ-ċelloli staminali embrijoniċi jridu jkunu tnisslu minn embrijuni supernumerarji prodotti bil-***

fertilizzazzjoni in vitro, u li ma jkunux meħtieġa għal skopijiet ta' riproduzzjoni. Barra minn hekk, Orizzont 2020 jappoġġa attivitajiet ta' riċerka bl-għan tal-iżvilupp ta' alternattivi potenzjali għaċ-ċelloli staminali embrijoniċi umani.

Ma għandux jingħata finanzjament għal attivitajiet tar-riċerka li huma projbiti fl-Istati Membri kollha. L-ebda attività ma għandha tingħata finanzjament fi Stat Membru fejn tali attività hija miċħuda.

Emenda 46

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kumplimentarità ma' programmi oħrajn tal-Unjoni	Komplementarjetà ma' programmi oħrajn ***nazzjonali u*** tal-Unjoni

Emenda 47

Proposta għal regolament
Artikolu 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Orizzont 2020 għandu jiġi implimentat b'tali mod li jkun jikkumplementa programmi ***oħrajn*** ta' finanzjament tal-Unjoni, inklużi l-Fondi Strutturali.	Orizzont 2020 għandu jiġi implimentat b'tali mod li jkun jikkumplementa programmi ta' finanzjament ***nazzjonali u*** tal-Unjoni, inklużi ***l-fondi ta' ġestjoni kondiviża għall-Fond ta' Koeżjoni u*** l-Fondi Strutturali ***u l-Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriżi u l-SMEs (COSME). Għal dan il-għan, il-Kummissjoni għandha tiżviluppa għodda xierqa biex tivvaluta l-komplementarjetà. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri, meta tivvaluta l-implimentazzjoni ta'***

Orizzont 2020 fir-rapport annwali ta' kwittanza tagħha ppreżentat lill-Parlament Ewropew, għandha tqis ukoll il-prinċipju tal-komplementarjetà.

Ġustifikazzjoni

Sabiex tkun żgurata l-effiċjenza fl-infiq tal-Unjoni għar-riċerka u l-innovazzjoni, anke jekk sinerġiji ma' programmi oħrajn tal-Unjoni jintlaqgħu u huma meħtieġa, id-duplikazzjonijiet għandhom jiġu evitati billi tiġi żgurata koordinazzjoni aħjar bejn dawn il-programmi u Orizzont 2020. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tiżgura din il-koordinazzjoni fil-proċess ta' implimentazzjoni.

Emenda 48

Proposta għal regolament
Artikolu 17a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 17a
	Koordinazzjoni strateġika
	Il-Kummissjoni għandha tiżgura koordinazzjoni strateġika ta' attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni taħt Orizzont 2020, jekk ikun meħtieġ, billi jitwaqqfu bordijiet ta' tmexxija settorjali magħmula minn riċerkaturi ewlenin li jipprovdu parir fil-proċess tal-iffissar tal-prijoritajiet.

Ġustifikazzjoni

Hemm il-ħtieġa li tiġi żgurata koordinazzjoni strateġika, speċjalment f'oqsma bħall-kura tas-saħħa fejn iċ-ċikli ta' innovazzjoni huma twal ħafna, itwal anke mit-tul ta' żmien tal-programm attwali. Il-Kummissjoni tista' taħdem flimkien ma' riċerkaturi ewlenin fl-iffissar tal-prijoritajiet għall-finanzjament taħt Orizzont 2020.

Emenda 49

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-approċċ integrat stipulat fil-paragrafi 1 u 2 huwa mistenni li jwassal għal madwar ***15 %*** tal-baġit kombinat totali għall-objettiv speċifiku dwar "Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali" u l-prijorità "Sfidi tas-soċjetà" li se jmur għand l-SMEs.	3. L-approċċ integrat stipulat fil-paragrafi 1 u 2 huwa mistenni li jwassal għal madwar ***20 %*** tal-baġit kombinat totali għall-objettiv speċifiku dwar "Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali" u l-prijorità "Sfidi tas-soċjetà" li se jmur għand l-SMEs.

Ġustifikazzjoni

L-SMEs huma dawk li jeħtieġu l-akbar appoġġ għall-finanzjament tal-attivitajiet proprji ta' innovazzjoni. Għalhekk għandhom jingħataw sehem akbar mill-baġit.

Emenda 50

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) il-valur miżjud tal-azzjoni fil-livell tal-Unjoni;	(a) il-valur miżjud ta' azzjoni fil-livell tal-Unjoni***, partikolarment in-natura Trans-Ewropea***;

Emenda 51

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Sħubijiet pubbliċi-privati se jiġu ffinanzjati permezz ta' sejħiet miftuħa u kompetittivi.

Emenda 52

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 3 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) Jiġi megħjun il-ħolqien u t-tisħiħ ta' netwerks ta' assoċjazzjoni ta' riċerkaturi, pazjenti u partijiet interessati sabiex jittejbu r-relazzjonijiet u l-iskambji bejniethom, setturi kkonċernati, istituzzjonijiet u s-soċjetà ċivili.

Emenda 53

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) jiġu appoġġati l-objettivi tal-politika esterni u tal-iżvilupp tal-Unjoni, li jikkumplementaw il-programmi esterni u tal-iżvilupp.	(c) jiġu appoġġati l-objettivi tal-politika esterni u tal-iżvilupp tal-Unjoni, li jikkumplementaw il-programmi esterni u tal-iżvilupp ***u jingħata kontribut lill-impenji internazzjonali bħall-ilħuq tal-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju***.

Emenda 54

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda:*
Azzjonijiet immirati bl-objettiv li jippromwovu l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi jew gruppi speċifiċi ta' pajjiżi terzi għandhom ikunu implimentati abbażi ta' interess komuni u benefiċċju reċiproku, filwaqt li jqisu l-kapaċitajiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħhom u l-opportunitajiet tas-suq, u l-impatt mistenni.	Azzjonijiet immirati bl-objettiv li jippromwovu l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi jew gruppi speċifiċi ta' pajjiżi terzi għandhom ikunu implimentati abbażi ta' interess komuni u benefiċċju reċiproku, filwaqt li jqisu l-kapaċitajiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħhom u l-opportunitajiet tas-suq, u l-impatt mistenni. ***Dawn l-azzjonijiet b'mod partikolari jinkludu azzjonijiet***

	maħsuba biex jissaħħu l-kapaċitajiet ta' riċerka f'pajjiżi li qed jiżviluppaw u azzjonijiet ta' kooperazzjoni, iffukati fuq il-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom f'oqsma bħas-saħħa, inkluża riċerka relatata ma' mard ittraskurat, l-agrikoltura, is-sajd u l-ambjent, u implimentati f'kundizzjonijiet finanzjarji adattati għall-kapaċitajiet tagħhom.

Emenda 55

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) inizjattivi maħsuba biex iżidu s-sensibilizzazzjoni u jiffaċilitaw l-aċċess għall-iffinanzjar taħt l-Orizzont 2020, b'mod partikolari għal dawk ir-reġjuni jew it-tipi ta' parteċipant li mhumiex irrappreżentati biżżejjed;	(a) inizjattivi maħsuba biex iżidu s-sensibilizzazzjoni u jiffaċilitaw l-aċċess għall-iffinanzjar taħt l-Orizzont 2020, b'mod partikolari għal dawk ir-reġjuni jew it-tipi ta' parteċipant li mhumiex irrappreżentati biżżejjed***, inklużi riċerkaturi u parteċipanti b'diżabbiltajiet***;

Emenda 56

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) Sabiex jiġi simplifikat l-aċċess għal informazzjoni u sabiex jiġi żviluppat strument bl-informazzjoni kollha mitluba mill-komunità ta' riċerka u, wara li ġiet ikkunsidrata l-ħtieġa għal trasparenza, Cordis, bħala strument diġitali, għandu jiġi rivedut u rriformat b'mod aktar ċar u flessibbli. Il-Cordis il-Ġdid għandu jitlesta qabel Ġunju 2013.

Ġustifikazzjoni

Fil-preżent, CORDIS huwa wieħed mill-programmi l-aktar kumplessi u diffiċli li jiġu ttrattati. Jekk nixtiequ aċċess aktar faċli tas-soċjetà, ir-riċerkaturi u l-kumpaniji għall-informazzjoni,

huwa meħtieġ li jiġi rivedut il-programm u tiġi estiża l-informazzjoni u jsir aċċess aktar faċli għall-proposti u l-għotjiet kollha.

Emenda 57

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) inizjattivi biex jitrawmu d-djalogu u d-dibattitu mal-pubbliku dwar il-kwistjonijiet xjentifiċi, teknoloġiċi u dawk relatati mal-innovazzjoni, u biex jittieħed vantaġġ mill-midja soċjali u minn teknoloġiji u metodoloġiji innovattivi oħra.	(e) inizjattivi biex jitrawmu d-djalogu u d-dibattitu mal-pubbliku dwar il-kwistjonijiet xjentifiċi, teknoloġiċi u dawk relatati mal-innovazzjoni ***permezz tal-involviment tal-komunità akkademika***, u biex jittieħed vantaġġ mill-midja soċjali u minn teknoloġiji u metodoloġiji innovattivi oħra***, speċjalment sabiex jgħinu jqajmu kuxjenza pubblika dwar il-benefiċċji tar-riċerka u l-innovazzjoni biex jintlaħqu l-isfidi tas-soċjetà.***

Emenda 58

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel monitoraġġ annwali tal-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020, il-programm speċifiku tiegħu u l-attivitajiet tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija. Dan għandu jinkludi informazzjoni dwar suġġetti trasversali bħas-sostenibbiltà u t-tibdil fil-klima, *inkluż* informazzjoni dwar l-ammont ta' nefqa relatata mal-klima.	1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel monitoraġġ annwali tal-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020, il-programm speċifiku tiegħu u l-attivitajiet tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija. Dan għandu jinkludi informazzjoni dwar suġġetti trasversali bħas-sostenibbiltà***, l-użu effiċjenti tar-riżorsi*** u t-tibdil fil-klima, *inkluża* informazzjoni dwar l-ammont ta' nefqa relatata mal-klima.

Emenda 59

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel monitoraġġ annwali tal-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020, il-programm speċifiku tiegħu u l-attivitajiet tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija. Dan għandu jinkludi informazzjoni dwar suġġetti trasversali bħas-sostenibbiltà u t-tibdil fil-klima, *inkluż* informazzjoni dwar l-ammont ta' nefqa relatata mal-klima.	1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel monitoraġġ annwali tal-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020, il-programm speċifiku tiegħu u l-attivitajiet tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija. Dan għandu jinkludi informazzjoni ***u indikaturi*** dwar suġġetti trasversali ***bħar-riċerka u l-innovazzjoni responsabbli inkluża s-sostenibbiltà*** u t-tibdil fil-klima, ***ir-riċerka tal-baħar u marittima,*** *inkluża* informazzjoni dwar l-ammont ta' nefqa relatata mal-klima.

Emenda 60

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Sabiex jinkiseb ambjent fl-Unjoni li joffri żieda reali fil-prosperità u fil-kwalità tal-ħajja, jeħtieġ li l-bilanċ bejn l-aspetti ekonomiċi, soċjali u ambjentali jiġi mmonitorjat regolarment u effettivament matul l-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi bil-quddiem mekkaniżmu ċar u trasparenti għal monitoraġġ bħal dan.

Emenda 61

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta u tiddissemina r-riżultati ta' dak il-	2. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta u tiddissemina ***kull sena*** r-riżultati ta' dak il-

monitoraġġ.	monitoraġġ*, **anke lill-Parlament u lill-Kunsill***.

Emenda 62

Proposta għal regolament
Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(25a) Il-Kummissjoni għandha tappoġġja b'mod attiv ir-riċerka mmirata lejn l-iżvilupp ta' alternattivi għal ċelloli staminali tal-embrijuni. L-iskoperta riċenti taċ-ċelloli staminali pluripotenti indotti (iPSCs - induced pluripotent stem cells) wasslet sabiex tiżdied opportunità ġdida ta' riċerka ma' dawk li ilhom diversi snin dwar iċ-ċelloli staminali adulti u ċ-ċelloli staminali mill-embrijun, li wasslet għal tama ġdida fost il-pazjenti li qed jistennew trattament. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tqis ukoll kif xieraq l-interess tal-komunità xjentifika fit-tipi kollha ta' riċerka dwar iċ-ċelloli staminali u, għalhekk, m'għandhiex tippreferi tip minn ieħor, filwaqt li tqis il-problemi etiċi ta' kull kategorija ta' ċelloli staminali.

Emenda 63

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) Sa mhux aktar tard mill-aħħar tal-2017, il-Kummissjoni għandha twettaq, bl-assistenza ta' esperti indipendenti, reviżjoni tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija. It-tieni allokazzjoni ta' fondi mill-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija għandha tkun disponibbli wara din ir-reviżjoni kif	***imħassar***

stipulat fl-Artikolu 6(3). Ir-reviżjoni għandha tivvaluta l-progress tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija f'konfront ma' dawn kollha li ġejjin:

(i) il-livell ta' konsum tal-ewwel allokazzjoni ta' fondi stipulat fl-Artikolu 6(3), u li jiddistingwi bejn l-ammont ta' flus użati għall-iżvilupp tal-ewwel mewġa ta' KICs u l-effett tal-fondi inizjali għat-tieni fażi, u l-abbiltà tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija biex jattira fondi mill-imsieħba fil-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni u mis-settur privat, kif stipulat fir-Regolament XX/2012 [ir-Regolament EIT rivedut];

(ii) il-ħin maqbul għall-ħolqien tat-tielet mewġa tal-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni u l-ħtiġijiet finanzjarji programmati ta' dawk eżistenti skont l-iżvilupp speċifiku tagħhom; kif ukoll

(iii) il-kontribuzzjoni tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija u l-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni għall-prijorità dwar l-isfidi tas-soċjetà u l-objettiv speċifiku dwar "it-tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali" tal-programm Orizzont 2020.

Emenda 64

Proposta għal regolament
Anness I – paragrafu 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Strument ġdid: l-implimentazzjoni ta' programm ċar għat-trasferiment tax-xjenza, ir-riċerka u l-innovazzjoni lill-kontenut tal-edukazzjoni fil-livelli kollha, kif ukoll għall-adattament tat-teknoloġiji għall-użu.

Emenda 65

Proposta għal regolament
Anness I – parti II Il-Prijorità 'Tmexxija Industrijali' – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali li għandha tipprovdi appoġġ dedikat għar-riċerka, l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni dwar l-ICT, in-nanoteknoloġija, il-materjali avvanzati, il-bijoteknoloġija, il-manifattura u l-ipproċessar avvanzati u l-ispazju. Se ssir enfasi fuq l-interazzjonijiet u l-konverġenza ma' u bejn it-teknoloġiji differenti kollha.	(a) Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali li għandha tipprovdi appoġġ dedikat għar-riċerka, l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni dwar l-ICT, in-nanoteknoloġija, il-materjali avvanzati, ***l-innovazzjoni ekoloġika,*** il-bijoteknoloġija, il-manifattura u l-ipproċessar avvanzati u l-ispazju. Se ssir enfasi fuq l-interazzjonijiet u l-konverġenza ma' u bejn it-teknoloġiji differenti kollha.

Emenda 66

Proposta għal regolament
Anness I – parti III, Il-Prijorità 'Sfidi tas-Soċjetà' – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) *Sikurezza* tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, riċerka tal-baħar u marittima, u l-bijoekonomija;	(b) *Sigurtà,* ***kwalità u sikurezza*** tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, riċerka tal-baħar u marittima, u l-bijoekonomija;

Emenda 67

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III Il-Prijorità 'Sfidi tas-Soċjetà' – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) Azzjoni klimatika, effiċjenza tar-riżorsi u ***l-materja*** prima;	(e) Azzjoni klimatika, effiċjenza tar-riżorsi u ***użu sostenibbli tal-materja*** prima;

Emenda 68

Proposta għal regolament
Anness I – parti III Il-Prijorità 'Sfidi tas-Soċjetà' – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Taħt kull sfida tas-soċjetà, prijoritajiet u objettivi ta' riċerka għandhom jiġu stabbiliti b'mod trasparenti u parteċipatorju, permezz tal-involviment ibbilanċjat ta' parteċipanti inklużi l-komunità xjentifika, riċerkaturi (anki minn organizzazzjonijiet ta' riċerka iżgħar), is-settur pubbliku, is-settur privat u u b'mod partikolari l-SMEs, l-Organizzazzjonijiet tas-Soċjetà Ċivili u partijiet interessati oħra kif ikun rilevanti; b'mod partikolari, il-Kummissjoni se tistabbilixxi pjattaformi speċifiċi għad-djalogu bejn iċ-ċittadini u l-Organizzazzjonijiet tas-Soċjetà Ċivili ma' atturi tar-riċerka fil-prijoritajiet tar-riċerka taħt l-isfidi tas-soċjetà.

Emenda 69

Proposta għal regolament
Anness I – parti III Il-Prijorità 'Sfidi tas-Soċjetà' – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ix-xjenzi soċjali u l-istudji umanistiċi għandhom ikunu parti integrali tal-attivitajiet biex jiġu indirizzati l-isfidi kollha. Barra minn dan, l-iżvilupp bażiku ta' dawn id-dixxiplini għandu jkun appoġġat taħt l-objettiv speċifiku *"*Soċjetajiet inklużivi, innovattivi u siguri*"*. L-appoġġ se jiffoka wkoll fuq il-provvista ta' bażi soda ta' evidenza għat-tfassil tal-politika fil-livelli internazzjonali, tal-Unjoni, nazzjonali u reġjonali. Minħabba n-natura globali ta' ħafna mill-isfidi, il-kooperazzjoni strateġika ma' pajjiżi terzi għandha tkun parti integrali ta' kull sfida. Barra minn hekk, għandu jiġi pprovdut appoġġ trasversali għall-kooperazzjoni internazzjonali taħt l-objettiv speċifiku *"*Soċjetajiet inklużivi,	Ix-xjenzi soċjali u l-istudji umanistiċi ***kif ukoll l-integrazzjoni tas-soċjetà ċivili*** għandhom ikunu parti integrali tal-attivitajiet biex jiġu indirizzati l-isfidi kollha. Barra minn dan, l-iżvilupp bażiku ta' dawn id-dixxiplini għandu jkun appoġġat taħt l-objettiv speċifiku 'Soċjetajiet inklużivi, innovattivi u siguri*'*. L-appoġġ se jiffoka wkoll fuq il-provvista ta' bażi soda ta' evidenza għat-tfassil tal-politika fil-livelli internazzjonali, tal-Unjoni, nazzjonali u reġjonali. Minħabba n-natura globali ta' ħafna mill-isfidi, il-kooperazzjoni strateġika ma' pajjiżi terzi għandha tkun parti integrali ta' kull sfida. Barra minn hekk, għandu jiġi pprovdut appoġġ trasversali għall-kooperazzjoni internazzjonali taħt l-objettiv speċifiku

innovattivi u siguri*"*.

*'*Soċjetajiet inklużivi, innovattivi u siguri*'*.

Emenda 70

Proposta għal regolament
Anness I – parti I – punt 2.1 – paragrafu introduttorju

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-objettiv speċifiku huwa t-trawwim ta' teknoloġiji radikali ġodda permezz tal-esplorazzjoni ta' ideat novelli oħrajn u ta' riskju għoli li jibnu fuq il-pedamenti xjentifiċi***. Billi*** jipprovdu appoġġ flessibbli għar-riċerka mmirata, kollaborattiva u interdixxiplinarja fuq skali varji u billi jadottataw prattiki innovattivi tar-riċerka, li l-għan tagħhom huwa li jiġu identifikati u ssir ħidma fuq opportunitajiet ta' benefiċċju fit-tul għaċ-ċittadini, l-ekonomija u s-soċjetà.	L-objettiv speċifiku huwa t-trawwim ta' teknoloġiji radikali ġodda permezz tal-esplorazzjoni ta' ideat novelli oħrajn u ta' riskju għoli li jibnu fuq il-pedamenti xjentifiċi***, inkluża l-espansjoni tal-fehim tal-mogħdijiet tal-mard tal-bniedem u tat-tossiċità u l-applikazzjoni tal-għodod u t-teknoloġiji ċellulari, ġenomiċi u ta' komputazzjoni rilevanti għall-bniedem fl-istrateġiji tal-valutazzjoni tar-riskju u tas-saħħa tal-UE, billi*** jipprovdu appoġġ flessibbli għar-riċerka mmirata, kollaborattiva u interdixxiplinarja fuq skali varji u billi jadottataw prattiki innovattivi tar-riċerka, li l-għan tagħhom huwa li jiġu identifikati u ssir ħidma fuq opportunitajiet ta' benefiċċju fit-tul għaċ-ċittadini, l-ekonomija u s-soċjetà.

Emenda 71

Proposta għal regolament
Anness I – parti I – punt 2.3 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) Bit-trawwim ta' ideat oriġinali ('FET Miftuħin), il-FET għandhom jappoġġaw ir-riċerka xjentifika u teknoloġika ***fi stat embrijoniku*** li tesplora pedamenti ġodda għal teknoloġiji futuri radikalment ġodda billi tisfida l-paradigmi attwali u tazzarda tidħol f'oqsma mhux magħrufa. Proċess ta' għażla minn isfel għal fuq miftuħ għal kwalunkwe idea tar-riċerka għandu jibni	(a) Bit-trawwim ta' ideat oriġinali ('FET Miftuħin), il-FET għandhom jappoġġaw ir-riċerka emerġenti xjentifika u teknoloġika li tesplora pedamenti ġodda għal teknoloġiji futuri radikalment ġodda billi tisfida l-paradigmi attwali***, bħall-użu ta' mudelli ta' annimali fir-riċerka bijomedika jew għall-ittestjar ta' sustanzi kimiċi għal effetti ħżiena fuq is-saħħa tal-***

portafoll varjat ta' proġetti fil-mira. Se jkunu fatturi ewlenin l-identifikazzjoni bikrija ta' oqsma, żviluppi u xejriet ġodda promettenti, flmkien mal-attirar ta' atturi ġodda u b'potenzjal kbir fis-settur tar-riċerka u l-innovazzjoni.

bniedem, u tazzarda tidħol f'oqsma mhux magħrufa. Proċess ta' għażla minn isfel għal fuq miftuħ għal kwalunkwe idea tar-riċerka għandu jibni portafoll varjat ta' proġetti fil-mira. Se jkunu fatturi ewlenin l-identifikazzjoni bikrija ta' oqsma, żviluppi u xejriet ġodda promettenti, flmkien mal-attirar ta' atturi ġodda u b'potenzjal kbir fis-settur tar-riċerka u l-innovazzjoni.

Ġustifikazzjoni

Ir-riċerka tal-UE għandha dejjem tappoġġja l-bidla paradigmatika fir-riċerka bijomedika u l-ittestjar tat-tossiċità lil hinn minn testijiet fuq l-annimali għall-ittestjar modern tat-tossiċità tas-seklu 21. Avvanzi fil-bijoloġija molekulari, il-bijoteknoloġija, u oqsma oħra qed iwittu t-triq għal titjib ewlieni fil-mod kif ix-xjentisti jistgħu jevalwaw ir-riskji tas-saħħa kkawżati minn sustanzi kimiċi potenzjalment tossiċi. Dawn l-avvanzi jistgħu jgħaġġlu u jraħħsu l-ittestjar tat-tossiċità, u jagħmluh rilevanti b'mod aktar dirett għall-esponimenti tal-bniedem.

Emenda 72

Proposta għal regolament
Anness I – parti I – punt 3.3 – punt a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-attivitajiet ewlenin għandhom ikunu li jiġi pprovdut taħriġ eċċellenti u innovattiv lir-riċerkaturi fl-istadju bikri fil-livell ta' wara l-lawrja (post-graduate) permezz ta' proġetti interdixxiplinari jew programmi ta' dottorat li jinvolvu universitajiet, istituzzjonijiet ta' riċerka, negozji, SMEs u gruppi soċjoekonomiċi oħrajn minn pajjiżi differenti. Dan se jtejjeb il-prospetti tal-karriera għar-riċerkaturi żgħażagħ ta' wara l-lawrja kemm fis-setturi pubbliċi kif ukoll fis-setturi privati.	L-attivitajiet ewlenin għandhom ikunu li jiġi pprovdut taħriġ eċċellenti u innovattiv lir-riċerkaturi fl-istadju bikri fil-livell ta' wara l-lawrja (post-graduate) permezz ta' proġetti interdixxiplinari jew programmi ta' dottorat li jinvolvu universitajiet, istituzzjonijiet ta' riċerka, negozji, SMEs u gruppi soċjoekonomiċi oħrajn minn pajjiżi differenti. ***Flessibbiltà sħiħa f'termini tat-tul ta' żmien, l-istituzzjoni ospitanti u n-numru ta' apprendisti, se tkun possibbli fin-netwerk ospitanti miftiehem globalment u l-volum finanzjarju għal proġett.*** Dan se jtejjeb il-prospetti tal-karriera għar-riċerkaturi żgħażagħ ta' wara l-lawrja kemm fis-setturi pubbliċi kif ukoll fis-setturi privati.

Emenda 73

Proposta għal regolament
Anness I – parti I – punt 4.3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4.3a. Kostituzzjoni ta' bażi tad-dejta li tirrigwarda r-riżultati tar-riċerka u l-innovazzjoni
	L-għan għandu jkun li tinħoloq u ssir disponibbli bażi tad-dejta tar-riżultati tar-riċerka u l-innovazzjoni. Din għandha tkun miftuħa għall-kollaborazzjoni internazzjonali. Kemm gruppi ta' riċerka kif ukoll intrapriżi għandhom iżidu l-kontenut għal din il-bażi tad-dejta sabiex jgħinu fit-tnedija ta' suq ta' innovazzjoni u kooperazzjoni u sabiex jistimolaw it-tlaqqigħ ta' msieħba possibbli.

Emenda 74

Proposta għal regolament
Anness I - parti II - punt 1 - paragrafu introduttorju

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-objettiv speċifiku huwa li tinżamm u tinbena t-tmexxija globali fit-teknoloġiji abilitanti u fir-riċerka u l-innovazzjoni dwar l-ispazju, li huma l-bażi tal-kompetittività f'firxa sħiħa ta' industriji u setturi eżistenti u emerġenti.	L-objettiv speċifiku huwa li tinżamm u tinbena t-tmexxija globali fit-teknoloġiji abilitanti u fir-riċerka u l-innovazzjoni dwar l-ispazju, li huma l-bażi tal-kompetittività f'firxa sħiħa ta' industriji u setturi eżistenti u emerġenti***, inkluża t-tmexxija permezz ta' finanzjament tar-riċerka dwar is-saħħa sabiex isir progress fir-riċerka li hija rilevanti għall-bniedem bħal strumenti u teknoloġiji fil-qasam tal-"omika", tal-komputazzjoni u għodod u teknoloġiji innovattivi oħrajn, mhux relatati mal-annimali, sabiex jiġu definiti aktar mogħdijiet tal-mard tal-bniedem bħala bażi għall-ittestjar tal-iżvilupp u s-sigurtà tal-mediċini***.

Emenda 75

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-ambjent kummerċjali globali qed jinbidel malajr, u l-għanijiet tal-Ewropa 2020 għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv jippreżentaw sfidi u opportunitajiet għall-industrija Ewropea. L-Ewropa jeħtieġ li taċċellera l-innovazzjoni, filwaqt li tittrasforma l-għarfien iġġenerat biex issostni u ttejjeb ***il-prodotti***, is-servizzi u s-swieq eżistenti; u toħloq oħrajn ġodda. L-innovazzjoni għandha tiġi sfruttata fl-aktar sens wiesa', tmur lil hinn mit-teknoloġija biex tinkludi aspetti tan-negozju, organizzattivi u soċjali.	L-ambjent kummerċjali globali qed jinbidel malajr, u l-għanijiet tal-Ewropa 2020 għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv jippreżentaw sfidi u opportunitajiet għall-industrija Ewropea. L-Ewropa jeħtieġ li taċċellera l-innovazzjoni, filwaqt li tittrasforma l-għarfien iġġenerat biex issostni u ttejjeb ***il-kwalità u s-sostenibbiltà tal-prodotti***, is-servizzi u s-swieq eżistenti; u toħloq oħrajn ġodda. L-innovazzjoni għandha tiġi sfruttata fl-aktar sens wiesa', tmur lil hinn mit-teknoloġija biex tinkludi aspetti tan-negozju, organizzattivi u soċjali.

Emenda 76

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-attivitajiet taħt "Tmexxija fit-Teknoloġiji Abilitanti u Industrijali" se jkunu bbażati primarjament fuq l-aġendi tar-riċerka u l-innovazzjoni ddefiniti ***mill-industrija*** u n-negozju ***flimkien mal-komunità*** tar-riċerka u se jiffukaw ħafna fuq l-ingranaġġ tal-investimenti tas-settur privat.	L-attivitajiet taħt 'Tmexxija fit-Teknoloġiji Abilitanti u Industrijali' se jkunu bbażati primarjament fuq l-aġendi tar-riċerka u l-innovazzjoni ddefiniti ***flimkien mal-industrija*** u n-negozju***, il-komunità*** tar-riċerka u ***organizzazzjonijiet ta' partijiet interessati oħra bħal organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili; l-attivitajiet se jimmiraw mhux biss lejn l-indirizzar ta' ħtiġijiet u preokkupazzjonijiet komuni fis-settur speċifiku iżda anki lejn l-appoġġ tal-implimentazzjoni ta' objettivi tal-politika f'dawk is-setturi speċifiċi; l-attivitajiet*** se jiffukaw ħafna fuq l-ingranaġġ tal-investimenti tas-settur privat.

Emenda 77

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1 – paragrafu 8 'Approċċ integrat lejn it-Teknoloġiji Ewlenin Abilitanti'

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Komponent ewlieni tat-*"*Tmexxija fit-Teknoloġiji Abilitanti u Industrijali*"* huwa t-Teknoloġiji Abilitanti Ewlenin (KETs), iddefiniti bħala l-mikro u n-nanoelettronika, il-fotonika, in-nanoteknoloġija, il-bijoteknoloġija, il-materjali avvanzati ***u s-sistemi*** ta' manifattura avvanzata. Dawn it-teknoloġiji multidixxiplinari, ta' għarfien u intensivi fil-kapital huma rilevanti għal ħafna setturi varji u jipprovdu l-bażi għal vantaġġ kompetittiv sinifikanti għall-industrija Ewropea. Approċċ integrat, li jippromwovi l-kombinazzjoni, il-konverġenza u l-effett ta' transfertilizzazzjoni tal-KETs f'ċikli differenti tal-innovazzjoni u ktajjen tal-valur jista' jwassal għal riżultati promettenti tar-riċerka u jwitti t-triq għal teknoloġiji, prodotti, servizzi industrijali ġodda u applikazzjonijiet ġodda (eż. fl-ispazju, it-trasport, l-ambjent, is-saħħa, eċċ.). Għaldaqstant, l-interazzjonijiet numerużi tal-KETs u t-teknoloġiji abilitanti se jiġu sfruttati b'mod flessibbli, bħala sors importanti tal-innovazzjoni. Dan se jikkumplementa l-appoġġ għar-riċerka u l-innovazzjoni fil-KETs li jista' jiġi pprovdut mill-awtoritajiet nazzjonali jew reġjonali taħt il-Fondi tal-Politika ta' Koeżjoni fi ħdan il-qafas tal-istrateġiji ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti.	Komponent ewlieni tat-"Tmexxija fit-Teknoloġiji Abilitanti u Industrijali" huwa t-Teknoloġiji Abilitanti Ewlenin (KETs), iddefiniti bħala l-mikro u n-nanoelettronika, il-fotonika, in-nanoteknoloġija, il-bijoteknoloġija, il-materjali avvanzati***, is-sistemi*** ta' manifattura avvanzata ***u l-innovazzjoni ekoloġika***. Dawn it-teknoloġiji multidixxiplinari, ta' għarfien u intensivi fil-kapital huma rilevanti għal ħafna setturi varji u jipprovdu l-bażi għal vantaġġ kompetittiv sinifikanti għall-industrija Ewropea. Approċċ integrat, li jippromwovi l-kombinazzjoni, il-konverġenza u l-effett ta' transfertilizzazzjoni tal-KETs f'ċikli differenti tal-innovazzjoni u ktajjen tal-valur jista' jwassal għal riżultati promettenti tar-riċerka u jwitti t-triq għal teknoloġiji, prodotti, servizzi industrijali ġodda u applikazzjonijiet ġodda (eż. fl-ispazju, it-trasport, l-ambjent, is-saħħa***, l-agrikoltura*** eċċ.). Għaldaqstant, l-interazzjonijiet numerużi tal-KETs u t-teknoloġiji abilitanti se jiġu sfruttati b'mod flessibbli, bħala sors importanti tal-innovazzjoni. Dan se jikkumplementa l-appoġġ għar-riċerka u l-innovazzjoni fil-KETs li jista' jiġi pprovdut mill-awtoritajiet nazzjonali jew reġjonali taħt il-Fondi tal-Politika ta' Koeżjoni fi ħdan il-qafas tal-istrateġiji ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti.

Ġustifikazzjoni

Tmexxija industrijali fl-innovazzjoni ekoloġika se twassal għal prestazzjoni u reżistenza

ambjentali mtejba madwar l-ekonomika minħabba li hija fl-istess ħin kosteffikaċja u tajba għan-negozju u s-soċjetà, minn ċittadini rurali sa urbani, fl-intier tagħha. Is-suq globali (2020) għal industriji ekoloġiċi qed jespandi rapidament u dan is-settur tan-negozju tal-UE diġà qed jikber b'mod rapidu: Orizzont 2020 jeħtieġ li jibni fuq dan. L-innovazzjoni ekoloġika jeħtieġ li tidħol fis-setturi kollha tal-ekonomija u s-soċjetà, u b'hekk tipprovdi l-bażi għal vantaġġ kompetittiv sinifikanti sabiex l-Ewropa tiffaċċja l-isfida tas-sostenibbiltà. Għalhekk, l-innovazzjoni ekoloġija hija teknoloġija ewlenija abilitanti.

Emenda 78

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.1.3 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) Robots u teknoloġija avvanzati applikati għas-saħħa u d-diżabbiltajiet;

Ġustifikazzjoni

It-teknoloġija avvanzata bħar-robots hija fattur ewlieni fis-saħħa.

Emenda 79

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.1.3 – punt f – punt i (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	i) It-titjib fl-effiċjenza tal-enerġija tal-ICT.

Emenda 80

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – Punt 1.2.1. – paragrafu introduttorju

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-objettiv speċifiku tar-riċerka u l-innovazzjoni fin-nanoteknoloġiji huwa li ***jiżguraw it-tmexxija*** tal-Unjoni f'dan is-	L-objettiv speċifiku tar-riċerka u l-innovazzjoni fin-nanoteknoloġiji huwa li ***jħejju t-tmexxija*** tal-Unjoni f'dan is-suq

suq globali ta' tkabbir kbir, billi jistimulaw l-investiment fin-nanoteknoloġiji u l-adozzjoni tagħhom fi prodotti u servizzi kompetittivi ta' valur miżjud għoli f'firxa ta' applikazzjonijiet u setturi.	globali ta' tkabbir kbir, billi jistimulaw l-investiment ***u l-privattivi*** fin-nanoteknoloġiji ***sikuri u responsabbli*** u l-adozzjoni tagħhom fi prodotti u servizzi kompetittivi ta' valur miżjud għoli f'firxa ta' applikazzjonijiet u setturi.

Ġustifikazzjoni

Ir-realtà hija differenti: L-Ewropa għadha lura meta mqabbla mal-kompetitturi ewlenin tagħha – l-Istati Uniti tal-Amerika, Il-Ġappun u l-Korea t'Isfel – li huma responsabbli għal aktar min-nofs l-investiment u żewġ terzi mill-privattivi rreġistrati madwar id-dinja.

Hemm ħafna mistoqsijiet mhux riżolti dwar is-sigurtà ta' nanomaterjali, u ċerti applikazzjonijiet għandhom, b'mod ċar, riskju mhux aċċettabbli għas-saħħa tal-bniedem u/jew l-ambjent. L-UE għandha tiffinanzja biss l-investiment f'teknoloġiji siguri u responsabbli.

Emenda 81

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – Punt 1.2.1. – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sal-2020, in-nanoteknoloġiji se jkunu standardizzati, jiġifieri integrati f'mod bla xkiel mal-biċċa l-kbira tat-tekonoloġiji u l-applikazzjonijiet, xprunati mill-benefiċċji tal-konsumatur, il-kwalita tal-ħajja, l-iżvilupp sostenibbli u l-potenzjal industrijali kbir li jinstabu soluzzjonijiet li ma kinux disponibbli qabel għall-produttivita u l-effiċjenza fir-riżorsi.	***Sal-2015, il-Kummissjoni se tirrevedi l-leġiżlazzjoni rilevanti kollha sabiex tiżgura s-sigurtà għall-applikazzjonijiet kollha ta' nanomaterjali fi prodotti b'impatti potenzjali fuq is-saħħa, u b'impatti potenzjali fuq l-ambjent jew is-sigurtà matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom.*** Sal-2020, in-nanoteknoloġiji se jkunu standardizzati, jiġifieri integrati f'mod bla xkiel mal-biċċa l-kbira tat-tekonoloġiji u l-applikazzjonijiet, xprunati mill-benefiċċji tal-konsumatur, il-kwalita tal-ħajja, l-iżvilupp sostenibbli u l-potenzjal industrijali kbir li jinstabu soluzzjonijiet li ma kinux disponibbli qabel għall-produttivita u l-effiċjenza fir-riżorsi.

Ġustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu adottata f'April 2009, il-Parlament ikkunsidra li huwa partikolarment importanti li jindirizza n-nanomaterjali b'mod espliċitu fil-kamp tal-applikazzjoni ta' mill-

inqas leġiżlazzjoni dwar il-kimiċi, l-ikel, l-iskart, l-arja u l-ilma u l-protezzjoni tal-ħaddiem.

Emenda 82

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – Punt 1.2.3. – punt a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-għan huwa li jinħolqu prodotti fundamentalment ġodda li jippermettu li jinstabu soluzzjonijiet sostenibbli f'firxa wiesgħa ta' setturi.	L-għan huwa li jinħolqu prodotti fundamentalment ġodda li jippermettu li jinstabu soluzzjonijiet sostenibbli f'firxa wiesgħa ta' setturi ***l-aktar f'dak elettroniku, il-mediċina, tipi ġodda ta' enerġija u materjali***.

Ġustifikazzjoni

It-tisħiħ tal-propjetajiet u tar-reżistenza tal-prodotti skont l-iskala nanometrika huwa ġustifikat aktar f'ċerti setturi industrijali kif ukoll fil-mediċina (il-possibbiltà li maż-żmien tiġi injettata l-mediċina direttament fiċ-ċellola tal-kanċer) milli f'setturi oħra. Wieħed irid jirrifletti dwar l-użu ta' din it-teknoloġija rivoluzzjonarja, pereżempju fl-ikel, meta għadu ma ntweriex li n-nanopartikoli m'għandhom l-ebda effett fuq is-saħħa (dawn jistgħu jidħlu fiċ-ċelloli u jakkumulaw hemm) u fuq l-ambjent.

Emenda 83

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.2.3. – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) Żgurar tal-iżvilupp u l-applikazzjoni sikuri tan-nanoteknoloġiji	(b) Żgurar tal-iżvilupp u l-applikazzjoni sikuri tan-nanoteknoloġiji ***l-aktar meta dawn jintużaw fil-manifattura ta' prodotti maħsuba biex jidħlu f'kuntatt dirett mal-ġisem tal-bniedem.***

Emenda 84

Proposta għal regolament
Anness I – Parti II – punt 1.3.1. – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-materjali huma fil-qalba tal-innovazzjoni industrijali u jikkostitwixxu fattur determinanti. Materjali avvanzati b'kontenut ogħla ta' għarfien, funzjonalitajiet ġodda u prestazzjoni mtejba huma indispensabbli għall-kompetittività industrijali u l-iżvilupp sostenibbli f'firxa ta' applikazzjonijiet u setturi.	Il-materjali huma fil-qalba tal-innovazzjoni industrijali u jikkostitwixxu fattur determinanti. Materjali avvanzati b'kontenut ogħla ta' għarfien, funzjonalitajiet ġodda u prestazzjoni mtejba***, b'mod partikolari f'termini ta' effiċjenza tar-riżorsi u tal-enerġija,*** huma indispensabbli għall-kompetittività industrijali u l-iżvilupp sostenibbli f'firxa ta' applikazzjonijiet u setturi.

Emenda 85

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.3.3 da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) Il-materjali biex tiżdied l-effiċjenza tal-enerġiji rinnovabbli. ***L-iżvilupp ta' prodotti u applikazzjonijiet ġodda li jżidu l-effiċjenza tal-enerġija rinnovabbli bħas-sistemi fotovoltajċi u solari termali, u t-turbini tar-riħ.***

Emenda 86

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.3.3. – punt g – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Riċerka u żvilupp biex jiġu investigati alternattivi għall-użu ta' materjali ***u*** approċċi ta' mudelli kummerċjali innovattivi.	Riċerka u żvilupp biex jiġu investigati alternattivi għall-użu ta' materjali***, is-sostituzzjoni ta' materja prima kritika jew sustanzi perikolużi. L-iżvilupp ta'*** approċċi ta' mudelli kummerċjali innovattivi.

Emenda 87

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.4.2. – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Bis-saħħa tal-espansjoni tal-għarfien tas-sistemi tal-ħajja, il-bijoteknoloġija għandha l-kapaċità li twassal fluss ta' applikazzjonijiet ġodda u ssaħħaħ il-bażi industrijali tal-Unjoni u l-kapaċità tal-innovazzjoni tagħha. Eżempji tal-importanza dejjem tikber tal-bijoteknoloġija jinsabu fl-applikazzjonijiet industrijali inklużi ***l-bijokimiki***, li s-sehem tas-suq tagħhom huwa stmat li se jiżdied sa 12 %-20 % tal-produzzjoni kimika sal-2015. Il-bijoteknoloġija tindirizza wkoll għadd ta' regoli minn fost l-hekk imsejħa tnax-il regola tal-Kimika Ekoloġika, minħabba s-selettività u l-effiċjenza tal-bijosistemi. Il-piżijiet ekonomiċi li possibbilment ikollhom l-impriżi tal-Unjoni jistgħu jitnaqqsu billi jiġi sfruttat il-potenzjal tal-proċessi tal-bijoteknoloġija u l-prodotti bbażati fuq il-bijoteknoloġija, biex b'hekk jitnaqqsu l-emissjonijiet tad-CO_2, li huma stmati li se jvarjaw bejn 1 u 2.5 biljun tunnellata ekwivalenti ta' CO_2 kull sena sal-2030. Fis-settur tal-bijofarmaċewtika tal-Ewropa, madwar 20 % tal-mediċini attwali diġà huma dderivati mill-bijoteknoloġija, u jitilgħu sa 50 % għall-mediċini l-ġodda. Il-bijoteknoloġija tiftaħ ukoll toroq ġodda għall-isfruttar tal-potenzjal enormi tar-riżorsi tal-baħar għall-produzzjoni ta' applikazzjonijiet innovattivi industrijali, tas-saħħa u tal-ambjent. It-tkabbir tas-settur emerġenti tal-bijoteknoloġija marina ġie mbassar għal 10 % fis-sena.	Bis-saħħa tal-espansjoni tal-għarfien tas-sistemi tal-ħajja, il-bijoteknoloġija għandha l-kapaċità li twassal fluss ta' applikazzjonijiet ġodda u ssaħħaħ il-bażi industrijali tal-Unjoni u l-kapaċità tal-innovazzjoni tagħha. Eżempji tal-importanza dejjem tikber tal-bijoteknoloġija jinsabu fl-applikazzjonijiet industrijali ***u agrikoli*** inklużi ***l-produzzjoni tal-ikel u tal-għalf, il-bijokimiki***, li s-sehem tas-suq tagħhom huwa stmat li se jiżdied sa 12 %-20 % tal-produzzjoni kimika sal-2015. Il-bijoteknoloġija tindirizza wkoll għadd ta' regoli minn fost l-hekk imsejħa tnax-il regola tal-Kimika Ekoloġika, minħabba s-selettività u l-effiċjenza tal-bijosistemi. Il-piżijiet ekonomiċi li possibbilment ikollhom l-impriżi tal-Unjoni jistgħu jitnaqqsu billi jiġi sfruttat il-potenzjal tal-proċessi tal-bijoteknoloġija u l-prodotti bbażati fuq il-bijoteknoloġija, biex b'hekk jitnaqqsu l-emissjonijiet tad-CO_2, li huma stmati li se jvarjaw bejn 1 u 2.5 biljun tunnellata ekwivalenti ta' CO_2 kull sena sal-2030. Fis-settur tal-bijofarmaċewtika tal-Ewropa, madwar 20 % tal-mediċini attwali diġà huma dderivati mill-bijoteknoloġija, u jitilgħu sa 50 % għall-mediċini l-ġodda. Il-bijoteknoloġija tiftaħ ukoll toroq ġodda għall-isfruttar tal-potenzjal enormi tar-riżorsi tal-baħar għall-produzzjoni ta' applikazzjonijiet innovattivi industrijali, tas-saħħa u tal-ambjent. It-tkabbir tas-settur emerġenti tal-bijoteknoloġija marina ġie mbassar għal 10 % fis-sena.

Ġustifikazzjoni

Il-bijoteknoloġija hija importanti wkoll fl-applikazzjonijiet agrikoli.

Emenda 88

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.4.3. – punt a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-iżvilupp ta' oqsma emerġenti tat-teknoloġija bħall-bijoloġija ***sintetika***, ***il-bijoinformatika*** u l-bijoloġija tas-sistemi, li huma promettenti ħafna għal applikazzjonijiet kompletament ġodda.	L-iżvilupp ta' oqsma emerġenti tat-teknoloġija ***bħas-sistemi tal-bijoloġija***, ***il-bijoinformatika*** u ***l-bijoloġija sintetika u*** l-bijoloġija tas-sistemi, li huma promettenti ħafna għal applikazzjonijiet kompletament ġodda.

Ġustifikazzjoni

Il-potenzjal tal-bijoteknoloġija ma jridx jiġi limitat għal proċessi industrijali iżda għandu jkopri l-prodotti u l-proċessi rilevanti kollha.

Emenda 89

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.4.3. – punt b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan jinkludi l-iżvilupp tal-bijoteknoloġija industrijali għal prodotti u proċessi industrijali kompetittivi (pereżempju fil-kimika, is-saħħa, it-taħfir fil-minjieri, l-enerġija, il-polpa u l-karta, t-tessuti, il-lamtu, l-ipproċessar tal-ikel) u d-dimensjoni ambjentali tagħha.	Dan jinkludi l-iżvilupp tal-bijoteknoloġija industrijali għal prodotti u proċessi industrijali kompetittivi (pereżempju fil-kimika, ***il-kostruzzjoni,*** is-saħħa, it-taħfir fil-minjieri, l-enerġija, il-polpa u l-karta, t-tessuti, il-lamtu, l-ipproċessar tal-ikel) u d-dimensjoni ambjentali tagħha.

Emenda 90

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.4.3. – punt c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-iżvilupp ta' teknoloġiji ta' pjattaformi	L-iżvilupp ta' teknoloġiji ta' pjattaformi

(eż. il-ġenomika, il-metaġenomika, il-proteomika, l-għodod molekulari) biex jittejbu t-tmexxija u l-vantaġġ kompetittiv f'għadd kbir ta' setturi ekonomiċi.	(eż. ***il-kimika komputazzjonali u l-bijoloġija tas-sistemi,*** il-ġenomika, il-metaġenomika, il-proteomika, ***għadd kbir ta' pjattaformi in-vitro, human-on-a-chip, il-fenomika u*** l-għodod molekulari) biex jittejbu t-tmexxija u l-vantaġġ kompetittiv f'għadd kbir ta' setturi ekonomiċi. ***Għodda dijanjostika għandha tiġi appoġġjata jekk ikun hemm rabta mat-terapija.***

Ġustifikazzjoni

It-terminu l-aktar wiesa' huwa l-bijoloġija tas-sistemi, u għandu jitpoġġa l-ewwel. It-termini l-oħra huma għal oqsma aktar speċifiċi.

Emenda 91

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.5.1 – paragrafu introduttorju

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-għan speċifiku tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-manifattura u l-ipproċessar avvanzati huwa li l-forom industrijali ta' produzzjoni tal-lum jiġu ttrasformati f'teknoloġiji ta' manifattura u pproċessar sostenibbli, transettorjali u ta' għarfien aktar intensiv, li jirriżultaw f'aktar prodotti, proċessi u servizzi innovattivi.	L-għan speċifiku tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-manifattura u l-ipproċessar avvanzati huwa li l-forom industrijali ta' produzzjoni tal-lum jiġu ttrasformati f'teknoloġiji ta' manifattura u pproċessar sostenibbli, ***effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u tal-enerġija,*** transettorjali u ta' għarfien aktar intensiv, li jirriżultaw f'aktar prodotti, proċessi u servizzi innovattivi.

Emenda 92

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.5.2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Ewropa jeħtieġ li tkompli tinvesti fil-livell tal-Unjoni biex iżżomm it-tmexxija u l-kompetenza tagħha fit-teknoloġiji tal-manifattura u tagħmel it-tranżizzjoni għal oġġetti b'valur għoli, oġġetti ta' għarfien	L-Ewropa jeħtieġ li tkompli tinvesti fil-livell tal-Unjoni biex iżżomm it-tmexxija u l-kompetenza tagħha fit-teknoloġiji tal-manifattura u tagħmel it-tranżizzjoni għal oġġetti b'valur għoli, ***effiċjenti fl-użu tar-***

intensiv, biex b'hekk toħloq il-kundizzjonijiet u l-assi għal produzzjoni u provvista sostenibbli ta' servizz tul il-ħajja madwar prodott manifatturat. Jeħtieġ li l-industriji tal-manifattura u l-ipproċessar b'użu intensiv ta' riżorsi jkomplu jimmobilizzaw ir-riżorsi u l-għarfien fil-livell tal-Unjoni u jkomplu jinvestu fir-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni sabiex jagħtu lok għal progress lejn ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' karbonju, u sabiex jikkonformaw mat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gass b'effett ta' serra, maqbul mal-Unjoni kollha, sal-2050 għas-setturi industrijali.	***riżorsi u tal-enerġija,*** oġġetti ta' għarfien intensiv, biex b'hekk toħloq il-kundizzjonijiet u l-assi għal produzzjoni u provvista sostenibbli ta' servizz tul il-ħajja madwar prodott manifatturat. Jeħtieġ li l-industriji tal-manifattura u l-ipproċessar b'użu intensiv ta' riżorsi jkomplu jimmobilizzaw ir-riżorsi u l-għarfien fil-livell tal-Unjoni u jkomplu jinvestu fir-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni sabiex jagħtu lok għal progress lejn ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' karbonju ***u effiċjenti fl-użu tar-riżorsi***, u sabiex jikkonformaw mat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gass b'effett ta' serra, maqbul mal-Unjoni kollha, sal-2050 għas-setturi industrijali.

Emenda 93

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.5.3 – punt a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Promozzjoni tat-tkabbir industrijali sostenibbli bil-faċilitazzjoni ta' bidla strateġika fl-Ewropa minn manifattura bbażata fuq l-ispejjeż għal approċċ ibbażat fuq il-ħolqien ta' valur miżjud għoli.	Promozzjoni tat-tkabbir industrijali sostenibbli bil-faċilitazzjoni ta' bidla strateġika fl-Ewropa minn manifattura bbażata fuq l-ispejjeż għal approċċ ibbażat fuq il-ħolqien ta' valur miżjud għoli***, l-effiċjenza tal-materjali u sistemi ta' sekwenza magħluqa.***

Emenda 94

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.5.3 – punt c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Żieda tal-kompetittività tal-industriji tal-ipproċessar, billi jittejbu drastikament l-effiċjenzi fir-riżorsi u fl-enerġija u billi jitnaqqas l-impatt ambjentali ta' tali	Żieda tal-kompetittività tal-industriji tal-ipproċessar, billi jittejbu drastikament l-effiċjenzi fir-riżorsi u fl-enerġija u billi jitnaqqas l-impatt ambjentali ta' tali

attivitajiet industrijali fil-katina kollha tal-valur, filwaqt li tiġi promossa l-adozzjoni ta' teknoloġiji ***b'livell baxx ta' karbonju***.	attivitajiet industrijali fil-katina kollha tal-valur, filwaqt li tiġi promossa l-adozzjoni ta' teknoloġiji ***proċessi u materjali effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u tal-enerġija***.

Emenda 95

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.6.2 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Appoġġ iddedikat għar-riċerka u l-iżvilupp ta' applikazzjonijiet relatati mal-ispazju se jkunu ddedikati b'mod partikolari għall-appoġġ tal-ilqigħ tal-isfidi tas-soċjetà bħat-tibdil fil-klima, l-ambjent, sistemi tat-trasport sostenibbli u l-agrikoltura. L-objettivi tal-kondiviżjoni tal-għarfien u l-iżvilupp interoperabbli għandhom ikunu l-bażi tal-appoġġ ipprovdut f'dawn l-oqsma.

Emenda 96

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.6.3 – punt c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jista' jkun hemm żieda konsiderevoli fl-isfruttar ta' dejta mis-satelliti Ewropej jekk isir sforz konġunt biex jiġu kkoordinati u organizzati l-ipproċessar, il-validazzjoni u l-istandardizzazzjoni tad-dejta spazjali. L-innovazzjonijiet fl-immaniġġjar u ***d-disseminazzjoni*** tad-dejta jistgħu wkoll jiżguraw dħul ogħla fl-investiment tal-infrastruttura spazjali, u jikkontribwixxu għall-indirizzar tal-isfidi tas-soċjetà, b'mod partikolari jekk ikunu kkoordinati fi sforz globali, bħal pereżempju permezz tas-Sistema tas-Sistemi tal-Osservazzjoni Globali tad-Dinja (Global Earth	Jista' jkun hemm żieda konsiderevoli fl-isfruttar ta' dejta mis-satelliti Ewropej jekk isir sforz konġunt biex jiġu kkoordinati u organizzati l-ipproċessar, il-validazzjoni u l-istandardizzazzjoni tad-dejta spazjali. L-innovazzjonijiet fl-immaniġġjar***, id-disseminazzjoni*** u ***l-interoperabbiltà*** tad-dejta***, b'mod partikolari l-promozzjoni ta' aċċess liberu għad-dejta u l-metadejta tax-Xjenza tad-Dinja u l-iskambju tagħhom*** jistgħu wkoll jiżguraw dħul ogħla fl-investiment tal-infrastruttura spazjali, u jikkontribwixxu għall-indirizzar tal-isfidi tas-soċjetà, b'mod partikolari jekk ikunu

Observation System of Systems) , il-porgamm ta' navigazzjoni bis-satellità Ewropew Galileo jew l-IPCC għall-kwistjonijiet tat-tibdil fil-klima.	kkoordinati fi sforz globali, bħal pereżempju permezz tas-Sistema tas-Sistemi tal-Osservazzjoni Globali tad-Dinja (Global Earth Observation System of Systems) , il-porgamm ta' navigazzjoni bis-satellità Ewropew Galileo jew l-IPCC għall-kwistjonijiet tat-tibdil fil-klima ***u tal-monitoraġġ tal-oċeani***.

Emenda 97

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.6.3 – punt c – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Se jiġi pprovdut appoġġ għall-iżvilupp ta' sistema ta' osservazzjoni u informazzjoni ambjentali globali u komprensiva, anke permezz tat-trawwim tal-kooperazzjoni bejn komunitajiet tal-mudellar tal-klima u komunitajiet tal-ġestjoni tad-dejta u l-osservazzjoni ambjentali. L-inklużjoni tal-Istati Membri f'din il-kooperazzjoni hija essenzjali ladarba l-awtoritajiet nazzjonali ħahna drabi jkunu s-sidien ta' rekords tad-dejta.

Emenda 98

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 1.6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1.6a. L-innovazzjoni ekoloġika ***Objettiv speċifiku għall-*innovazzjoni *ekoloġika*** ***L-objettiv speċifiku tal-*innovazzjoni *ekoloġika huwa li titrawwem komunità innovattiva tal-innovazzjoni u l-industrija Ewropea li toħloq b'mod immirat prodotti, proċessi u servizzi ġodda li jirriżultaw fi***

tkabbir ekoloġolu u benefiċċji ambjentali, u li hija rikonoxxuta bħala mexxejja dinjija. L-għan huwa li tiżdied l-effiċjenza fir-riżorsi, jitnaqqsu l-impatti ambjentali, jiġi evitat it-tniġġis (tal-ilma) u / jew jinkiseb użu aktar effiċjenti, effettiv u responsabbli tar-riżorsi naturali.

Raġunament u valur miżjud tal-Unjoni

It-tmexxija industrijali fl-innovazzjoni ekoloġika se twassal għal prestazzjoni u reżistenza ambjentali mtejba madwar l-ekonomija minħabba li fl-istess ħin hija kosteffiċjenti u tajba għan-negozju u s-soċjetà, minn ċittadini rurali sa urbani, fl-intier tagħha. Is-suq globali (2020) għal industriji ekoloġiċi qed jespandi b'mod mgħaġġel u dan is-settur tan-negozju tal-UE diġà qed jikber b'mod rapidu: l-industriji ekoloġiċi tal-UE huma ħafna drabi mexxejja dinjija. Jeħtieġ li Orizzont 2020 jibni fuq dan. L-ekoinnovazzjoni jeħtieġ li tidħol fis-setturi kollha tal-ekonomija u s-soċjetà, u b'hekk tipprovdi l-bażi għal vantaġġ kompetittiv sinifikanti sabiex l-Ewropa tiffaċċja l-isfida tas-sostenibbiltà. Għalhekk, l-ekoinnovazzjoni hija teknoloġija ewlenija abilitanti.

L-ekoindustriji huma kkaratterizzati mill-preżenza ta' għadd kbir ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs). Dawn il-kumpaniji huma responsabbli għal madwar nofs l-impjiegi totali. Għaldaqstant, l-SMEs bi sħubija ma' msieħba akbar fl-industrija jrid ikollhom rwol dejjem ikbar fl-innovazzjoni ta' teknoloġiji u soluzzjonijiet ġodda u fl-implimentazzjoni tagħhom.

Sorsi ewlenin ta' innovazzjonijiet jinsabu fl-interfaċċja bejn l-ekoinnovazzjoni u teknoloġiji abilitanti oħra, l-ewwel u qabel kollox, l-ICT (monitoraġġ u sensoraġġ) u nanoteknoloġiji.

Linji wiesgħa tal-attivitajiet

L-ekoinnovazzjoni hija kwalunkwe forma

	ta' innovazzjoni li tirriżulta jew timmira lejn il-progress sinifikanti u li jista' jintwera lejn l-għan tal-iżvilupp sostenibbli, permezz tat-tnaqqis fl-impatti fuq l-ambjent, it-titjib fir-reżistenza għal pressjonijiet ambjentali, jew il-kisba ta' użu aktar effiċjenti u responsabbli ta' riżorsi naturali. ***Attivitajiet ta' ekoinnovazzjoni jiffokaw fuq l-innovazzjonijiet sostenibbli fi u bejn dawn l-oqsma li ġejjin:*** ***a) Il-provvista tal-enerġija ekoloġika*** ***b) L-Effiċjenza fl-Użu tal-Enerġija*** ***c) L-Effiċjenza fl-Użu tal-Materjali*** ***d) Il-mobilità ekoloġika*** ***e) L-ilma*** ***f) L-iskart***

Emenda 99

Proposta għal regolament
Anness I – Parti II – punt 2.3 – punt a – paragrafu 3 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Immirati, billi jiffoka fuq politiki u setturi ewlenin kruċjali sabiex jiġu indirizzati l-isfidi tas-soċjetà, titjieb il-kompetittività, jiġi appoġġat it-tkabbir sostenibbli u inkluživ b'livell baxx ta' karbonju, u jiġu pprovduti prodotti ambjentali u prodotti pubbliċi oħrajn. Dan il-komponent għandu jgħin lill-Unjoni tindirizza l-aspetti tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-objettivi tal-politika settorjali.	(2) Immirati, billi jiffoka fuq politiki u setturi ewlenin kruċjali sabiex jiġu indirizzati l-isfidi tas-soċjetà, titjieb il-kompetittività, jiġi appoġġat it-tkabbir sostenibbli u inkluživ b'livell baxx ta' karbonju, ***jiġu promossi l-enerġiji rinnovabbli*** u jiġu pprovduti prodotti ambjentali u prodotti pubbliċi oħrajn. Dan il-komponent għandu jgħin lill-Unjoni tindirizza l-aspetti tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-objettivi tal-politika settorjali.

Emenda 100

Proposta għal regolament
Anness I – parti II – punt 3.1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Madankollu, l-SMEs - minkejja s-sehem importanti tagħhom fl-ekonomija u fl-impjiegi u l-potenzjal sinifikanti ta' innovazzjoni – għandhom problemi biex isiru aktar innovattivi u aktar kompetittivi, liema problemi huma marbuta mad-daqs tagħhom. Għalkemm l-Ewropa tipproduċi għadd simili ta' kumpaniji ġodda bħall-Istati Uniti tal-Amerika, l-SMEs Ewropej qed isibuha ħafna aktar diffiċli mill-kontropartijiet tagħhom tal-USA biex jikbru u jsiru kumpaniji kbar. L-ambjent tan-negozju internazzjonalizzat bi ktajjen ta' valuri dejjem aktar interkonnessi jpoġġi pressjoni akbar fuqhom. L-SMEs jeħtieġ li jtejbu l-kapaċità ta' innovazzjoni tagħhom. Jeħtieġ li jiġġeneraw, jadottaw u jikkummerċjalizzaw għarfien u ideat ta' negozju ġodda b'mod aktar rapidu u aktar mifrux sabiex jirnexxilhom jikkompetu fis-swieq globali li qed jevolvu b'rata mgħaġġla. L-isfida hija li tiġi stimulata aktar innovazzjoni fl-SMEs, biex b'hekk jiżdiedu l-kompetittività u t-tkabbir tagħhom.	Madankollu, l-SMEs - minkejja s-sehem importanti tagħhom fl-ekonomija u fl-impjiegi u l-potenzjal sinifikanti ta' innovazzjoni – għandhom problemi biex isiru aktar innovattivi u aktar kompetittivi, liema problemi huma marbuta mad-daqs tagħhom. Għalkemm l-Ewropa tipproduċi għadd simili ta' kumpaniji ġodda bħall-Istati Uniti tal-Amerika, l-SMEs Ewropej qed isibuha ħafna aktar diffiċli mill-kontropartijiet tagħhom tal-USA biex jikbru u jsiru kumpaniji kbar. L-ambjent tan-negozju internazzjonalizzat bi ktajjen ta' valuri dejjem aktar interkonnessi jpoġġi pressjoni akbar fuqhom. L-SMEs jeħtieġ li jtejbu l-kapaċità ta' innovazzjoni tagħhom ***u jkollhom aċċess faċilitat għall-forom differenti ta' appoġġ finanzjarju (self, garanzija, kapital ta' riskju)***. Jeħtieġ li jiġġeneraw, jadottaw u jikkummerċjalizzaw għarfien u ideat ta' negozju ġodda b'mod aktar rapidu u aktar mifrux sabiex jirnexxilhom jikkompetu fis-swieq globali li qed jevolvu b'rata mgħaġġla. L-isfida hija li tiġi stimulata aktar innovazzjoni fl-SMEs, biex b'hekk jiżdiedu l-kompetittività u t-tkabbir tagħhom.

Emenda 101

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Is-saħħa ***u benesseri*** matul il-ħajja kollha għal kulħadd, sistemi tas-saħħa u tal-kura ta' kwalità għolja u ekonomikament sostenibbli, u opportunitajiet ta' impjiegi ġodda u tkabbir huma l-miri ta' appoġġ	Is-saħħa matul il-ħajja kollha***, il-benesseri mentali u fiżika*** għal kulħadd, sistemi tas-saħħa u tal-kura ***inklużivi,*** ta' kwalità għolja u ekonomikament sostenibbli, ***sistemi biex jittrattaw l-ekonomija ta'***

għar-riċerka u l-innovazzjoni b'rispons għal din l-isfida, u li se jagħmlu kontribuzzjoni kbira għall-Ewropa 2020.	***popolazzjoni li qed tixjieħ*** u opportunitajiet ta' impjiegi ġodda u tkabbir huma l-miri ta' appoġġ għar-riċerka u l-innovazzjoni b'rispons għal din l-isfida, u li se jagħmlu kontribuzzjoni kbira għall-Ewropa 2020.

Emenda 102

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Għandu jenħtieġ li tissaħħaħ ir-riċerka dwar mard li jirriżulta miż-żieda fit-temperatura u t-tibdil fil-klima li jaffettwaw b'mod partikolari lill-pajjiżi tal-Mediterran, iżda mhux lilhom biss.

Emenda 103

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Ir-riċerka għandha tippermetti t-titjib f'terapiji avvanzati u terapiji ċellulari u se tiġi ffokata fuq il-kura ta' mard kroniku u deġenerattiv.

Emenda 104

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-ispiża tas-sistemi tas-saħħa u tal-kura soċjali tal-Unjoni qed tiżdied bil-miżuri tal-kura u l-prevenzjoni fl-etajiet kollha li dejjem qed jiswew aktar flus, l-għadd ta'	L-ispiża tas-sistemi tas-saħħa u tal-kura soċjali tal-Unjoni qed tiżdied bil-miżuri tal-kura u l-prevenzjoni fl-etajiet kollha li dejjem qed jiswew aktar flus, l-għadd ta'

Ewropej li għandhom aktar minn 65 sena huwa mistenni li kważi jirdoppja minn 85 miljun fl-2008 għal 151 miljun sal-2060 u dawk li għandhom aktar minn 80 huma mistennija jiżdiedu minn 22 sa 61 miljun fl-istess perjodu. ***It-tnaqqis*** jew ir-restrizzjoni ta' dawn l-ispejjeż b'tali mod li ma jsirux insostenibbli ***jiddependi*** parzjalment fuq ***l-iżgurar tas-saħħa*** u l-benesseri matul il-ħajja kollha għal kulħadd u għalhekk fuq ***il-prevenzjoni, it-trattament*** u ***l-ġestjoni effettivi*** tal-mard u d-diżabbiltà.	Ewropej li għandhom aktar minn 65 sena huwa mistenni li kważi jirdoppja minn 85 miljun fl-2008 għal 151 miljun sal-2060 u dawk li għandhom aktar minn 80 huma mistennija jiżdiedu minn 22 sa 61 miljun fl-istess perjodu. ***Il-prevenzjoni*** jew ir-restrizzjoni ta' dawn l-ispejjeż b'tali mod li ma jsirux insostenibbli ***tiddependi*** parzjalment fuq ***il-fatt li ċ-ċittadini jingħataw informazzjoni aħjar u aktar responsabbiltà rigward id-determinanti tas-saħħa sabiex jiġu żgurati s-saħħa*** u l-benesseri matul il-ħajja kollha għal kulħadd u għalhekk fuq ***l-għodda ta' prevenzjoni effikaċi ffinnanzjata f'livell xieraq, fuq l-aċċess għal trattament xieraq u speċjalizzat u fuq il-ġestjoni*** tal-mard u d-diżabbiltà ***filwaqt li titqies id-dimensjoni tas-sessi***.

Emenda 105

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kundizzjonijiet kroniċi bħall-mard kardjovaskulari (CVD), il-kanċer, id-dijabete, id-disturbi newroloġiċi u fis-saħħa mentali, il-piż żejjed u l-obeżità u diversi limitazzjonijiet funzjonali huwa kawżi ewlenin ta' diżabbiltà, nuqqas ta' saħħa u mwiet prematuri, u jippreżentaw spejjeż soċjali u ekonomiċi konsiderevoli.	Kundizzjonijiet kroniċi bħall-mard kardjovaskulari (CVD), ***il-mard pulmonari,*** il-kanċer, id-dijabete, ***il-mard rewmatiku u muskoloskeletriku, l-allerġiji,*** id-disturbi ***respiratorji,*** newroloġiċi u fis-saħħa mentali, il-piż żejjed u l-obeżità***, problemi ta' infertilità*** u diversi limitazzjonijiet funzjonali huwa kawżi ewlenin ta' diżabbiltà, nuqqas ta' saħħa***, morbożità*** u mwiet prematuri, u jippreżentaw spejjeż soċjali u ekonomiċi konsiderevoli. ***Mard kroniku li ma jitteħidx jammonta għal 86 % tal-mard fir-Reġjun Ewropew tad-WHO.***

Emenda 106

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fl-Unjoni, il-CVD annwalment jammonta għal aktar minn 2 miljun mwiet u jiswa lill-ekonomija aktar minn EUR 192 biljun ***filwaqt li l-kanċer*** jammonta għal kwart tal-imwiet kollha u huwa l-kawża ewlenija tal-mewt fin-nies li għandhom bejn 45-64 sena. Aktar minn 27 miljun ruħ fl-Unjoni jbatu mid-dijabete, filwaqt li l-ispiża totali tad-disturbi fil-moħħ (inklużi, iżda mhux limitati għal dawk li jaffettwaw is-saħħa mentali) ġiet stmata għal EUR 800 biljun. Fatturi ambjentali, tal-istil tal-ħajja u soċjoekonomiċi huma rilevanti f'ħafna minn dawn il-kundizzjonijiet fejn aktar minn terz tal-piż tal-mard globali huwa stmat li jkun relatat ma' dawn.	Fl-Unjoni, il-CVD annwalment jammonta għal aktar minn 2 miljun mwiet u jiswa lill-ekonomija aktar minn EUR 192 biljun***. Il-kanċer*** jammonta għal kwart tal-imwiet kollha u huwa l-kawża ewlenija tal-mewt fin-nies li għandhom bejn 45-64 sena. ***Aktar minn 120 miljun ċittadin ibatu minn mard rewmatiku u muskoloskeletriku, filwaqt li*** aktar minn 27 miljun ruħ fl-Unjoni jbatu mid-dijabete u aktar minn 120 miljun minn kundizzjonijiet rewmatiċi u muskoloskeletali, filwaqt li l-ispiża totali tad-disturbi fil-moħħ (inklużi, iżda mhux limitati għal dawk li jaffettwaw is-saħħa mentali) ġiet stmata għal EUR 800 biljun. ***Din iċ-ċifra se tkompli tiżdied b'mod drammatiku, l-aktar minħabba l-popolazzjoni li qed tixjieħ tal-Ewropa u ż-żieda assoċjata fil-piż tal-mard newrodeġenerattiv bħall-Parkinson's u l-Alzheimer's.*** Fatturi ambjentali, tal-istil tal-ħajja u soċjoekonomiċi huma rilevanti f'ħafna minn dawn il-kundizzjonijiet fejn aktar minn terz tal-piż tal-mard globali huwa stmat li jkun relatat ma' dawn. ***Erba' fatturi ta' riskju flimkien jammontaw għall-maġġoranza tal-mard kroniku li ma jitteħidx: il-konsum tat-tabakk, dieti mhux ibbilanċjati, il-konsum tal-alkoħol u n-nuqqas ta' attività fiżika. Madankollu, għal kundizzjonijiet oħra, b'mod partikolari mard newrodeġenerattiv, strateġiji effettivi ta' prevenzjoni se jeħtieġu spinta konsiderevoli fir-riċerka dwar il-kawżi tagħhom u l-iżvilupp ta' dijanjożi bikrija u għażliet ta' trattament aħjar.***

Emenda 107

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Problemi ta' saħħa mentali jammontaw għal kważi 20 % tal-piż tal-mard fir-Reġjun Ewropew tad-WHO, b'wieħed minn kull erba' persuni affettwati minn problemi ta' saħħa mentali f'xi ħin jew ieħor matul ħajjithom.

Emenda 108

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Mard fit-tfal, inkluż tfal li jitwieldu prematurament. ***Is-saħħa tat-tfal hija prijorità ewlenija għall-Unjoni Ewropea. L-istess bħal fil-każ ta' mard rari, ir-riċerka u t-trattament effettivi jistgħu jiġu żviluppati biss permezz ta' sforz Ewropew komuni.***

Emenda 109

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.1. – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-mard infettiv (eż. l-HIV/AIDS, it-tuberkulożi ***u l-malarja), huwa ta' tħassib globali, u jammonta*** għal 41 % tal-1.5 biljun sena ta' ħajja aġġustati wara diżabbiltà madwar id-dinja, bi 8 % minnhom fl-Ewropa. Għandha ssir tħejjija wkoll għall-epidemiji emerġenti u t-theddida ta' żieda fir-reżistenza kontra l-	Il-mard infettiv (eż. l-HIV/AIDS, it-tuberkulożi***, il-malarja u l-mard ittraskurat***), huwa ta' tħassib globali, u jammonta għal 41 % tal-1.5 biljun sena ta' ħajja aġġustati wara diżabbiltà madwar id-dinja, bi 8 % minnhom fl-Ewropa. ***L-iżvilupp mill-ġdid ta' mard li jittieħed antik inkluża t-tuberkulożi fir-reġjun***

mikrobi.

Ewropew u l-prevalenza akbar ta' mard li jista' jiġi evitat bit-tilqim fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw jissottolinjaw il-ħtieġa għal approċċ komprensiv u għal aktar appoġġ pubbliku għar-riċerka u l-iżvilupp. Għandha ssir tħejjija wkoll għall-epidemiji emerġenti u t-theddida ta' żieda fir-reżistenza kontra l-mikrobi.

Emenda 110

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.1. – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Il-mard rari għadu sfida ewlenija għall-UE u l-Istati Membri. Hemm bejn 6 000 u 8 000 marda rari li jaffettwaw madwar 30 miljun ruħ fl-UE kollha. Għad hemm nuqqas ta' għarfien u kompetenza xjentifiċi rilevanti li jistgħu jservu bħala bażi għall-iżvilupp ta' terapiji innovattivi u aktar effiċjenti għall-pazjenti b'mard rari. Għalhekk, attwalment hemm ftit għażliet terapewtiċi jew l-ebda għażla terapewtika għall-biċċa l-kbira ta' dawn il-pazjenti. L-appoġġ Ewropew għall-kooperazzjoni għandu jiżgura li l-għarfien jista' jkun kondiviż u r-riżorsi jingħaqdu bl-aktar mod effiċjenti possibbli, sabiex il-mard rari jiġi ttrattat b'mod effettiv fl-UE kollha.

Ġustifikazzjoni

Il-Kummissjoni stabbiliet il-mira li jiġu żviluppati 200 terapija ġdida fil-kuntest tal-konsorzju internazzjonali dwar il-mard rari. Madankollu, minħabba l-għadd limitat ta' pazjenti għal kull marda, l-attrattività ekonomika tar-riċerka u l-iżvilupp ta' mediċini orfni hija wkoll aktar baxxa. Għalhekk, il-finanzjament pubbliku jgħin biex dan jonqos u jaġixxi bħala katalist għall-investiment privat. Ir-riċerka kollaborattiva hija essenzjali fl-iżgurar li l-għarfien skars jista' jkun kondiviż u r-riżorsi jingħaqdu bl-aktar mod effiċjenti possibbli, sabiex il-mard rari jiġi ttrattat b'mod effettiv fl-UE kollha.

Emenda 111

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sadanittant, il-proċessi tal-iżvilupp tad-drogi u l-vaċċini qed isiru aktar għoljin u anqas effettivi. L-inugwaljanzi persistenti fis-saħħa għandhom jiġu indirizzati, u għandu jiġi żgurat aċċess għas-sistemi tas-saħħa effettivi u kompetenti għall-Ewropej kollha.	Sadanittant, il-proċessi tal-iżvilupp tad-drogi u l-vaċċini qed isiru aktar għoljin u anqas effettivi***, filwaqt illi l-interventi tas-saħħa pubblika, il-promozzjoni tas-saħħa, it-tnaqqis fil-fatturi ta' riskju u l-istrateġiji ta' prevenzjoni wrew li huma kosteffiċjenti fuq perjodu ta' żmien twil***. ***Il-validità tat-testijiet fuq l-annimali sottostanti għall-bnedmin qed tiġi sfidata dejjem aktar. Jeħtieġ li x-xjenza regolatorja tagħhom tiġi mtejba.*** L-inugwaljanzi persistenti fis-saħħa għandhom jiġu indirizzati, u għandu jiġi żgurat aċċess għas-sistemi tas-saħħa effettivi***, vijabbli*** u kompetenti għall-Ewropej kollha.

Ġustifikazzjoni

Ir-riċerka tal-UE għandha dejjem tappoġġja l-bidla paradigmatika fir-riċerka bijomedika lil hinn minn testijiet fuq l-annimali għall-ittestjar modern tat-tossiċità tas-seklu 21. Avvanzi fil-bijoloġija molekulari, il-bijoteknoloġija, u oqsma oħra qed iwittu t-triq għal titjib ewlieni fil-mod kif ix-xjentisti jistgħu jevalwaw il-mediċini u t-tilqim. Dawn l-avvanzi jistgħu jgħaġġlu u jraħħsu l-ittestjar tat-tossiċità, u jagħmluh rilevanti għall-bniedem.

Emenda 112

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.1 – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Barra minn hekk, għadd dejjem jikber ta' studji juru li ċerti sustanzi kimiċi jaffettwaw is-sistema endokrinali u s-saħħa tagħna b'mod perikoluż. Hu maħsub li dawn is-sustanzi li jfixklu s-sistema endokrinali - speċjalment meta jkunu mħallta flimkien, jaffettwaw fost ħafna affarijiet oħra, l-organi riproduttivi fit-trabi subien, iwasslu għal pubertà

	bikrija fit-tfajliet, infertilità, obeżità u dijabete. Għalhekk, dan il-qasam għandu jiġi investigat b'iżjed reqqa.

Emenda 113

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.2. – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-mard u d-diżabbiltà ma jitwaqqfux bil-konfini nazzjonali. Rispons xieraq f'termini ta' riċerka u innovazzjoni fil-livell Ewropew jista' u għandu jagħti kontribuzzjoni kruċjali biex jiġu indirizzati dawn l-isfidi, iwassal għal saħħa u benesseri aħjar għal kulħadd, u permezz tiegħu l-Ewropa jkollha t-tmexxija fl-innovazzjonijiet relatati mas-saħħa u l-benesseri fis-swieq globali li qed jespandu rapidament.	Il-mard u d-diżabbiltà ma jitwaqqfux bil-konfini nazzjonali. ***Stati Membri individwali spiss ma jkollhomx ir-riżorsi meħtieġa sabiex jipprovdu r-risponsi l-aktar effiċjenti.*** Rispons xieraq f'termini ta' riċerka u innovazzjoni fil-livell Ewropew ***appoġġat minn impenn finanzjarju xieraq*** jista' u għandu jagħti kontribuzzjoni kruċjali biex jiġu indirizzati dawn l-isfidi, iwassal għal saħħa u benesseri aħjar għal kulħadd, u permezz tiegħu l-Ewropa jkollha t-tmexxija fl-innovazzjonijiet relatati mas-saħħa u l-benesseri fis-swieq globali li qed jespandu rapidament.

Emenda 114

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
It-tweġiba tiddependi fuq l-eċċellenza fir-riċerka sabiex intejbu l-fehim fundamentali tagħna tas-saħħa, il-mard, id-diżabbiltà, l-iżvilupp u x-xjuħija (inkluż l-istennija tal-għomor), u dwar it-traduzzjoni bla xkiel u mifruxa tal-għarfien riżultanti u eżistenti dwar prodotti, strateġiji, intervenzjonijiet u servizzi innovattivi, skalabbli u effettivi. Barra minn hekk, il-pertinenza ta' dawn l-isfidi fl-Ewropa u f'ħafna każijiet, globalment, teħtieġ tweġiba kkaratterizzata	It-tweġiba tiddependi fuq l-eċċellenza fir-riċerka sabiex intejbu l-fehim fundamentali tagħna tas-saħħa, il-mard, id-diżabbiltà, l-iżvilupp u x-xjuħija (inkluż l-istennija tal-għomor), u dwar it-traduzzjoni bla xkiel u mifruxa tal-għarfien riżultanti u eżistenti dwar ***prevenzjoni,*** prodotti, strateġiji, intervenzjonijiet u servizzi innovattivi, skalabbli u effettivi. ***B'mod partikolari, jenħtieġ sforz ta' riċerka bbażat fuq il-bijoloġija umana fuq skala kbira sabiex***

minn żmien twil u appoġġ koordinat għal kooperazzjoni bejn timijiet eċċellenti, multidixxiplinari u multisettorjali.

jiġu skoperti l-avvenimenti ewlenin fil-mogħdija bijoloġika bejn tfixkil bikri fil-proċessi ġenetiċi u ċellulari u l-manifestazzjoni ta' riżultati ħżiena fis-saħħa tal-bniedem. Barra minn hekk, il-pertinenza ta' dawn l-isfidi fl-Ewropa u f'ħafna każijiet, globalment, teħtieġ tweġiba kkaratterizzata minn żmien twil u appoġġ koordinat għal kooperazzjoni bejn timijiet eċċellenti, multidixxiplinari u multisettorjali***, mhux biss fuq il-livell tal-Unjoni iżda anke fuq livell globali, pereżempju permezz ta' appoġġ lill-kapaċità ta' riċerka u żvilupp f'żoni u mard endemiċi, b'mod partikolari l-malarja, id-deni tad-dengue u t-tuberkolożi***.

Emenda 115

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.2 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Bl-istess mod, il-kumplessità tal-isfida u l-interdipendenza tal-komponenti tagħha jeħtieġu tweġiba fil-livell Ewropew. Ħafna approċċi, għodod u teknoloġiji japplikaw għal ħafna mill-oqsma tar-riċerka u l-innovazzjoni ta' din l-isfida u huma appoġġati aħjar fil-livell tal-Unjoni. Dawn jinkludu l-iżvilupp ta' koorti fit-tul u t-twettiq ta' provi kliniċi, l-użu kliniku ta' ***"***-omiċi***"*** jew l-iżvilupp ta' ICT u l-applikazzjonijiet tagħhom fil-prattika tas-saħħa, speċjalment is-saħħa elettronika. Ir-rekwiżiti ta' popolazzjonijiet speċifiċi huma wkoll indirizzati l-aħjar b'mod integrat, pereżempju bl-iżvilupp ta' mediċina stratifikata u/jew personalizzata, fit-trattament ta' mard rari, u fil-provvista ta' soluzzjonijiet għal għixien assistit u	Bl-istess mod, il-kumplessità tal-isfida u l-interdipendenza tal-komponenti tagħha jeħtieġu tweġiba fil-livell Ewropew. Ħafna approċċi, għodod u teknoloġiji japplikaw għal ħafna mill-oqsma tar-riċerka u l-innovazzjoni ta' din l-isfida u huma appoġġati aħjar fil-livell tal-Unjoni. Dawn jinkludu ***l-appoġġ għall-promozzjoni tas-saħħa u r-riċerka tal-gharfien dwar is-saħħa,*** l-iżvilupp ta' koorti fit-tul u t-twettiq ta' provi kliniċi, l-użu kliniku ta' ***'***-omiċi***'*** jew l-iżvilupp ta' ICT u l-applikazzjonijiet tagħhom fil-prattika tas-saħħa, speċjalment is-saħħa elettronika. Ir-rekwiżiti ta' popolazzjonijiet speċifiċi huma wkoll indirizzati l-aħjar b'mod integrat, pereżempju bl-iżvilupp ta' mediċina stratifikata u/jew personalizzata, ***il-kura pprovduta f'ċentri***

indipendenti.	***multidixxiplinarji esperti,*** fit-trattament ta' mard rari, u fil-provvista ta' soluzzjonijiet għal għixien assistit u indipendenti.

Emenda 116

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.2. – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sabiex jiġi mmasimizzat l-impatt ta' azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni, huwa meħtieġ appoġġ għall-ispettru kollu ta' attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni. Mir-riċerka bażika għat-traduzzjoni tal-għarfien għall-provi kbar u azzjonijiet ta' *dimostrazzjonim,* bl-immobilizzar ta' investiment privat; għal akkwist pubbliku u prekummerċjali għal prodotti, servizzi, soluzzjonijiet skalabbli, li huma meta neċessarji, interoperabbli u appoġġati minn standards u/jew linji gwida definiti, ġodda. Dan l-isforz Ewropew ikkoordinat se jikkontribwixxi għall-iżvilupp kontinwu taż-ŻER. Se jinterfaċċa wkoll, meta u fejn xieraq, ma' attivitajiet żviluppati fil-kuntest tal-Programm tas-Saħħa għat-Tkabbir ***u s-Sħubija*** Ewropea għall-Innovazzjoni dwar it-Tixjiħ Attiv u b'Saħħtu.	Sabiex jiġi mmasimizzat l-impatt ta' azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni, huwa meħtieġ appoġġ għall-ispettru kollu ta' attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni. Mir-riċerka bażika għat-traduzzjoni tal-għarfien għall-provi kbar u azzjonijiet ta' *dimostrazzjoni,* bl-immobilizzar ta' investiment privat; għal akkwist pubbliku u prekummerċjali għal prodotti, servizzi, soluzzjonijiet skalabbli, li huma meta neċessarju, interoperabbli u appoġġati minn standards u/jew linji gwida definiti, ġodda. Dan l-isforz Ewropew ikkoordinat se jikkontribwixxi għall-iżvilupp kontinwu taż-ŻER. Se jinterfaċċa wkoll, meta u fejn xieraq, ma' attivitajiet żviluppati fil-kuntest tal-Programm tas-Saħħa għat-Tkabbir***, is-Sħubija*** Ewropea għall-Innovazzjoni dwar it-Tixjiħ Attiv u b'Saħħtu ***u azzjonijiet futuri fir-rigward ta' kondizzjonijiet kroniċi***.

Emenda 117

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-promozzjoni effettiva tas-saħħa, appoġġjata minn bażi soda ta' evidenza, tevita l-mard, ittejjeb il-benessri u hija kosteffettiva. Il-promozzjoni tas-saħħa u l-	Il-promozzjoni effettiva tas-saħħa, appoġġjata minn bażi soda ta' evidenza, tipprevjeni l-mard, ittejjeb il-benesseri ***mentali u fiżiku*** u hija kosteffettiva. Il-

prevenzjoni tal-mard ukoll jiddependu fuq fehim ta' determinanti ***tas-saħħa***, fuq għodod effettivi ta' prevenzjoni, bħal vaċċini, fuq sorveljanza tas-saħħa u tal-mard u prontezza effettiva, kif ukoll fuq programmi effettivi ta' skrinjar.	promozzjoni tas-saħħa u l-prevenzjoni tal-mard ukoll jiddependu fuq fehim ta' determinanti ***ta', u r-rabtiet bejn, is-saħħa mentali u fiżika***, ***fuq dejta Ewropea bbażata fuq indikaturi komuni,*** fuq għodod effettivi ta' prevenzjoni, bħal vaċċini, ***u interventi rigward l-imġiba li jindirizzaw il-fatturi ta' riskju, inkluża l-obeżità,*** fuq sorveljanza tas-saħħa u tal-mard u prontezza effettiva, kif ukoll fuq programmi effettivi ta' skrinjar ***u d-dijanjożi bikrija***.

Emenda 118

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.3. – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-isforzi ta' suċċess biex jipprevjenu, jimmaniġġjaw, jittrattaw u jikkuraw il-mard, id-diżabbiltà u l-funzjonalità mnaqqsa huma msejsa fuq il-fehim fundamentali tal-fatturi determinanti u l-kawżi, il-proċessi u l-impatti tagħhom, kif ukoll fatturi sottostanti ta' saħħa tajba u benesseri. ***Il-kondiviżjoni effettiva*** tad-dejta u l-irbit ta' din id-dejta ma' studji ta' koorti fuq skala kbira huma essenzjali wkoll, bħalma huwa t-tisrif tas-sejbiet tar-riċerka f'kuntest kliniku, b'mod partikolari permezz tat-twettiq ta' provi kliniċi.	L-isforzi ta' suċċess biex jipprevjenu, jimmaniġġjaw, jittrattaw u jikkuraw il-mard, id-diżabbiltà u l-funzjonalità mnaqqsa huma msejsa fuq ***għarfien molekolari aħjar tal-mard permezz tar-riċerka bijomedika,*** il-fehim fundamentali tal-fatturi determinanti u l-kawżi, il-proċessi u l-impatti tagħhom, kif ukoll ta' fatturi sottostanti ta' saħħa tajba u benesseri. ***L-użu tar-riżultati tar-riċerka bijomedika fl-iżvilupp tat-trattament u, b'mod partikolari, mediċina stratifikata u personalizzata, huwa għodda b'saħħitha biex jingħata trattament għall-mard li jkun imfassal għall-karatteristiċi ġenetiċi tal-pazjent u għat-tip speċifiku tal-marda, biex b'hekk tiżdied l-effiċjenza tal-kura u l-kwalità tal-ħajja tal-pazjenti. Il-ġbir u l-kondiviżjoni effettivi*** tad-dejta***, l-ipproċessar standardizzat tad-dejta*** u l-irbit ta' din id-dejta ma' studji ta' koorti fuq skala kbira huma essenzjali wkoll, bħalma huwa t-tisrif ***f'waqtu*** tas-sejbiet tar-riċerka f'kuntest kliniku, b'mod partikolari permezz tat-twettiq ta' provi kliniċi

	f'diversi ċentri.

Emenda 119

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-piż li qed jikber tal-mard u d-diżabbiltà fil-kuntest ta' popolazzjoni li qed tixjieħ joħloq domandi ulterjuri fis-setturi tas-saħħa u l-kura. Biex tiġi mħarsa l-effikaċja fl-ambitu tas-saħħa u l-kura ***għall-etajiet*** kollha, huma meħtieġa sforzi biex jittejjeb it-teħid ta' deċiżjonijiet fil-prevenzjoni ***u*** l-provvista tal-kura, biex jiġi identifikat u appoġġat id-disseminazzjoni tal-aħjar prattiki fis-setturi tas-saħħa u l-kura, u biex jiġu appoġġati l-kura integrata u l-adozzjoni mifruxa ta' innovazzjonijiet teknoloġiċi, organizzazzjonali u soċjali li jagħtu s-setgħa b'mod partikolari lil persuni anzjani kif ukoll persuni b'diżabbiltà sabiex jibqgħu attivi u indipendenti. Dan se jikkontribwixxi sabiex iż-żmien li matulu huma jgawdu benesseri fiżiku, soċjali, u mentali jiġi miżjud u mtawwal.	Il-piż li qed jikber tal-mard u d-diżabbiltà fil-kuntest ta' popolazzjoni li qed tixjieħ joħloq domandi ulterjuri fis-setturi tas-saħħa u l-kura. Biex tiġi mħarsa l-effikaċja fl-ambitu tas-saħħa u l-kura ***għall-individwi*** kollha***, irrispettivament mill-età jew is-sess u l-mezzi ekonomiċi tagħhom,*** huma meħtieġa sforzi biex jittejjeb it-teħid ta' deċiżjonijiet fil-prevenzjoni u l-provvista tal-kura, ***u d-dijanjożi,*** biex jiġi identifikat u appoġġat id-disseminazzjoni tal-aħjar prattiki fis-setturi tas-saħħa u l-kura, ***biex tingħata s-setgħa liċ-ċittadini*** u ***lill-pazjenti permezz tal-għarfien dwar is-saħħa, u*** u biex jiġu appoġġati l-kura integrata ***(mogħtija f'ċentri tal-esperti, fejn ikun xieraq),*** u l-adozzjoni mifruxa ta' innovazzjonijiet teknoloġiċi, organizzazzjonali u soċjali li jagħtu s-setgħa b'mod partikolari lil persuni anzjani***, persuni b'mard kroniku*** kif ukoll persuni b'diżabbiltà ***u pazjenti*** sabiex jibqgħu attivi u indipendenti. Dan se jikkontribwixxi sabiex iż-żmien li matulu huma jgawdu benesseri fiżiku, soċjali, u mentali ***u l-kwalità tal-ħajja*** jiġi miżjud u mtawwal.

Ġustifikazzjoni

Il-mard kroniku huwa l-akbar sfida għall-mira tal-UE li żżid sentejn ħajja b'saħħithom liċ-ċittadini tal-Ewropa sal-2020. Għandha ssir referenza speċifika biex jiġi żgurat li l-persuni kollha b'mard kroniku jibbenefikaw minn proċess imtejjeb ta' teħid ta' deċiżjonijiet dwar il-prevenzjoni u l-għoti tal-kura, id-disseminazzjoni tal-aħjar prattiki u l-użu ta' innovazzjonijiet teknoloġiċi u soċjali.

Emenda 120

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.3. – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dawn l-attivitajiet kollha għandhom jitwettqu b'tali mod li jipprovdu appoġġ tul iċ-ċiklu ta' riċerka u innovazzjoni, ***isaħħu*** l-kompetittività tal-industriji bbażati fl-Unjoni u ***l-iżvilupp ta' opportunitajiet ġodda fis-suq***.	Dawn l-attivitajiet kollha għandhom jitwettqu b'tali mod li jipprovdu appoġġ tul iċ-ċiklu ta' riċerka u innovazzjoni, ***filwaqt li tiġi evitata duplikazzjoni mhux meħtieġa tar-riċerka,*** jissaħħu ***l-iżvilupp ta' opportunitajiet tas-suq ġodda u*** l-kompetittività tal-industriji bbażati fl-Unjoni u ***jappoġġjaw lill-SMEs***. ***Se jiġi enfasizzat ukoll l-involviment tal-partijiet interessati kollha – inklużi l-pazjenti u l-organizzazzjoniiet tal-pazjenti – sabiex tiġi żviluppata aġenda ta' riċerka u innovazzjoni li tinvolvi liċ-ċittadini b'mod attiv u tirrifletti l-ħtiġijiet u l-aspettattivi tagħhom. Għal dan il-għan, huwa importanti ħafna li jkun hemm bażi wiesgħa ta' riċerka għal livell għoli ta' kompetittività u innovazzjoni futura fl-Unjoni Ewropea.***

Ġustifikazzjoni

Ir-riċerka dwar is-saħħa ffinanzjata mill-UE, għandha tirrifletti l-ħtiġijiet u l-aspettattivi taċ-ċittadini li għandha tassisti, jiġifieri l-pazjenti nnifishom. Bil-kompetenza,l-għarfien u l-ideat tagħhom, l-organizzazzjonijiet tal-pazjenti qegħdin fl-aħjar pożizzjoni biex jgħinu sabiex tiġi stabbilita l-aġenda ta' riċerka, jinħolqu relazzjonijiet importanti mal-partijiet interessati ewlenin kollha u tiġi espressa vuċi unifikata tal-pazjenti.

Emenda 121

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 1.3. – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-attivitajiet speċifiċi għandhom jinkludu: il-fehim tal-fatturi determinanti tas-saħħa	L-attivitajiet speċifiċi għandhom jinkludu: il-fehim tal-fatturi determinanti tas-saħħa

(inklużi l-fatturi ambjentali u dawk relatati ***mal-klima***), it-titjib tal-promozzjoni tas-saħħa u l-prevenzjoni mill-mard; l-għarfien dwar ***il-mard u*** t-titjib tad-dijanjosi; l-iżvilupp ta' programmi ta' skrinjar effettivi u t-titjib tal-valutazzjoni tas-suxxettibbiltà għall-mard; it-titjib tas-sorveljanza u t-tħejjija; l-iżvilupp ta' ***vaċċini*** preventivi aħjar; l-użu ta' mediċini in-silico għat-titjib tal-ġestjoni u l-previżjoni tal-mard; ***it-trattament tal-mard***; trasferiment tal-għarfien għal azzjonijiet tal-prattika klinika u l-innovazzjoni skalabbli; użu aħjar ta' data dwar is-saħħa; ***tixjiħ*** attiv, indipendenti u għajxien assistit; l-għoti ta' setgħa individwali għall-awtoġestjoni tas-saħħa; il-promozzjoni ta' kura integrata; titjib tal-għodod u l-metodi xjentifiċi biex jiġu appoġġati t-tfassil tal-politika u l-ħtiġijiet regolatorji; u ottimizzazzjoni tal-effiċjenza u l-effettività tas-sistemi tal-kura tas-saħħa u t-tnaqqis tal-inugwaljanzi b'teħid ta' deċiżjonijiet ibbażat fuq l-evidenza u d-disseminazzjoni tal-aħjar prattika, u teknoloġiji u approċċi innovattivi.	(inklużi l-fatturi ***psikosoċjali, komportamentali,*** ambjentali***, klimatiċi*** u dawk relatati ***mal-faqar u mas-sessi***), it-titjib tal-promozzjoni tas-saħħa u l-prevenzjoni mill-mard; l-għarfien dwar ***il-modi ta' trażmissjoni tal-mard, it-tossiċità, il-bijomarkaturi u l-modi ta' azzjoni*** u t-titjib tad-dijanjosi; l-iżvilupp ta' programmi ta' skrinjar effettivi u t-titjib tal-valutazzjoni tas-suxxettibbiltà għall-mard; it-titjib tas-sorveljanza u t-tħejjija; l-iżvilupp ta' ***għodod*** preventivi aħjar***, inklużi l-vaċċini***; l-użu ta' mediċini in-silico għat-titjib tal-ġestjoni u l-previżjoni tal-mard; ***it-titjib tat-trattament tal-mard b'enfasi fuq l-iżvilupp ta' mediċina stratifikata/personalizzata u ta' prodotti mediċinali orfni;*** trasferiment tal-għarfien ***li joriġina mir-riċerka bażika*** għal azzjonijiet tal-prattika klinika u l-innovazzjoni skalabbli ***b'mod aktar effiċjenti u f'waqtu, billi titħeġġeġ ir-riċerka traslazzjonali ta' kwalità għolja***; użu aħjar ta' data dwar is-saħħa; ***il-promozzjoni tat-tixjiħ*** attiv, indipendenti u tal-għixien assistit; l-għoti ta' setgħa individwali għall-awtoġestjoni tas-saħħa; il-promozzjoni ta' kura integrata; titjib tal-għodod u l-metodi xjentifiċi biex jiġu appoġġati t-tfassil tal-politika u l-ħtiġijiet regolatorji; u ottimizzazzjoni tal-effiċjenza u l-effettività tas-sistemi tal-kura tas-saħħa***, anke bl-iżvilupp u l-implimentazzjoni usa' ta' soluzzjonijiet ta' servizzi tas-saħħa onlajn,*** u t-tnaqqis tal-inugwaljanzi b'teħid ta' deċiżjonijiet ibbażat fuq l-evidenza u d-disseminazzjoni tal-aħjar prattika, u teknoloġiji u approċċi innovattivi.

Emenda 122

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 1.3 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Sabiex jintlaħqu l-isfidi tal-futur għall-bżonn ta' azzjonijiet Ewropej relatati mal-provvista tal-ilma, għandu jiġi allokat finanzjament xieraq mill-Unjoni għall-attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam tal-innovazzjoni fl-ilma. Għalhekk, parti mill-baġit totali tal-Orizzont 2020 (matul il-perjodu bejn l-2014 u l-2020) għandha tiġi allokata għal din l-isfida tas-soċjetà.

Emenda 123

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. *Sikurezza* tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, riċerka tal-baħar u marittima u l-bijoekonomija	2. ***Sikurezza u*** *sigurtà* tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, riċerka tal-baħar u marittima u l-bijoekonomija

Ġustifikazzjoni

Korrezzjoni tal-emenda 31 li tirrifletti b'mod parzjali l-kummenti tal-Kummissjoni dwar l-ambitu tar-riċerka dwar ir-riċerka relatata mal-baħar u r-riċerka marittima.

Emenda 124

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.1 – paragrafu introduttorju

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-objettiv speċifiku huwa li jiġu żgurati provvisti suffiċjenti ta' ikel *sikur* u ta' kwalità għolja u prodotti oħrajn b'bażi bijoloġika, billi jiġu żviluppati sistemi ta' produzzjoni primarja produttivi u effiċjenti fir-riżorsi, li ***jrawmu servizzi tal-ekosistemi relatati***, flimkien ma' katini *tal-provvistà*	L-objettiv speċifiku huwa li jiġu żgurati provvisti suffiċjenti ta' ikel ***tajjeb għas-saħħa,*** sikur u ta' kwalità għolja u prodotti oħrajn b'bażi bijoloġika, ***li jiġi evitat l-isfruttament żejjed attwali tal-ekosistemi,*** billi jiġu żviluppati sistemi ta' produzzjoni primarja produttivi u ***ta' pproċessar tal-ikel***

kompetittivi b'livell baxx ta' karbonju. ***Dan se jaċċellera t-tranżizzjoni lejn bijoekonomija Ewropea sostenibbli.***

effiċjenti fir-riżorsi ***li jirrispettaw il-bijodiversità***, li ***jgħaqqdu flimkien approċċi kwantitattivi u kwalitattivi***, flimkien ma' katini tal-provvistà kompetittivi b'livell baxx ta' karbonju.

Emenda 125

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Matul id-deċennji li ġejjin, l-Ewropa se tiġi sfidata miż-żieda fil-kompetizzjoni għar-riżorsi naturali limitati u temporanji, mill-effetti tat-tibdil fil-klima, b'mod partikolari fuq is-sistemi ta' produzzjoni primarja (agrikoltura, forestrija, sajd u akkwakultura) u mill-ħtieġa li tiġi pprovduta provvista alimentari sostenibbli, bla periklu u sikura għall-popolazzjoni Ewropea u popolazzjoni globali li dejjem tiżdied. Żieda ta' 70% fil-provvista tal-ikel fid-dinja hija stmata li tkun meħtieġa biex titma' l-popolazzjoni globali ta' 9 biljuni sal-2050. L-agrikoltura tammonta għal madwar 10 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett serra tal-Unjoni, u filwaqt li qed jonqsu fl-Ewropa, l-emissjonijiet globali huma mistennija li jiżdiedu sa 20 % sal-2030. Barra minn hekk, jeħtieġ li l-Ewropa tiżgura provvisti suffiċjenti ta' materja prima, enerġija u prodotti industrijali, taħt kundizzjonijiet ta' tnaqqis tar-riżorsi tal-fossili tal-karbonju (il-produzzjoni taż-żejt u l-gass likwidu hija mistennija li tonqos b'madwar 60% sal-2050), filwaqt li tinżamm il-kompetittività tagħha. Il-bijoskart (stmat għal massimu ta' 138 miljun tunnellata kull sena fl-Unjoni, li 40% minnu huwa mormi fil-miżbla) jirrappreżenta problema u spiża enormi, minkejja l-potenzjal għoli tiegħu ta' valur miżjud. Pereżempju, madwar 30% tal-ikel kollu prodott fil-pajjiżi żviluppati jintrema.	Matul id-deċennji li ġejjin, l-Ewropa se tiġi ffaċċjata bi sfidi minħabba iż-żieda fil-kompetizzjoni għar-riżorsi naturali limitati u temporanji, mill-effetti tat-tibdil fil-klima, b'mod partikolari fuq is-sistemi ta' produzzjoni primarja (agrikoltura, forestrija, sajd u akkwakultura) u l-ħtieġa li tiġi pprovduta provvista alimentari sostenibbli, bla periklu u sikura għall-popolazzjoni Ewropea u popolazzjoni globali li dejjem tiżdied. Żieda ta' 70% fil-provvista tal-ikel fid-dinja hija stmata li tkun meħtieġa biex titma' l-popolazzjoni globali ta' 9 biljuni sal-2050. ***Din il-ħtieġa urġenti għall-ikel la tiġġustifika l-iżbilanċ attwali bejn il-produzzjonijiet nazzjonali li ħafna drabi jkollhom ammonti żejda u ż-żieda regolari fl-importazzjonijiet tal-prodotti tal-ikel, u lanqas ma tagħti raġuni valida għall-kumplessità li dejjem qed tikber tan-netwerk tal-ikel dinji. Minn dan tirriżulta l-importanza għall-Unjoni Ewropea li tirregola aħjar il-kanali tal-provvista filwaqt li tikkunsidra bħala prijorità ċ-ċiklu tal-istaġuni, l-oriġini tal-prodotti u l-kapaċità tar-rintraċċar tal-ikel.*** L-agrikoltura tammonta għal madwar 10 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett serra tal-Unjoni, u filwaqt li qed jonqsu fl-Ewropa, l-emissjonijiet globali huma mistennija li jiżdiedu sa 20 % sal-2030. Barra minn hekk, jeħtieġ li l-Ewropa tiżgura provvisti suffiċjenti ta' materja

Jeħtieġ li jsiru bidliet kbar ħafna sabiex dan l-ammont jitnaqqas b'50 % fl-Unjoni sal-2030. Barra minn hekk, il-konfini nazzjonali huma irrelevanti fil-firxa tal-organiżmi ta' ħsara (pests) għall-annimali u l-pjanti u l-mard, inkluż mard żonotiku, u patoġeni li jinġarru mill-ikel. Filwaqt li huma meħtieġa miżuri nazzjonali ta' prevenzjoni effettivi, l-azzjoni fil-livell tal-Unjoni hija essenzjali għall-kontroll aħħari u t-tmexxija effettiva tas-suq uniku. L-isfida hija kumplessa, teffettwa firxa wiesgħa ta' setturi interkonnessi u tirrikjedi pluralità ta' approċċi.	prima, enerġija u prodotti industrijali, taħt kundizzjonijiet ta' tnaqqis tar-riżorsi tal-fossili tal-karbonju (il-produzzjoni taż-żejt u l-gass likwidu hija mistennija li tonqos b'madwar 60% sal-2050), filwaqt li tinżamm il-kompetittività tagħha. Il-bijoskart (stmat għal massimu ta' 138 miljun tunnellata kull sena fl-Unjoni, li 40% minnu huwa mormi fil-miżbla) jirrappreżenta problema u spiża enormi, minkejja l-potenzjal għoli tiegħu ta' valur miżjud. Pereżempju, madwar 30% tal-ikel kollu prodott fil-pajjiżi żviluppati jintrema. Jeħtieġ li jsiru bidliet kbar ħafna sabiex dan l-ammont jitnaqqas b'50 % fl-Unjoni sal-2030. Barra minn hekk, il-konfini nazzjonali huma irrelevanti fil-firxa tal-organiżmi ta' ħsara (pests) għall-annimali u l-pjanti u l-mard, inkluż mard żonotiku, u patoġeni li jinġarru mill-ikel. Filwaqt li huma meħtieġa miżuri nazzjonali ta' ***monitoraġġ tal-art*, *ta' kura territorjali u ta'*** prevenzjoni effettivi, l-azzjoni fil-livell tal-Unjoni hija essenziali għall-kontroll aħħari u t-tmexxija effettiva tas-suq uniku. L-isfida hija kumplessa, teffettwa firxa wiesgħa ta' setturi interkonnessi u tirrikjedi pluralità ta' approċċi.

Ġustifikazzjoni

Iż-żamma tat-traċċi aħjar tal-ikel hija objettiv essenzjali tal-Unjoni Ewropea biex tiġi identifikata aħjar l-oriġini ta' ikel tossiku u biex jiġi evitat dewmien fl-identifikazzjoni tas-sors tal-kontaminazzjoni. L-eżempju tal-kriżi tas-saħħa "Escherichia coli" li seħħet f'Ġunju 2011 fil-Ġermanja huwa partikolarment relevanti.

Emenda 126

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Aktar u aktar riżorsi bijoloġiċi huma meħtieġa sabiex tiġi ssodisfata d-domanda tas-suq għal provvista alimentari sikura u	Aktar u aktar riżorsi bijoloġiċi huma meħtieġa sabiex tiġi ssodisfata d-domanda tas-suq għal provvista alimentari sikura u

bnina, bijomaterjali, bijofjuwils u prodotti b'bażi bijoloġika, li jvarjaw minn prodotti għall-konsumaturi sa kimiki fi kwantitajiet kbar. Madankollu, il-kapaċitajiet tal-ekosistemi terrestri u akkwatiċi meħtieġa għall-produzzjoni tagħhom huma limitati, filwaqt li hemm talbiet f'kompetizzjoni għall-utilizzazzjoni tagħhom, u spiss mhux ġestiti bl-aħjar mod, kif jidher pereżempju bit-tnaqqis sever fil-kontenut tal-karbonju tal-ħamrija u l-fertilità. Hemm ambitu sottoutilizzat għat-trawwim tas-servizzi tal-ekosistemi mill-art agrikola, il-foresti, l-ilmijiet tal-baħar u ħelwin billi jiġu integrati miri agronomiċi u ambjentali fil-produzzjoni sostenibbli.	bnina, bijomaterjali, bijofjuwils u prodotti b'bażi bijoloġika, li jvarjaw minn prodotti għall-konsumaturi sa kimiki fi kwantitajiet kbar. Madankollu, il-kapaċitajiet tal-ekosistemi terrestri u akkwatiċi meħtieġa għall-produzzjoni tagħhom huma limitati, filwaqt li hemm talbiet f'kompetizzjoni għall-utilizzazzjoni tagħhom, u spiss mhux ġestiti bl-aħjar mod, kif jidher pereżempju bit-tnaqqis sever fil-kontenut tal-karbonju tal-ħamrija u l-fertilità. Hemm ambitu sottoutilizzat għat-trawwim tas-servizzi ***u tar-reżiljenza*** tal-ekosistemi mill-art agrikola, il-foresti, l-ilmijiet tal-baħar u ħelwin billi jiġu integrati miri agronomiċi u ambjentali fil-produzzjoni sostenibbli.

Emenda 127

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.1 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-ħolqien ta' katina bi produzzjoni baxxa ta' skart, li tista' tiżgura l-provvista tal-ikel fil-kuntest tat-tibdil fil-klima u taż-żieda fil-popolazzjoni tista' tvarja minn sistemi ta' ġestjoni mtejba li jnaqqsu l-inputs fil-livell tal-art/baħar u fil-katina tal-provvista. L-għarfien kollettiv tal-bdiewa dwar ir-riżorsi naturali, il-proċessi ekoloġiċi u l-kwalità tal-prodotti, jista' jintuża bħala bażi biex titnaqqas id-dipendenza fuq l-inputs esterni. Katini agroalimentari iqsar li huma bbażati fuq il-fiduċja tal-konsumaturi u prossimità akbar mal-produtturi huma wkoll bażi ta' katina bi produzzjoni baxxa ta' skart, filwaqt li tindirizza d-domanda tal-konsumaturi għal ikel ta' kwalità għolja, u jiġi meqjus ukoll il-benesseri tal-annimali.

Emenda 128

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.1 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-potenzjal tar-riżorsi bijoloġiċi u l-ekosistemi jista' jintuża b'mod ħafna aktar sostenibbli, effiċjenti u integrat. Pereżempju, il-potenzjal għal bijomassa ***mill-foresti*** u l-flussi tal-iskart minn oriġini agrikola, akkwatika, industrijali u wkoll muniċipali jistgħu jiġu sfruttati aħjar.	Il-potenzjal tar-riżorsi bijoloġiċi u l-ekosistemi jista' jintuża b'mod ħafna aktar sostenibbli, effiċjenti u integrat. Pereżempju, il-potenzjal għal bijomassa ***mill-agrikoltura***, ***il-foresti*** u l-flussi tal-iskart minn oriġini agrikola, akkwatika, industrijali u wkoll muniċipali jistgħu jiġu sfruttati aħjar.

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ċċarat li l-agrikoltura fiha nnifsha għandha potenzjal kbir għall-produzzjoni u l-użu sostenibbli tal-bijomassa, permezz ta' għelejjel iddedikati, l-iżvilupp ta' pjanti b'karatteristiċi inkorporati u l-użu tat-tip "kaskata" ta' għelejjel.

Emenda 129

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Bijoekonomija tal-Unjoni kompletament funzjonali - li tinkludi l-produzzjoni sostenibbli ta' riżorsi rinnovabbli minn ambjenti tal-art u akkwatiċi u l-konverżjoni tagħhom f'ikel, prodotti b'bażi bijoloġika u bijoenerġija kif ukoll prodotti pubbliċi relatati - se tiġġenera valur miżjud Ewropew għoli. Jekk tiġi ġestita b'mod sostenibbli, tista' tnaqqas l-impronta ambjentali tal-produzzjoni primarja u l-katina tal-provvista inġenerali. Tista' żżid l-kompetittività tagħhom u tipprovdi impjiegi u opportunitajiet kummerċjali għall-iżvilupp rurali u kostali. L-isfida tas-sigurtà fl-ikel, l-agrikoltura sostenibbli, u l-isfidi ġenerali relatati mal-bijoekonomija huma ta' natura Ewropea u globali. L-	Bijoekonomija tal-Unjoni kompletament funzjonali - li tinkludi l-produzzjoni sostenibbli ta' riżorsi rinnovabbli minn ambjenti tal-art u akkwatiċi u l-konverżjoni tagħhom f'ikel, ***għalf,*** prodotti b'bażi bijoloġika u bijoenerġija kif ukoll prodotti pubbliċi relatati - se tiġġenera valur miżjud Ewropew għoli. Jekk tiġi ġestita b'mod sostenibbli, tista' tnaqqas l-impronta ambjentali tal-produzzjoni primarja u l-katina tal-provvista inġenerali. Tista' żżid l-kompetittività tagħhom u tipprovdi impjiegi u opportunitajiet kummerċjali għall-iżvilupp rurali u kostali. ***B'mod parallel mal-funzjonijiet orjentati lejn is-suq, il-bijoekonomija tappoġġja wkoll firxa wiesgħa ta' funzjonijiet ta' oġġetti***

azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni huma essenzjali għat-tlaqqigħ flimkien ta' raggruppamenti sabiex tinkiseb il-firxa u l-massa kritika meħtieġa biex jiġu kkumplimentati l-isforzi magħmula minn Stat Membru wieħed jew gruppi ta' Stati Membri. Approċċ b'diversi atturi se jiżgura l-interazzjonijiet ta' transfertilizzazzjoni meħtieġa bejn ir-riċerkatur, in-negozji, il-bdiewa/produtturi, il-konsulenti u l-utenti aħħarin. Il-livell tal-Unjoni huwa meħtieġ ukoll sabiex tiġi żgurata koerenza fl-indirizzar ta' din l-isfida madwar is-setturi u b'rabtiet b'saħħithom ma' politiki rilevanti tal-Unjoni. Il-koordinazzjoni tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-livell tal-UE se tistimola u tgħin biex taċċellera l-bidliet meħtieġa fl-Unjoni.	***pubbliċi li għandhom jiġu ppreżervati: il-pajsaġġ agrikolu u forestali, l-art agrikola u l-bijodiversità tal-foresti, il-kwalità u d-disponibbiltà tal-ilma, il-funzjonalità tal-ħamrija, l-istabbiltà tal-klima, il-kwalità tal-arja, ir-reżistenza għall-għargħar u għan-nirien.*** L-isfida tas-sigurtà fl-ikel, l-agrikoltura sostenibbli, u l-isfidi ġenerali relatati mal-bijoekonomija huma ta' natura Ewropea u globali. L-azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni huma essenzjali għat-tlaqqigħ flimkien ta' raggruppamenti sabiex tinkiseb il-firxa u l-massa kritika meħtieġa biex jiġu kkumplimentati l-isforzi magħmula minn Stat Membru wieħed jew gruppi ta' Stati Membri. Approċċ ***trasparenti*** b'diversi atturi se jiżgura l-interazzjonijiet ta' transfertilizzazzjoni meħtieġa bejn ir-riċerkatur, in-negozji, il-bdiewa/produtturi, il-konsulenti***, il-konsumaturi*** u l-utenti aħħarin. Il-livell tal-Unjoni huwa meħtieġ ukoll sabiex tiġi żgurata koerenza fl-indirizzar ta' din l-isfida madwar is-setturi u b'rabtiet b'saħħithom ma' politiki rilevanti tal-Unjoni. Il-koordinazzjoni tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-livell tal-UE se tistimola u tgħin biex taċċellera l-bidliet meħtieġa fl-Unjoni.

Emenda 130

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.2 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-riċerka u l-innovazzjoni se jinterfaċċaw ma' spettru wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni u miri relatati, inklużi l-Politika Agrikola Komuni (b'mod partikolari l-Politika ta' Żvilupp Rurali) u l-Isħubija Ewropea tal-Innovazzjoni 'Produttività u Sostenibbiltà Agrikola', il-Politika Komuni tas-Sajd, il-Politika Marittima Integrata, il-Programm Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima, id-	Ir-riċerka u l-innovazzjoni se jinterfaċċaw ma' spettru wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni u miri relatati, inklużi l-Politika Agrikola Komuni (b'mod partikolari l-Politika ta' Żvilupp Rurali) u l-Isħubija Ewropea tal-Innovazzjoni 'Produttività u Sostenibbiltà Agrikola', il-Politika Komuni tas-Sajd, il-Politika Marittima Integrata, il-Programm Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima, id-

Direttiva Qafas dwar l-Ilma, id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marittima, il-Pjan ta' Azzjoni għall-Forestrija, l-Istrateġija Tematika dwar il-Ħamrija, l-Istrateġija għall-Bijodiversità tal-Unjoni 2020, il-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika, il-politiki tal-innovazzjoni u industrijali tal-Unjoni, il-politiki esterni u ta' għajnuna għall-iżvilupp, l-istrateġiji dwar is-saħħa tal-pjanti, l-istrateġiji dwar is-saħħa u l-benesseri tal-annimali u l-oqfsa regolatorji għall-protezzjoni tal-ambjent, is-saħħa u s-sikurezza, li jippromwovu l-effiċjenza tar-riżorsi u l-azzjoni klimatika, u li jnaqqsu l-iskart. Integrazzjoni aħjar tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-politiki relatati tal-Unjoni se ttejjeb b'mod sinifikanti l-valur Ewropew miżjud tagħhom, tipprovdi effetti ta' ingranaġġ, iżżid ir-rilevanza tas-soċjetà u tgħin biex tiġi żviluppata aktar amministrazzjoni sostenibbli tal-art, l-ibħra u l-oċean u s-swieq tal-bijoekonomija.	Direttiva Qafas dwar l-Ilma, id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marittima***, id-Direttiva Qafas dwar l-Iskart,*** il-Pjan ta' Azzjoni għall-Forestrija, l-Istrateġija Tematika dwar il-Ħamrija, l-Istrateġija għall-Bijodiversità tal-Unjoni 2020, il-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika, il-politiki tal-innovazzjoni u industrijali tal-Unjoni, il-politiki esterni u ta' għajnuna għall-iżvilupp, l-istrateġiji dwar is-saħħa tal-pjanti, l-istrateġiji dwar is-saħħa u l-benesseri tal-annimali u l-oqfsa regolatorji għall-protezzjoni tal-ambjent, is-saħħa u s-sikurezza, li jippromwovu l-effiċjenza tar-riżorsi u l-azzjoni klimatika, u li jnaqqsu l-iskart. Integrazzjoni aħjar tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-politiki relatati tal-Unjoni se ttejjeb b'mod sinifikanti l-valur Ewropew miżjud tagħhom, tipprovdi effetti ta' ingranaġġ, iżżid ir-rilevanza tas-soċjetà u tgħin biex tiġi żviluppata aktar amministrazzjoni sostenibbli tal-art, l-ibħra u l-oċean u s-swieq tal-bijoekonomija.

Emenda 131

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Azzjonijiet xprunati mill-isfidi li jiffukaw fuq il-benefiċċji soċjali u ekonomiċi u l-modernizzazzjoni tas-setturi u s-swieq assoċjati tal-bijoekonomija għandhom jiġu appoġġati permezz ta' riċerka multidixxiplinari, li tmexxi l-innovazzjoni u twassal għall-iżvilupp ta' prattiċi, prodotti u proċessi ġodda. Dan għandu jwassal ukoll għall-insegwiment ta' approċċ mifrux lejn l-innovazzjoni li jvarja mill-innovazzjoni teknoloġika, mhux teknoloġika, organizzattiva, ekonomika u soċjali għal pereżempju mudelli kummerċjali oriġinali, markar u servizzi.	Azzjonijiet xprunati mill-isfidi li jiffukaw fuq il-benefiċċji soċjali***, ambjentali*** u ekonomiċi u l-modernizzazzjoni tas-setturi u s-swieq assoċjati tal-bijoekonomija, ***l-atturi parteċipanti*** għandhom jiġu appoġġati permezz ta' riċerka multidixxiplinari, li tmexxi l-innovazzjoni u twassal għall-iżvilupp ta' prattiċi ġodda, prodotti u proċessi ***sostenibbli***. Dan għandu jwassal ukoll għall-insegwiment ta' approċċ mifrux lejn l-innovazzjoni li jvarja mill-innovazzjoni teknoloġika, mhux teknoloġika, organizzattiva, ekonomika u soċjali għal pereżempju mudelli kummerċjali oriġinali, markar u servizzi.

	Il-potenzjal tal-bdiewa u l-SMEs li jikkontribwixxu għall-innovazzjoni fil-qasam irid jiġi rikonoxxut b'mod sħiħ. L-approċċ għall-ekonomija bbażata fuq bijoloġija għandu jqis l-importanza tal-kapaċitajiet lokali li jsaħħu l-għarfien lokali, filwaqt li jakkomoda d-diversità u l-kumplessità.

Emenda 132

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.3 – punt a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-għan huwa li jiġu pprovduti biżżejjed ikel, għalf, bijomassa u materja prima oħra, filwaqt li jiġu ssalvagwardjati r-riżorsi naturali u t-titjib tas-servizzi tal-ekosistemi, ***inklużi l-iffaċċjar*** u ***l-mitigar tal-kundizzjonijiet tal-klima***. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq sistemi ta' agrikoltura u foresterija aktar sostenibbli u produttivi fejn it-tnejn huma effiċjenti fir-riżorsi (inkluż karbonju baxx) u reżiljenti, filwaqt li fl-istess ħin fuq l-iżvilupp ta' servizzi, kunċetti u politiki għal *għixien* rurali b'saħħtu.	L-għan huwa li jiġu pprovduti biżżejjed ikel, għalf, bijomassa u materja prima oħra, filwaqt li jiġu ssalvagwardjati r-riżorsi naturali ***fuq livell globali*** u t-titjib tas-servizzi tal-ekosistemi, ***inkluża l-protezzjoni tal-bijodiversità u tal-ħabitats naturali,*** u ***l-protezzjoni tal-ħamrija u r-riżorsi tal-ilma, filwaqt li jiġu indirizzati l-isfidi ta' mitigazzjoni u adattament għat-tibdil fil-klima.*** L-attivitajiet għandhom ***jiffavorixxu approċċi sistematiċi u*** jiffukaw fuq sistemi ta' agrikoltura u foresterija aktar sostenibbli u produttivi***, inkluża l-agrikoltura organika,*** fejn it-tnejn huma effiċjenti fir-riżorsi (inkluż karbonju baxx ***u input baxx***) u reżiljenti, filwaqt li fl-istess ħin fuq l-iżvilupp ta' servizzi, kunċetti u politiki ***mmirati lejn l-iżgurar ta' diversità ta' sistemi ta' produzzjoni tal-ikel u*** għal *għajxien* rurali b'saħħtu.

Emenda 133

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.3 – punt b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-għan huwa li jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet taċ-ċittadini għal ikel sikur, tajjeb għas-saħħa u bi prezz raġonevoli, u li l-ipproċessar u d-distribuzzjoni tal-ikel u l-għalf ikun aktar sostenibbli u s-settur alimentari aktar *kompetittivi*. . L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq ikel tajjeb u sikur għal kulħadd, ***għażliet informati tal-konsumatur,*** u metodi ta' pproċessar tal-ikel kompetittivi li *jintużaw* anqas riżorsi u jipproduċu inqas prodotti sekondarji, skart u emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra.

Emenda

L-għan huwa li jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet taċ-ċittadini għal ikel ***ta' kwalità,*** sikur, tajjeb għas-saħħa u bi prezz raġonevoli, u li l-ipproċessar u d-distribuzzjoni ***kif ukoll il-konsum tal-ikel*** u l-għalf ikun aktar sostenibbli u s-settur alimentari aktar *kompetittiv****, filwaqt li tiġi kkonservata l-bijodiversità Ewropea***.L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq ***kwalità tajba, firxa estensiva*** ta' ikel tajjeb *għas-saħħa****, awtentiku, ta' kwalità għolja*** u sikur għal kulħadd, ***informazzjoni aħjar dwar l-ikel lill-konsumaturi,*** u metodi ta' pproċessar tal-ikel kompetittivi li *jużaw* anqas riżorsi u ***addittivi*** u jipproduċu inqas ***prodotti sekondarji***, skart u emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra.

Emenda 134

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-għan huwa li ***r-riżorsi*** akkwatiċi ħajjin ***jiġu sfruttati b'mod sostenibbli sabiex jiġu massimizzati*** l-benefiċċji/qligħ soċjali u ekonomiċi mill-oċeani u l-ibħra tal-Ewropa. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq kontribuzzjoni *imtejjba* għall-provvisti ta' ikel sikur permezz tal-iżvilupp ta' sajd sostenibbli u favur l-ambjent u akkwakultura Ewropea ***kompetittiva*** fil-kuntest tal-ekonomija globali ***u sabiex tingħata spinta lill-innovazzjoni*** tal-baħar ***permezz tal-bijoteknoloġija sabiex ittejjeb it-tkabbir marittimu intelliġenti***.

Emenda

L-għan huwa li ***jinżammu livelli ta' konsum sostenibbli tar-riżorsi*** akkwatiċi ħajjin***, filwaqt li jiġu mmassimizzati*** l-benefiċċji/qligħ soċjali u ekonomiċi mill-oċeani u l-ibħra tal-Ewropa ***filwaqt li jiġu mħarsa l-bijodiversità u s-servizzi tal-ekosistemi***. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq kontribuzzjoni *mtejba* għall-provvisti ta' ikel sikur permezz tal-iżvilupp ta' sajd sostenibbli u favur l-ambjent u akkwakultura Ewropea fil-kuntest tal-ekonomija globali. ***Għandu jiġi kkunsidrat b'attenzjoni t-tħassib ambjentali dwar l-użu tal-bijoteknoloġija f'ekosistemi*** tal-baħar ***miftuħin***. ***Għandu jiġi kkunsidrat il-prinċipju ta' prekawzjoni kif ukoll it-tħassib tas-soċjetà ċivili dwar l-użu u t-tixrid tal-bijoteknoloġija fl-ekosistemi tal-***

	baħar miftuħa.

Emenda 135

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.3 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) Objettiv ieħor huwa l-ġlieda kontra l-omoġenizzazzjoni tal-ispeċijiet li jinsabu fl-ibħra interni u fix-xmajjar li għandhom impatt sinifikanti fuq il-funzjonament tal-ekosistemi, l-aktar minħabba reżistenza akbar għal xkiel.

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li jiġi indirizzat il-fenomenu tal-proċess fejn l-ilmijiet u x-xmajjar qed isiru uniformi. Fl-UE biss, aktar minn 400 speċi ta' ħut ġew introdotti fix-xmajjar f'dawn l-aħħar deċennji, fejn qabel dawn ma kinux preżenti.

Emenda 136

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 2.3 – punt d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-għan huwa l-promozzjoni ta' industriji Ewropej b'bażi bijoloġika ***b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju***, effiċjenti fir-riżorsi, sostenibbli u kompetittivi. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq it-trawwim tal-bijoekonomija permezz tat-trasformazzjoni tal-proċessi u l-prodotti industrijali konvenzjonali f'dawk ta' riżorsi b'bażi bijoloġika u effiċjenti fl-enerġija, l-iżvilupp ta' bijoraffineriji integrati, l-użu tal-bijomassa mill-produzzjoni primarja, prodotti sekondarji tal-industrija tal-bijoskart u b'bażi bijoloġika, u l-ftuħ ta' swieq ġodda permezz ta' appoġġ ***ta'*** attivitajiet ***ta' standardizzazzjoni***,	L-għan huwa l-promozzjoni ta' industriji Ewropej b'bażi bijoloġika***, ibbażati fuq l-enerġija rinnovabbli, effiċjenti fl-enerġija***, effiċjenti fir-riżorsi, sostenibbli u kompetittivi. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq it-trawwim tal-bijoekonomija permezz tat-trasformazzjoni tal-proċessi u l-prodotti industrijali konvenzjonali f'dawk ta' riżorsi b'bażi bijoloġika u effiċjenti fl-enerġija, l-iżvilupp ta' bijoraffineriji integrati, ***il-produzzjoni u*** l-użu tal-bijomassa mill-produzzjoni primarja, prodotti sekondarji tal-industrija tal-bijoskart u b'bażi bijoloġika, u l-ftuħ ta' swieq ġodda permezz ta' appoġġ***, fejn***

regolatorji u ta' ***dimostrazzjoni/prova fuq il-post*** u attivitajiet oħrajn, filwaqt li *jitqisu* l-implikazzjoni tal-bijoekonomija fl-użu tal-art u t-tibdil fl-użu tal-art.	***meħtieġ, tal-istandardizzazzjoni****,* ***iżda anki permezz ta'*** attivitajiet regolatorji u ta' ***dimostrazzjoni*** u attivitajiet oħrajn, filwaqt li *jitqiesu* l-implikazzjoni ***ambjentali u soċjoekonomika*** tal-bijoekonomija fl-użu tal-art u t-tibdil fl-użu tal-art ***kif ukoll perspettivi u tħassib tas-soċjetà ċivili****.*

Ġustifikazzjoni

L-iżvilupp ta' bijoraffineriji integrati ma għandux ikun limitat biss għall-użu.

Emenda 137

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 3.1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Unjoni beħsiebha tnaqqas l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra b'20 % taħt il-livelli tal-1990 sas-sena 2020, bi tnaqqis ulterjuri għal 80-95 % sal-2050. Barra minn hekk, sorsi rinnovabbli għandhom ikopru 20 % tal-konsum finali tal-enerġija fl-2020, flimkien ma' mira fl-effiċjenza tal-eneraġija ta' 20 %. L-ilħuq ta' dawn l-objettivi se jirrikjedi tibdil radikali tas-sistema tal-enerġija, li tikkombina profil ta' livell baxx ta' karbonju, sigurtà u affordabbiltà tal-enerġija, filwaqt li fl-isess ħin tissaħħaħ il-kompetittività ekonomika tal-Ewropa. L-Ewropa bħalissa tinsab 'il bogħod minn din il-mira globali. 80 % tas-sistema Ewropea tal-enerġija għadha tiddependi fuq il-fjuwils fossili, u s-settur jipproduċi 80 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-Ewropa kollha. Kull sena 2.5 % tal-Prodott Domestiku Gross (PDG) tal-Unjoni jintefaq fuq l-importazzjonijiet tal-enerġija u dan x'aktarx li se jiżdied. Din it-tendenza twassal għal dipendenza totali fuq iż-żejt u l-importazzjonijiet tal-gass sal-2050. Affaċċati bil-prezzijiet volatili tal-enerġija fis-suq globali, flimkien ma' tħassib dwar	L-Unjoni beħsiebha tnaqqas l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra b'20 % taħt il-livelli tal-1990 sas-sena 2020, bi tnaqqis ulterjuri għal 80-95 % sal-2050. Barra minn hekk, sorsi rinnovabbli għandhom ikopru 20 % tal-konsum finali tal-enerġija fl-2020, flimkien ma' mira fl-effiċjenza tal-eneraġija ta' 20 %. ***Sal-2050, għandu jintlaħaq tnaqqis ta' 80-95% fil-livell tal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra. Ix-xenarji kollha ta' dekarbonizzazzjoni fil-Pjan Direzzjonali għall-Enerġija 2050 juru li sa nofs dan is-seklu, it-teknoloġiji tal-enerġija rinnovabbli se jkollhom l-akbar sehem mit-teknoloġiji tal-provvista tal-enerġija u li l-effiċjenza fl-użu aħħari tal-enerġija se jkollha rwol kruċjali fl-ilħuq tal-għanijiet. Għaldaqstant huwa xieraq li 80 % tal-baġit taħt din l-Isfida jiġi allokat għar-riċerka u l-innovazzjoni fl-enerġija rinnovabbli u l-effiċjenza fl-użu aħħari tal-enerġija.*** L-ilħuq ta' dawn l-objettivi se jirrikjedi tibdil radikali tas-sistema tal-enerġija, li tikkombina profil ta' livell baxx ta' karbonju, sigurtà u affordabbiltà tal-enerġija, filwaqt li fl-isess ħin tissaħħaħ il-kompetittività ekonomika

is-sigurtà tal-provvista, l-industriji u l-konsumaturi Ewropej qed jonfqu sehem dejjem jikber tad-dħul tagħhom fuq l-enerġija.	tal-Ewropa. L-Ewropa bħalissa tinsab 'il bogħod minn din il-mira globali. 80 % tas-sistema Ewropea tal-enerġija għadha tiddependi fuq il-fjuwils fossili, u s-settur jipproduċi 80 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-Ewropa kollha. Kull sena 2.5 % tal-Prodott Domestiku Gross (PDG) tal-Unjoni jintefaq fuq l-importazzjonijiet tal-enerġija u dan x'aktarx li se jiżdied. Din it-tendenza twassal għal dipendenza totali fuq iż-żejt u l-importazzjonijiet tal-gass sal-2050. Affaċċati bil-prezzijiet volatili tal-enerġija fis-suq globali, flimkien ma' tħassib dwar is-sigurtà tal-provvista, l-industriji u l-konsumaturi Ewropej qed jonfqu sehem dejjem jikber tad-dħul tagħhom fuq l-enerġija.

Emenda 138

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 3.1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-pjan direzzjonali lejn ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' karbonju fl-2050 ***juri*** li t-tnaqqis immirat fl-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra jkollu jiġi sodisfatt l-aktar fit-territorju tal-Unjoni. Dan ikun jinvolvi tnaqqis fl-emissjonijiet tad-CO_2 ta' aktar minn 90 % sal-2050 għas-settur tal-enerġija, ta' aktar minn 80 % fl-industrija, ta' ***mill-inqas*** 60 % fit-trasport u ta' ***madwar*** 90 % fis-settur residenzjali u s-servizzi.	Il-pjan direzzjonali lejn ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' karbonju fl-2050***, kif abbozzat mill-Kummissjoni Ewropea, jassumi*** li t-tnaqqis immirat fl-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra jkollu jiġi sodisfatt l-aktar fit-territorju tal-Unjoni ***fid-dawl tan-nuqqas ta' ftehim madwar id-dinja rigward din il-kwistjoni***. Dan ikun jinvolvi tnaqqis fl-emissjonijiet tad-CO_2 ***saħansitra*** ta' aktar minn 90 % sal-2050 għas-settur tal-enerġija, ta' aktar minn 80 % fl-industrija, ta' 60 % fit-trasport u ta' 90 % fis-settur residenzjali u s-servizzi.

Ġustifikazzjoni

Għadha ma ttieħditx deċiżjoni dwar l-għan finali tat-tnaqqis fil-gassijiet serra sal-2050. Il-miri mixtieqa huma ta' 80-95%, iżda dawn mhumiex neċessarjament fattibbli.

Emenda 139

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 3.3 – punt b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq ir-riċerka, l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni fuq skala sħiħa - ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli innovattivi u teknoloġiji tal-qbid u l-ħżin tal-karbonju li joffru teknoloġiji fuq skala akbar, bi prezzijiet aktar baxxi, ambjentalment sikuri b'effiċjenzi tal-konverżjoni akbar u disponibbiltà akbar għal ambjenti ta' swieq u ambjenti operattivi differenti.	L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq ir-riċerka, l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni fuq skala sħiħa - ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli innovattivi u teknoloġiji tal-qbid u l-ħżin tal-karbonju li joffru teknoloġiji fuq skala akbar, bi prezzijiet aktar baxxi, ambjentalment sikuri b'effiċjenzi tal-konverżjoni akbar u disponibbiltà akbar għal ambjenti ta' swieq u ambjenti operattivi differenti. ***L-attivitajiet għandhom jiffukaw ukoll fuq ir-riċerka u l-iżvilupp ta' teknoloġiji għall-ħżin tal-enerġija rinnovabbli.***

Emenda 140

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 3.3 – punt d – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) Grilja tal-elettriku Ewropea unika u intelliġenti	(d) Grilja tal-elettriku Ewropea unika u intelliġenti ***li tippermetti li s-sorsi ta' enerġija rinnovabbli jiġu integrati bis-sħiħ fit-taħlita tal-enerġija***

Emenda 141

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 3.3 – punt e – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq ir-riċerka multidixxiplinari dwar teknoloġiji (inklużi azzjonijiet viżjonarji) tal-enerġija u l-implimentazzjoni konġunta ta'	L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq ir-riċerka multidixxiplinari dwar teknoloġiji (inklużi azzjonijiet viżjonarji) tal-enerġija ***u l-impatt ta' mezzi, faċilitajiet u żviluppi***

programmi ta' riċerka pan-Ewropej u faċilitajiet mill-aqwa.	***teknoloġiċi ġodda fuq l-ambjent tal-baħar u*** l-implimentazzjoni konġunta ta' programmi ta' riċerka pan-Ewropej u faċilitajiet mill-aqwa.

Emenda 142

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 4.3 – punt a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-punt fokali tal-attivitajiet għandu jkun li jitnaqqsu l-konsum tar-riżorsi u l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra u li titjieb l-effiċjenza tal-vetturi, sabiex jiġi aċċellerat l-iżvilupp u l-iskjerament ta' ġenerazzjoni ġdida ta' vetturi ***elettriċi u vetturi oħrajn*** b'livell baxx ta' emissjonijiet ***jew mingħajr emissjonijiet***, inklużi permezz ta' skoperti fil-magni, il-batteriji u l-infrastruttura; li jiġi esplorat u sfruttat il-potenzjal tal-fjuwils alternattivi u s-sistemi ta' propulsjoni innovattivi u aktar effiċjenti, inkluża l-infrastruttura tal-fjuwil; li jiġi ottimizzat l-użu tal-infrastrutturi, permezz ta' sistemi ta' trasport intelliġenti u tagħmir intelliġenti; u li jiżdied l-użu tal-ġestjoni tad-domanda u t-trasport pubbliku u mhux motorizzat, b'mod partikolari fiż-żoni urbani.	Il-punt fokali tal-attivitajiet għandu jkun li jitnaqqsu l-konsum tar-riżorsi u l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra u li titjieb l-effiċjenza tal-vetturi, sabiex jiġi aċċellerat l-iżvilupp u l-iskjerament ta' ġenerazzjoni ġdida ta' vetturi b'livell baxx ta' emissjonijiet ***bi prezzijiet tas-suq aċċessibbli***, inklużi permezz ta' skoperti fil-magni, il-batteriji u l-infrastruttura; li jiġi esplorat u sfruttat il-potenzjal tal-fjuwils alternattivi u s-sistemi ta' propulsjoni innovattivi u aktar effiċjenti, inkluża l-infrastruttura tal-fjuwil; li jiġi ottimizzat l-użu tal-infrastrutturi, permezz ta' sistemi ta' trasport intelliġenti u tagħmir intelliġenti; u li jiżdied l-użu tal-ġestjoni tad-domanda u t-trasport pubbliku u mhux motorizzat, b'mod partikolari fiż-żoni urbani.

Emenda 143

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 4.3 – punt c – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-punt fokali tal-attivitajiet għandu jkun li tiġi żviluppata l-ġenerazzjoni li jmiss ta' mezzi innovattivi tat-trasport u li titħejja t-triq għal dik li jmiss, billi jsir xogħol fuq kunċetti u disinji ġodda, sistemi intelliġenti ta' kontroll u standards interoperabbli, proċessi ta' produzzjoni effiċjenti, ħinijiet	Il-punt fokali tal-attivitajiet għandu jkun li tiġi żviluppata l-ġenerazzjoni li jmiss ta' mezzi innovattivi tat-trasport u li titħejja t-triq għal dik li jmiss, billi jsir xogħol fuq kunċetti u disinji ġodda u mudelli ***bi prezzijiet tas-suq kompetittivi***, sistemi intelliġenti ta' kontroll u standards

iqsar ta' żvilupp u spejjeż imnaqqsa taċ-ċiklu tal-ħajja.	interoperabbli, proċessi ta' produzzjoni effiċjenti, ħinijiet iqsar ta' żvilupp u spejjeż imnaqqsa taċ-ċiklu tal-ħajja.

Emenda 144

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Azzjoni klimatika, użu effiċjenti ta' riżorsi u ***materja*** prima	5. Azzjoni klimatika ***u dwar l-ilma***, użu effiċjenti ta' riżorsi u ***użu sostenibbli tal-materja*** prima

Emenda 145

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.1 – paragrafu introduttorju

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-objettiv speċifiku huwa li tinkiseb ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reżistenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima, sabiex jiġu sodisfatti l-ħtiġijiet ta' popolazzjoni globali li qed tikber fi ħdan il-limiti sostenibbli ta' pjaneta b'riżorsi naturali li mhumiex infiniti. L-attivitajiet se jikkontribwixxu biex iżidu l-kompetittività Ewropea u jtejbu l-benesseri, filwaqt li jiżguraw l-integrità ambjentali u s-sostenibbiltà, iżommu l-medja tat-tisħin globali taħt iż-2 C u jippermettu lill-ekosistemi u s-soċjetà jadattaw għat-tibdil fil-klima.	L-objettiv speċifiku huwa li tinkiseb ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reżistenti għat-tibdil fil-klima***, il-ħarsien*** u ***l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali u l-ekosistemi,*** provvista ***u użu*** sostenibbli ta' materja prima ***u tal-ilma***, sabiex jiġu sodisfatti l-ħtiġijiet ta' popolazzjoni globali li qed tikber fi ħdan il-limiti sostenibbli ta' pjaneta b'riżorsi naturali ***tal-art u tal-baħar*** li mhumiex infiniti. L-attivitajiet se jikkontribwixxu biex iżidu l-kompetittività Ewropea u jtejbu l-benesseri, filwaqt li jiżguraw l-integrità ambjentali u s-sostenibbiltà, iżommu l-medja tat-tisħin globali taħt iż-2 C***,*** jippermettu lill-ekosistemi u s-soċjetà jadattaw għat-tibdil fil-klima ***u jitħares il-wirt kulturali***.

Emenda 146

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.1 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Fid-dawl tal-bidliet serji u ġeneralment irriversibbli fil-komponenti l-kbar tas-sistema tal-klima tad-dinja, hemm bżonn li jiġu kkunsidrati s-sorsi kollha ta' tisħin globali u l-għażliet kollha ta' mitigazzjoni. Minbarra li jiġu kkunsidrati l-emissjonijiet tas-CO_2, strateġiji ta' azzjoni rapida (eż. tnaqqis tal-idroflworokarburi, tal-karbonju iswed, tal-ożonu troposferiku; il-bijosekwestru) jistgħu jipproduċu r-rispons l-aktar rapidu għat-tibdil fil-klima fi żmien deċennji jew qabel.

Ġustifikazzjoni

Emenda li tissostitwixxi l-emenda 29 fl-abbozz ta' opinjoni.

Emenda 147

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.1 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-forniment sostenibbli u l-ġestjoni effiċjenti tar-riżorsi tal-materja prima, inkluż l-esplorazzjoni, l-estrazzjoni, l-ipproċessar, l-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u s-sostituzzjoni tagħhom, huma essenzjali għall-funzjonament tas-soċjetajiet moderni u l-ekonomiji tagħhom. Setturi tal-Unjoni, bħal dawk tal-kostruzzjoni, il-kimika, il-vetturi, l-ispazju tal-ajru, il-makkinarju u t-tagħmir, li jipprovdu valur miżjud totali ta' madwar EUR 1.3 triljun kif ukoll impjiegi għal madwar 30 miljun persuna, jiddependu ħafna fuq l-aċċess għall-materja prima. Madankollu, qiegħda dejjem issir aktar pressjoni fuq il-provvista ta' materja prima lill-Unjoni. Barra minn hekk, l-Unjoni tiddependi ħafna fuq l-	Il-forniment sostenibbli u l-ġestjoni effiċjenti tar-riżorsi tal-materja prima, inkluż l-esplorazzjoni, l-estrazzjoni, l-ipproċessar, l-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u s-sostituzzjoni tagħhom, huma essenzjali għall-funzjonament tas-soċjetajiet moderni u l-ekonomiji tagħhom. Setturi tal-Unjoni, bħal dawk tal-kostruzzjoni, il-kimika, il-vetturi, l-ispazju tal-ajru, il-makkinarju u t-tagħmir, li jipprovdu valur miżjud totali ta' madwar EUR 1.3 triljun kif ukoll impjiegi għal madwar 30 miljun persuna, jiddependu ħafna fuq l-aċċess għall-materja prima. Madankollu, qiegħda dejjem issir aktar pressjoni fuq il-provvista ta' materja prima lill-Unjoni***, speċjalment minħabba l-ġestjoni ħażina taċ-ċiklu tal-***

importazzjonijiet ta' materja prima ta' importanza strateġika, li qed jintlaqtu minn rata allarmanti ta' tagħwiġ tas-suq. Minbarra dan, l-Unjoni għad għandha depożiti minerali prezzjużi, li l-esplorazzjoni u l-estrazzjoni tagħhom huma limitati minħabba n-nuqqas ta' teknoloġiji adattati u mfixkla miż-żieda fil-kompetizzjoni globali. Minħabba l-importanza tal-materja prima għall-kompetittività Ewropea, l-ekonomija u l-applikazzjoni tal-istess materja prima fi prodotti innovattivi, il-provvista sostenibbli ta' materja prima hija prijorità vitali għall-Unjoni.	***iskart***. Barra minn hekk, l-Unjoni tiddependi ħafna fuq l-importazzjonijiet ta' materja prima ta' importanza strateġika, li qed jintlaqtu minn rata allarmanti ta' tagħwiġ tas-suq. Minbarra dan, l-Unjoni għad għandha depożiti minerali prezzjużi, li l-esplorazzjoni u l-estrazzjoni tagħhom huma limitati minħabba n-nuqqas ta' teknoloġiji adattati u mfixkla miż-żieda fil-kompetizzjoni globali. Minħabba l-importanza tal-materja prima għall-kompetittività Ewropea, l-ekonomija u l-applikazzjoni tal-istess materja prima fi prodotti innovattivi, il-provvista sostenibbli ta' materja prima hija prijorità vitali għall-Unjoni.

Emenda 148

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.1 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	It-tibdil fil-klima joħloq ukoll theddida għall-wirt kulturali Ewropew: il-fehim tal-isfidi u l-għoti ta' tweġibiet xierqa se jkun essenzjali sabiex tinżamm l-identità, il-koeżjoni soċjali u biex jiġu mmassimizzati l-benefiċċji ekonomiċi assoċjati mat-turiżmu.

Emenda 149

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-ilħuq tal-miri tal-Unjoni u internazzjonali relatati mal-emissjonijiet ***u l-konċentrazzjonijiet*** tal-gassijiet b'effett ta' serra ***u*** l-iffaċċjar tal-impatti tat-tibdil fil-klima jeħtieġ l-iżvilupp u l-iskjerament ta' ***teknoloġiji kosteffettiva***, u miżuri ta'	L-ilħuq tal-miri tal-Unjoni u internazzjonali relatati mal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra u l-iffaċċjar tal-impatti tat-tibdil fil-klima jeħtieġ l-iżvilupp u l-iskjerament ta' ***soluzzjonijiet teknoloġiċi u mhux teknoloġiċi sostenibbli***

mitigazzjoni u adattament. L-oqfsa tal-politika tal-Unjoni u globali għandhom jiżguraw li l-ekosistemi u l-bijodiversità jiġu protetti, vvalutati u rrestawrati kif xieraq sabiex tiġi ppreservata l-abbiltà tagħhom li jipprovdu riżorsi u servizzi fil-futur. Ir-riċerka u l-innovazzjoni jistgħu jgħinu sabiex jiġi żgurat aċċess affidabbli u sostenibbli għall-materja prima u jiġi żgurat tnaqqis sinifikanti fl-użu u l-ħela tar-riżorsi.	***u effettivi***, u miżuri ta' mitigazzjoni u adattament. L-oqfsa tal-politika tal-Unjoni u globali għandhom jiżguraw li l-ekosistemi u l-bijodiversità jiġu protetti, vvalutati u rrestawrati kif xieraq sabiex tiġi ppreservata l-abbiltà tagħhom li jipprovdu riżorsi u servizzi fil-futur. Ir-riċerka u l-innovazzjoni jistgħu jgħinu sabiex jiġi żgurat aċċess affidabbli u sostenibbli għall-materja prima u jiġi żgurat tnaqqis sinifikanti fl-użu u l-ħela tar-riżorsi.

Emenda 150

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-punt fokali tal-azzjonijiet tal-Unjoni għalhekk għandu jkun l-appoġġ ta' objettivi u politiki ewlenin tal-Unjoni li jinkludu: l-istrateġija Ewropa 2020; l-Unjoni tal-Innovazzjoni; Ewropa Effiċjenti fir-Riżorsi u l-Pjan Direzzjonali korrispondenti; il-Pjan Direzzjonali għal mixja lejn ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' karbonju fl-2050; Adattament għat-tibdil fil-klima: Lejn Qafas Ewropew għall-azzjoni; l-Inizjattiva dwar il-Materja Prima; l-Istrateġija tal-Unjoni dwar l-Iżvilupp Sostenibbli; Politika Marittima Integrata għall-Unjoni; id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marittima; il-Pjan ta' Azzjoni tal-Ekoninnovazzjoni u ***l-Aġenda Diġitali għall-Ewropa***. Dawn l-azzjonijiet għandhom jirrinfurzaw l-abbiltà tas-soċjetà biex issir iżjed reżistenti għat-tibdil ambjentali u klimatiku u jiżguraw id-disponibbiltà tal-materja prima.	Il-punt fokali tal-azzjonijiet tal-Unjoni għalhekk għandu jkun l-appoġġ ta' objettivi u politiki ewlenin tal-Unjoni li jinkludu: l-istrateġija Ewropa 2020; l-Unjoni tal-Innovazzjoni; Ewropa Effiċjenti fir-Riżorsi u l-Pjan Direzzjonali korrispondenti; il-Pjan Direzzjonali għal mixja lejn ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' karbonju fl-2050; Adattament għat-tibdil fil-klima: Lejn Qafas Ewropew għall-azzjoni; l-Inizjattiva dwar il-Materja Prima; l-Istrateġija tal-Unjoni dwar l-Iżvilupp Sostenibbli; Politika Marittima Integrata għall-Unjoni; id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marittima; il-Pjan ta' Azzjoni tal-Ekoninnovazzjoni u ***s-Seba' Programm ta' Azzjoni Ambjentali***. Dawn l-azzjonijiet għandhom jirrinfurzaw l-abbiltà tas-soċjetà biex issir iżjed reżistenti għat-tibdil ambjentali u klimatiku u jiżguraw id-disponibbiltà tal-materja prima.

Emenda 151

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.2 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Minħabba n-natura transnazzjonali u globali tal-klima u l-ambjent, l-iskala u l-kumplessità tagħhom, u d-dimensjoni internazzjonali tal-katina tal-provvistà tal-materja prima, l-attivitajiet twettqu fil-livell tal-Unjoni u lil hinn. Il-karattru multidixxiplinarju tar-riċerka neċessarja tirrikjedi l-ġabra kumplimentari tal-għarfien u r-riżorsi sabiex din l-isfida tiġi indirizzata b'mod effettiv. Jonqsu l-użu tar-riżorsi u l-impatti ambjentali, filwaqt li tiżdied il-kompetittività, se tkun meħtieġa tranżizzjoni deċiżiva fis-soċjetà u fis-settur teknoloġiku għal ekonomija bbażata fuq ir-relazzjoni ***sostenibbli*** bejn ***in-natura*** u ***l-benesseri tal-bniedem***. L-attivitajiet koordinati tar-riċerka u l-innovazzjoni se jtejbu l-fehim tal-Unjoni u t-tbassir tal-klima u t-tibdil ambjentali f'perspettiva sistemika u transsettorjali, inaqqsu l-inċertezzi, jidentifikaw u jivvalutaw il-vulnerabbiltajiet, ir-riskji, l-ispejjeż u l-opportunitajiet, kif ukoll jespandu l-firxa u jtejbu l-effikaċja tar-rispons u tas-soluzzjonijiet tas-soċjetà u tal-politiki. L-azzjonijiet se jippruvaw ukoll jagħtu s-setgħa lill-atturi fil-livelli kollha tas-soċjetà biex jipparteċipaw b'mod attiv f'dan il-proċess.	Minħabba n-natura transnazzjonali u globali tal-klima u l-ambjent, l-iskala u l-kumplessità tagħhom, u d-dimensjoni internazzjonali tal-katina tal-provvistà tal-materja prima, l-attivitajiet twettqu fil-livell tal-Unjoni u lil hinn. Il-karattru multidixxiplinarju tar-riċerka neċessarja tirrikjedi l-ġabra kumplimentari tal-għarfien u r-riżorsi sabiex din l-isfida tiġi indirizzata b'mod effettiv. Jonqsu l-użu tar-riżorsi u l-impatti ambjentali, filwaqt li tiżdied il-kompetittività, se tkun meħtieġa tranżizzjoni deċiżiva fis-soċjetà u fis-settur teknoloġiku għal ekonomija ***sostenibbli*** bbażata fuq ir-relazzjoni ta' ***benefiċċju reċiproku*** bejn ***il-bijodiversità*** u ***l-popolazzjoni umana***. L-attivitajiet koordinati tar-riċerka u l-innovazzjoni se jtejbu l-fehim tal-Unjoni u t-tbassir tal-klima u t-tibdil ambjentali f'perspettiva sistemika u transsettorjali, inaqqsu l-inċertezzi, jidentifikaw u jivvalutaw il-vulnerabbiltajiet, ir-riskji, l-ispejjeż u l-opportunitajiet, kif ukoll jespandu l-firxa u jtejbu l-effikaċja tar-rispons u tas-soluzzjonijiet tas-soċjetà u tal-politiki. L-azzjonijiet se jippruvaw ukoll jagħtu s-setgħa lill-atturi fil-livelli kollha tas-soċjetà biex jipparteċipaw b'mod attiv f'dan il-proċess.

Emenda 152

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.2 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-indirizzar tad-disponibbiltà tal-materja prima jitlob għal riċerka u sforzi tal-innovazzjoni koordinati f'diversi dixxiplini u setturi sabiex jgħinu l-forniment ta' soluzzjonijiet sikuri, ekonomikament fattibbli, abjentalment sodi u soċjalment	L-indirizzar tad-disponibbiltà ***u l-użu sostenibbli*** tal-materja prima jitlob għal riċerka u sforzi tal-innovazzjoni koordinati f'diversi dixxiplini u setturi sabiex jgħinu l-forniment ta' soluzzjonijiet sikuri, ekonomikament fattibbli, abjentalment sodi

aċċetabbli matul il-katina tal-valur kollha (esplorazzjoni, estrazzjoni, proċessar, użu mill-ġdid, riċiklaġġ u sostituzzjoni). L-innovazzjoni f'dawn l-oqsma se tipprovdi opportuniajiet għat-tkabbir u l-impjiegi, kif ukoll għażliet innovattivi li jinvolvu xjenza, teknoloġija, l-ekonomija, il-politika u l-amministrazzjoni. Għal din ir-raġuni, qed tiġi ppreparata Sħubija Ewropea tal-Innovazzjoni dwar il-Materja Prima.

u soċjalment aċċetabbli matul il-katina tal-valur kollha (esplorazzjoni, estrazzjoni, ***iddisinjar,*** proċessar, użu mill-ġdid, riċiklaġġ u sostituzzjoni). L-innovazzjoni f'dawn l-oqsma se tipprovdi opportuniajiet għat-tkabbir u l-impjiegi, kif ukoll għażliet innovattivi li jinvolvu xjenza, teknoloġija, l-ekonomija, il-politika u l-amministrazzjoni. Għal din ir-raġuni, qed tiġi ppreparata Sħubija Ewropea tal-Innovazzjoni dwar il-Materja Prima.

Emenda 153

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 5.3. – punt a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) Ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u adattament għalih	(a) Ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u adattament għalih
Il-mira hija li jiġu żviluppati u evalwati miżuri innovattivi, kosteffetttivi u sostenibbli ta' adattament u mitigazzjoni, li jkollhom fil-mira tagħhom il-gassijiet b'effett serra kemm tad-CO_2 u kemm dawk mhux tad-CO_2, u li jagħmlu enfasi fuq is-soluzzjonijiet ekoloġiċi kemm teknoloġiċi u kemm dawk mhux teknoloġiċi, permezz tal-ġenerazzjoni ta' evidenza għal azzjoni infurmata, bikrija u effettiva u li jsir in-netwerking tal-kompetenzi meħtieġa. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: titjib tal-fehim dwar it-tibdil fil-klima u ***l-provvista*** ta' projezzjonijiet affidabbli tal-klima; valutazzjoni tal-impatti u ***l-vulnerabbiltajiet*** u żvilupp ta' miżuri innovattivi kosteffettiva ta' adattament u prevenzjoni tar-riskji; appoġġ tal-politiki ta' mitigazzjoni.	Il-mira hija li jiġu żviluppati u evalwati miżuri ***u strateġiji*** innovattivi, kosteffetttivi u sostenibbli ta' adattament u mitigazzjoni, li jkollhom fil-mira tagħhom il-gassijiet ***u l-partikoli*** b'effett serra kemm tad-CO_2 u kemm dawk mhux tad-CO_2, u li jagħmlu enfasi fuq is-soluzzjonijiet ekoloġiċi kemm teknoloġiċi u kemm dawk mhux teknoloġiċi, permezz tal-ġenerazzjoni ta' evidenza għal azzjoni infurmata, bikrija u effettiva u li jsir in-netwerking tal-kompetenzi meħtieġa. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: titjib tal-fehim dwar it-tibdil fil-klima u ***r-riskji assoċjati ma' avvenimenti estremi u bidliet li jseħħu f'daqqa permezz tal-provvista*** ta' projezzjonijiet affidabbli tal-klima; ***il-fehim tal-interazzjonijiet bejn l-ożonu u l-klima u taċ-ċiklu tal-ilma fl-atmosfera;*** valutazzjoni tal-impatti ***f'livell globali, reġjonali u lokali, il-vulnerabbiltajiet*** u żvilupp ta' miżuri innovattivi kosteffettiva ta' adattament u prevenzjoni tar-riskji**,**

	inkluż theddid għall-wirt kulturali; appoġġ tal-politiki ta' mitigazzjoni ***u definizzjoni ta' strateġiji ta' azzjoni rapida għal risponsi klimatiċi fi żmien ftit deċennji***.

Emenda 154

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.3 – punt b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-mira hija li jiġi pprovdut għarfien għall-ġestjoni tar-riżorsi naturali li jikseb bilanċ sostenibbli bejn ir-riżorsi limitati u l-ħtiġijiet tas-soċjetà u l-ekonomija. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: it-tkabbir tal-fehim tagħna dwar il-funzjonament tal-ekosistemi, l-interazzjonijiet tagħhom ma' sistemi soċjali u r-rwol tagħhom fis-sostenn tal-ekonomija u l-benesseri tal-bniedem; u l-provvista ta' għarfien u għodod għal teħid effettiv ta' deċiżjonijiet u involviment pubbliku.	Il-mira hija li jiġi pprovdut għarfien għall-ġestjoni tar-riżorsi naturali li jikseb bilanċ sostenibbli bejn ir-riżorsi limitati u l-ħtiġijiet tas-soċjetà u l-ekonomija. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: ***l-iżgurar ta' azzjoni biex jiġu salvagwardjati t-tranżizzjoni, il-ġestjoni u l-użu sostenibbli tar-riżorsi tal-ilma u s-servizzi tal-ilma,*** it-tkabbir tal-fehim tagħna dwar il-funzjonament tal-ekosistemi, ***inkluż ir-rwol regolatorju tal-oċeani u l-foresti fil-prevenzjoni tat-tisħin globali,*** l-interazzjonijiet tagħhom ma' sistemi soċjali u r-rwol tagħhom fis-sostenn tal-ekonomija u l-benesseri tal-bniedem; u l-provvista ta' għarfien u għodod għal teħid effettiv ta' deċiżjonijiet u involviment pubbliku.

Emenda 155

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.3 – punt c – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) Żgurar ***tal-provvista*** sostenibbli ta' materja prima mhux tal-enerġija u mhux agrikola	(c) Żgurar ***tal-użu, il-ġestjoni u l-provvista*** sostenibbli ta' materja prima mhux tal-enerġija u mhux agrikola

Emenda 156

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.3 – punt c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-mira hija li tittejjeb il-bażi ta’ għarfien dwar il-materja prima u li jiġu żviluppati soluzzjonijiet innovattivi ***għall-esplorazzjoni, l-estrazzjoni, l-ipproċessar,*** ir-riċiklaġġ u *l-rkupru* ***kosteffettiv*** u favur l-ambjent ta’ materja prima u għas-sostituzzjoni tagħhom permezz ta’ alternattivi ekonomikament attraenti b’impatt ekoloġiku aktar baxx. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: it-titjib tal-bażi ta' għarfien dwar id-disponibbiltà tal-materja prima; il-promozzjoni tal-provvista sostenibbli u l-użu ta' materja prima; is-sejba ta’ alternattivi għal materja prima kritika; u ***t-titjib*** fl-għarfien u l-ħiliet tas-soċjetà b’rabta mal-materja prima.	Il-mira hija li tittejjeb il-bażi ta’ għarfien dwar il-materja prima u li jiġu żviluppati soluzzjonijiet innovattivi ***għall-użu,*** ir-riċiklaġġ u *l-irkupru* ***kosteffettivi, effiċjenti fl-użu tar-riżorsi*** u favur l-ambjent ta’ materja prima u għas-sostituzzjoni tagħhom permezz ta’ alternattivi ekonomikament attraenti b’impatt ekoloġiku aktar baxx. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: it-titjib tal-bażi ta' għarfien dwar id-disponibbiltà tal-materja prima; il-promozzjoni tal-provvista sostenibbli u l-użu ta' materja prima; ***il-promozzjoni tal-ekodisinn,*** is-sejba ta’ alternattivi għal materja prima kritika; ***l-iżvilupp ta’ proċessi*** u ***sistemi b’ċiklu magħluq, l-appoġġ ta’ strateġiji u teknoloġija ta’ riċiklaġġ u ta’ użu mill-ġdid; miżura min-naħa tad-domanda li tagħti s-setgħa liċ-ċittadini u lill-konsumaturi għat-tnaqqis tal-konsum u tal-ħela tal-materja prima, it-titjib*** fl-għarfien u l-ħiliet tas-soċjetà b’rabta mal-materja prima.

Emenda 157

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 5.3 – punt d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-mira hija li jiġu mrawma l-forom kollha ta' ekoinnovazzjoni li jippermettu t-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: it-tisħiħ ta' teknoloġiji, proċessi, servizzi u prodotti ekoinnovattivi u li tingħata spinta lill-adozzjoni mis-suq u r-replikazzjoni tagħhom, b'attenzjoni speċjali għall-SMEs;	Il-mira hija li jiġu mrawma l-forom kollha ta' ekoinnovazzjoni li jippermettu t-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq: it-tisħiħ ta’ teknoloġiji ***(inklużi tekonoloġiji u materjali ġodda għall-ħarsien u r-restawr tal-wirt kulturali)***, proċessi, servizzi u prodotti ekoinnovattivi u li tingħata spinta

l-appoġġ tal-politiki innovattivi u tibdil fis-soċjetà; il-kejl u l-valutazzjoni tal-progress lejn ekonomija ekoloġika; u t-trawwim ta' effiċjenza fir-riżorsi permezz ta' sistemi diġitali.

lill-adozzjoni mis-suq u r-replikazzjoni tagħhom, b'attenzjoni speċjali għall-SMEs; l-appoġġ tal-politiki innovattivi u tibdil fis-soċjetà; il-kejl u l-valutazzjoni tal-progress lejn ekonomija ekoloġika; u t-trawwim ta' effiċjenza fir-riżorsi permezz ta' sistemi diġitali.

Emenda 158

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 5.3. – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) Żvilupp ta' sistemi ta' osservazzjoni u informazzjoni globali ekoloġiċi komprensivi u miżmuma	(e) Żvilupp ta' sistemi ta' osservazzjoni u informazzjoni globali ekoloġiċi komprensivi u miżmuma
Il-mira hija li tiġi żgurata l-provvista ta' dejta u informazzjoni fit-tul meħtieġa biex tiġi indirizzata din l-isfida. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq il-kapaċitajiet, it-teknoloġiji u l-infrastrutturi tad-dejta għall-osservazzjoni u l-monitoraġġ tad-dinja li jistgħu kontinwament jipprovdu informazzjoni, previżjonijiet u projezzjonijiet ***f'waqthom u preċiżi***. Aċċess ħieles, miftuħ u mhux ristrett għad-dejta u l-informazzjoni interoperabbli se jkun inkoraġġut.	Il-mira hija li tiġi żgurata l-provvista ta' dejta u informazzjoni fit-tul meħtieġa biex tiġi indirizzata din l-isfida. L-attivitajiet għandhom jiffokaw fuq il-kapaċitajiet, it-teknoloġiji u l-infrastrutturi tad-dejta għall-osservazzjoni u l-monitoraġġ tad-dinja ***kemm mit-telerilevament kif ukoll minn kejl in situ*** li jistgħu kontinwament jipprovdu informazzjoni ***f'waqtha u preċiża u jippermettu*** previżjonijiet u projezzjonijiet. Aċċess ħieles, miftuħ u mhux ristrett għad-data u l-informazzjoni interoperabbli se jkun inkoraġġut.

Emenda 159

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 6.3.2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-mira hija li jiġi mrawwem l-iżvilupp tas-soċjetajiet u l-politiki innovattivi fl-Ewropa permezz tal-involviment taċ-ċittadini, l-impriżi u l-utenti fir-riċerka u l-	Il-mira hija li jiġi mrawwem l-iżvilupp tas-soċjetajiet u l-politiki innovattivi fl-Ewropa permezz tal-involviment taċ-ċittadini, ***inklużi l-persuni b'diżabbiltajiet,*** l-impriżi

innovazzjoni u l-promozzjoni ta’ politiki koordinati ta’ riċerka u innovazzjoni fil-kuntest tal-globalizzazzjoni. Se jingħata appoġġ partikolari għall-iżvilupp taż-ŻER u l-iżvilupp ta’ kundizzjonijiet ta’ qafas għall-innovazzjoni.	u l-utenti fir-riċerka u l-innovazzjoni u l-promozzjoni ta' politiki koordinati ta' riċerka u innovazzjoni fil-kuntest tal-globalizzazzjoni. Se jingħata appoġġ partikolari għall-iżvilupp taż-ŻER u l-iżvilupp ta’ kundizzjonijiet ta’ qafas għall-innovazzjoni.

Emenda 160

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 6.3.1 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) jiġi żgurat l-involviment tas-soċjetà fir-riċerka u l-innovazzjoni;	(c) jiġi żgurat l-involviment tas-soċjetà***, anki permezz tal-konsultazzjoni mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, b’mod partikolari l-organizzazzjonijiet tal-persuni b’diżabbilità,*** fir-riċerka u l-innovazzjoni;

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi prodotta riċerka li hija utli u sinifikanti għas-soċjetà, huwa vitali li l-persuni b’diżabbiltà u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom jiġu inklużi b’mod sħiħ fi proġetti ta’ riċerka ffinanzjati mill-Orizzont 2020. Dan huwa essenzjali jekk irridu niżguraw li r-riċerka Ewropea tagħti r-riżultati skont il-ħtiġijiet tas-soċjetà u ċ-ċittadini, speċjalment il-persuni b’diżabbiltà. F’dan l-istadju, bħalissa ma jissemmiex l-involviment tal-persuni b’diżabbiltà fir-riċerka tal-Orizzont 2020 u l-proposta trid tiġi emendata kif xieraq.

Emenda 161

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 6.3.1 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) jiġi żgurat l-involviment tas-soċjetà fir-riċerka u l-innovazzjoni;	(c) jiġi żgurat l-involviment tas-soċjetà fir-riċerka u l-innovazzjoni; ***jiżdied l-apprezzament tax-xjenza min-naħa tas-soċjetà***

Ġustifikazzjoni

Il-perċezzjoni tal-importanza li x-xjenza hija fattur importanti għas-soċjetà.

Emenda 162

Proposta għal regolament
Anness I – parti III – punt 6.3.3 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) ***tiżdied*** r-reżistenza tal-Ewropa għall-kriżijiet *ud-diżastri*;	(d) ***jiżdiedu l-prevenzjoni, ir-rispons u*** r-reżistenza tal-Ewropa għall-kriżijiet *u d-diżastri****, inklużi d-diżastri naturali u dawk ikkaġunati mill-bniedem***;

Emenda 163

Proposta għal regolament
Anness I – parti V – punt 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Ewropa qed tiffaċċja għadd ta’ dgħufiji strutturali f’dak li jirrigwarda l-kapaċità ta’ innovazzjoni u l-ħila tagħha li toħloq servizzi, prodotti u proċessi ġodda. Fost il-kwistjonijiet ewlenin attwali hemm ir-rekord relattivament fqir tal-Ewropa *biex* jattira u jżomm it-talenti; l-użu insuffiċjenti tal-punti tajbin eżistenti tar-riċerka biex jinħoloq valur ekonomiku u soċjali; il-livelli baxxi ta' attività imprenditorjali; skala ta' riżorsi f'ċentri ta' eċċellenza li mhix suffiċjenti biex tikkompeti globalment; u għadd eċċessiv ta’ ostakli għal kollaborazzjoni fi ħdan it-trijangolu tal-għarfien ta' edukazzjoni, riċerka u kummerċ ogħla fil-livell Ewropew.	L-Ewropa qed tiffaċċja għadd ta’ dgħufiji strutturali f’dak li jirrigwarda l-kapaċità ta’ innovazzjoni u l-ħila tagħha li toħloq servizzi, prodotti u proċessi ġodda. Fost il-kwistjonijiet ewlenin attwali hemm ir-rekord relattivament fqir tal-Ewropa *li tattira* u *żżomm* it-talenti; ***it-tnaqqis tal-karatteristiċi tekniċi u xjentifiċi li huma storikament partikolari għat-territorji differenti;*** l-użu insuffiċjenti tal-punti tajbin eżistenti tar-riċerka biex jinħoloq valur ekonomiku u soċjali; il-livelli baxxi ta' attività imprenditorjali; skala ta' riżorsi f'ċentri ta' eċċellenza li mhix suffiċjenti biex tikkompeti globalment; u għadd eċċessiv ta' ostakli għal kollaborazzjoni fi ħdan it-trijangolu tal-għarfien ta' edukazzjoni, riċerka u kummerċ ogħla fil-livell Ewropew.

Emenda 164

Proposta għal regolament
Anness I – parti V – punt 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-EIT se jindirizza dawn il-kwistjonijiet billi jippromwovi bidliet strutturali fix-xenarju Ewropew tal-innovazzjoni. Dan se jagħmlu billi jrawwem l-integrazzjoni tal-edukazzjoni għolja, ir-riċerka u l-innovazzjoni tal-ogħla standards, biex b'hekk jinħolqu ambjenti ġodda li jwasslu għall-innovazzjoni, ***u*** billi jiġu promossi u appoġġati ġenerazzjoni ġdida ta' persuni intraprenditorjali. Billi jagħmel dan, l-EIT se jagħti l-kontribuzzjoni sħiħa tiegħu għall-ilħuq tal-objettivi tal-Ewropa 2020 u b'mod partikolari dawk tal-inizjattivi ewlenin Unjoni tal-Innovazzjoni u Żgħażagħ Attivi.	L-EIT se jindirizza dawn il-kwistjonijiet billi jippromwovi bidliet strutturali fix-xenarju Ewropew tal-innovazzjoni. Dan se jagħmlu billi jrawwem l-integrazzjoni tal-edukazzjoni għolja, ir-riċerka u l-innovazzjoni tal-ogħla standards, biex b'hekk ***ixerred iċ-ċentri ta' kolokazzjoni tal-KICs madwar ir-reġjuni Ewropej biex b'hekk*** jinħolqu ambjenti ġodda li jwasslu għall-innovazzjoni, ***kif ukoll*** billi jiġu promossi u appoġġati ġenerazzjoni ġdida ta' persuni intraprenditorjali. Billi jagħmel dan, l-EIT se jagħti l-kontribuzzjoni sħiħa tiegħu għall-ilħuq tal-objettivi tal-Ewropa 2020 u b'mod partikolari dawk tal-inizjattivi ewlenin Unjoni tal-Innovazzjoni u Żgħażagħ Attivi.

Emenda 165

Proposta għal regolament
Anness I – parti V – punt 2 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-EIT, permezz tal-KICs tiegħu, jopera f'konformità ma' loġika tan-negozju. Tmexxija soda hija prerekwiżit: kull KIC hija xprunata minn CEO. L-imsieħba tal-KIC huma rappreżentati minn entitajiet legali uniċi biex jippermettu teħid ta' deċiżjonijiet aktar simplifikat. Il-KICs għandhom jippreżentaw pjanijiet ta' negozju annwali, inkluż portafoll ambizzjuż ta' attivitajiet mill-edukazzjoni sal-ħolqien ta' negozji, b'miri u riżultati ċari, li jfittxu li jiksbu impatt kemm fuq is-suq kif ukoll fuq is-soċjetà. Ir-regoli attwali dwar il-parteċipazzjoni, l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tal-KICs jippermettu li jittieħdu deċiżjonijiet b'mod rapidu u	L-EIT, permezz tal-KICs tiegħu, jopera f'konformità ma' loġika tan-negozju. Tmexxija soda hija prerekwiżit: kull KIC hija xprunata minn CEO. L-imsieħba tal-KIC huma rappreżentati minn entitajiet legali uniċi biex jippermettu teħid ta' deċiżjonijiet aktar simplifikat. Il-KICs għandhom jippreżentaw pjanijiet ta' negozju annwali, inkluż portafoll ambizzjuż ta' attivitajiet mill-edukazzjoni sal-ħolqien ta' negozji, b'miri u riżultati ċari, li jfittxu li jiksbu impatt kemm fuq is-suq kif ukoll fuq is-soċjetà***, u valur miżjud ċar determinat minn approċċ ibbażat fuq ir-riżultati***. Ir-regoli attwali dwar il-parteċipazzjoni, l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tal-KICs jippermettu li

prattiku.	jittieħdu deċiżjonijiet b’mod rapidu u prattiku.

Ġustifikazzjoni

Ir-riferiment għall-approċċ ibbażat fuq ir-riżultati,inkluż it-titolu, mhuwiex rifless fit-test tal-paragrafu, filwaqt li l-valur miżjud stabbilit minn dan l-approċċ irid jiġi spjegat b'mod ċar.

Emenda 166

Proposta għal regolament
Anness I – parti V – punt 3 – punt f – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-EIT se jagħti kontribuzzjoni kbira għall-objettivi stabbiliti fl-Orizzont 2020, b’mod partikolari billi jindirizza l-isfidi tas-soċjetà b’mod li jikkumplimenta inizjattivi oħra f’dawn l-oqsma. Huwa se jittestja approċċi ġodda u simplifikati lejn l-iffinanzjar u l-amministrazzjoni, u b’hekk ikollu rwol ta’ pijunier fix-xenarju Ewropew tal-innovazzjoni. L-approċċ tiegħu lejn l-iffinanzjar se jkun ibbażat b’fermezza fuq effett qawwi ta’ ingranaġġ, filwaqt li jiġu mmobilizzati fondi pubbliċi kif ukoll privati. Barra minn hekk, huwa se juża strumenti kompletament ġodda għal appoġġ immirat lejn attivitajiet individwali ***permezz tal-Fondazzjoni EIT***.	L-EIT se jagħti kontribuzzjoni kbira għall-objettivi stabbiliti fl-Orizzont 2020, b’mod partikolari billi jindirizza l-isfidi tas-soċjetà b’mod li jikkumplimenta inizjattivi oħra f’dawn l-oqsma. Huwa se jittestja approċċi ġodda u simplifikati lejn l-iffinanzjar u l-amministrazzjoni, u b’hekk ikollu rwol ta’ pijunier fix-xenarju Ewropew tal-innovazzjoni. L-approċċ tiegħu lejn l-iffinanzjar se jkun ibbażat b’fermezza fuq effett qawwi ta’ ingranaġġ, filwaqt li jiġu mmobilizzati fondi pubbliċi kif ukoll privati. Barra minn hekk, huwa se juża strumenti kompletament ġodda għal appoġġ immirat lejn attivitajiet individwali.

Emenda 167

Proposta għal regolament
Anness I – parti V – punt 3 – punt g – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Permezz tal-KICs u ċ-ċentri ta’ kolokazzjoni tagħhom - li jikkostitwixxu nodi ta’ eċċellenza li jlaqqgħu flimkien imsieħba fl-edukazzjoni għolja, ir-riċerka u n-negozju f’post ġeografiku partikolari - l-EIT se jkun marbut ukoll mal-politika reġjonali. B’mod partikolari huwa għandu	Permezz tal-KICs u ċ-ċentri ta’ kolokazzjoni tagħhom - li jikkostitwixxu nodi ta’ eċċellenza li jlaqqgħu flimkien imsieħba fl-edukazzjoni għolja, ir-riċerka u n-negozju f’post ġeografiku partikolari - l-EIT se jkun marbut ukoll mal-politika reġjonali. B’mod partikolari huwa għandu

jiżgura rabta aħjar bejn l-istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja u l-innovazzjoni u t-tkabbir reġjonali, fil-kuntest ta' strateġiji ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti reġjonali u nazzjonali. Billi jagħmel dan, se jikkontribwixxi għall-objettivi tal-Politika ta' Koeżjoni tal-Unjoni.	jiżgura rabta aħjar bejn l-istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja***, is-suq tax-xogħol*** u l-innovazzjoni u t-tkabbir reġjonali ***u lokali,*** fil-kuntest ta' strateġiji ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti ***lokali,*** reġjonali u nazzjonali. Billi jagħmel dan, se jikkontribwixxi għall-objettivi tal-Politika ta' Koeżjoni tal-Unjoni.

Ġustifikazzjoni

Jekk l-edukazzjoni għolja ma tiġix marbuta wkoll mas-suq tax-xogħol, partikolarment fil-livell reġjonali u lokali, l-Ewropa ma tistax telimina wieħed min-nuqqasijiet ewlenin tagħha f'termini ta' tkabbir ekonomiku.

Emenda 168

Proposta għal regolament
Anness II – Tabella

Test propost mill-Kummissjoni

I	**Xjenza eċċellenti**, *li minnha*:	***27818***
	1. Il-Kunsill Ewropew għar-Riċerka	***15008***
	2. It-Teknoloġiji Futuri u Emerġenti	***3505***
	3. Azzjonijiet Marie Curie ta' ħiliet, taħriġ u żvilupp tal-karriera	***6503***
	4. Infrastrutturi tar-riċerka Ewropea (inklużi Infrastutturi elettroniċi)	***2802***
II	**Tmexxija industrijali**, *li minnha*:	***20280***
	1. Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali*	***15580 li 500 minnhom huma għall-EIT***
	2. Aċċess għall-iffinanzjar ta' riskju**	***4000***
	3. Innovazzjoni fl-SMEs	***700***
III	***Sfidi tas-soċjetà***, *li minnha*	***35888***
	1. Saħħa, tibdil demografiku u benesseri;	***9077 li 292 minnhom huma għall-EIT***
	2. Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, riċerka tal-baħar u marittima, u l-bijoekonomija;	***4694 li 150 minnhom huma għall-EIT***
	3. Enerġija sikura, nadifa u effiċjenti	***6537 li 210 minnhom huma għall-EIT***
	4. Trasport intelliġenti, ekoloġiku u integrat	***7690 li 247 minnhom huma għall-EIT***
	5. Azzjoni *Klimatika*, użu effiċjenti ta' riżorsi u materja prima	***3573 li 115 minnhom huma għall-EIT***
	6. Soċjetajiet inklużivi, innovattivi u siguri	***4317 li 138 minnhom***

	huma għall-EIT
Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	***1542 + 1652****
Attivitajiet diretti mhux nukleari taċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka	***2212***
TOTAL	***87740***

* Inkluż ***EUR 8975 miljun*** għat-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT) li ***EUR 1795 miljun*** għal fotonika u l-mikro u n-nanotelettroniċi, ***EUR 4293 miljun*** għal nanoteknoloġiji, materjali avvanzati u manitfattura u pproċessar avvanzati, ***EUR 575 miljun*** għall-bijoteknoloġija u ***EUR 1737 miljun*** għall-ispazju. B'riżultat, ***EUR 6663 miljun*** se jkunu disponibbli biex jappoġġaw Teknoloġiji Ewlenin Abilitanti.
** Madwar ***EUR 1131 miljun*** ta' dan l-ammont jistgħu jmorru għall-implimentazzjoni tal-proġetti tal-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika (Pjan SET). Madwar terz minnhom jistgħu jmorru għall-SMEs.
****** L-ammont totali se jkun disponibbli permezz ta' allokazzjonijiet kif previst fl-Artikolu 6(3). It-tieni allokazzjoni ta' EUR 1652 miljun għandha tkun disponibbli pro-rata mill-baġits tal-Isfidi tas-Soċjetà u t-Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali, fuq bażi indikattiva u soġġett għal reviżjoni kif stipulat fl-Artikolu 26(1).***

Emenda

I Xjenza eċċellenti, *li minnha:*	***29,00%***
1. Il-Kunsill Ewropew għar-Riċerka	***14,2%***
2. It-Teknoloġiji Futuri u Emerġenti	***3,9%***
3. Azzjonijiet Marie Curie ta' ħiliet, taħriġ u żvilupp tal-karriera	***7,4%***
4. Infrastrutturi tar-riċerka Ewropea (inklużi l-Infrastutturi elettroniċi)	***3,5%***
II Tmexxija industrijali, *li minnha*:	***25,2%***
1. Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali*	***17,7%***
2. Aċċess għall-iffinanzjar ta' riskju**	***4,5%***
3. Innovazzjoni fl-SMEs	***3%***
III Sfidi tas-soċjetà, *li minnha:*	***40,3%***
1. Saħħa, tibdil demografiku u benesseri;	***12%***
2. Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, riċerka tal-baħar u marittima, u l-bijoekonomija;	***5,3%***
3. Enerġija sikura, nadifa u effiċjenti	***7,5%***
4. Trasport intelliġenti, ekoloġiku u integrat	***8,7%***
5. Azzjoni *klimatika*, użu effiċjenti ta' riżorsi u materja prima	***4,3%***
6. Soċjetajiet inklużivi, innovattivi u siguri	***2,5%***
Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	***3%***
Attivitajiet diretti mhux nukleari taċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka	***2,5%***
TOTAL	***100%***

* Inkluż ***57.6 %*** għat-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT) li *minnhom* ***11.5 %*** għal fotonika u l-mikro u n-nanotelettroniċi, ***27.6 %*** għal nanoteknoloġiji, materjali avvanzati u manitfattura u pproċessar avvanzati, ***3.7 %*** għall-bijoteknoloġija u ***11.1 %*** għall-ispazju. B'riżultat, ***42.9 %*** se jkunu disponibbli biex jappoġġaw Teknoloġiji Ewlenin Abilitanti.
** Madwar ***28.3 %*** ta' dan l-ammont jistgħu jmorru għall-implimentazzjoni tal-proġetti tal-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika (Pjan SET). Madwar terz minnhom jistgħu jmorru għall-SMEs.

imħassar

PROĊEDURA

Titolu	Stabbiliment tal-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)	
Referenzi	COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD)	
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ITRE 13.12.2011	
Opinjoni mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ENVI 13.12.2011	
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Cristian Silviu Buşoi 20.1.2012	
Eżami fil-kumitat	20.6.2012	10.7.2012
Data tal-adozzjoni	19.9.2012	
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: –: 0:	50 1 10
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Martina Anderson, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz	

	Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Christa Klaß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Frieda Brepoels, Cristian Silviu Buşoi, Nikos Chrysogelos, Christofer Fjellner, Gaston Franco, Romana Jordan, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Britta Reimers, Christel Schaldemose, Alda Sousa, Anna Záborská, Andrea Zanoni
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Agustín Díaz de Mera García Consuegra